

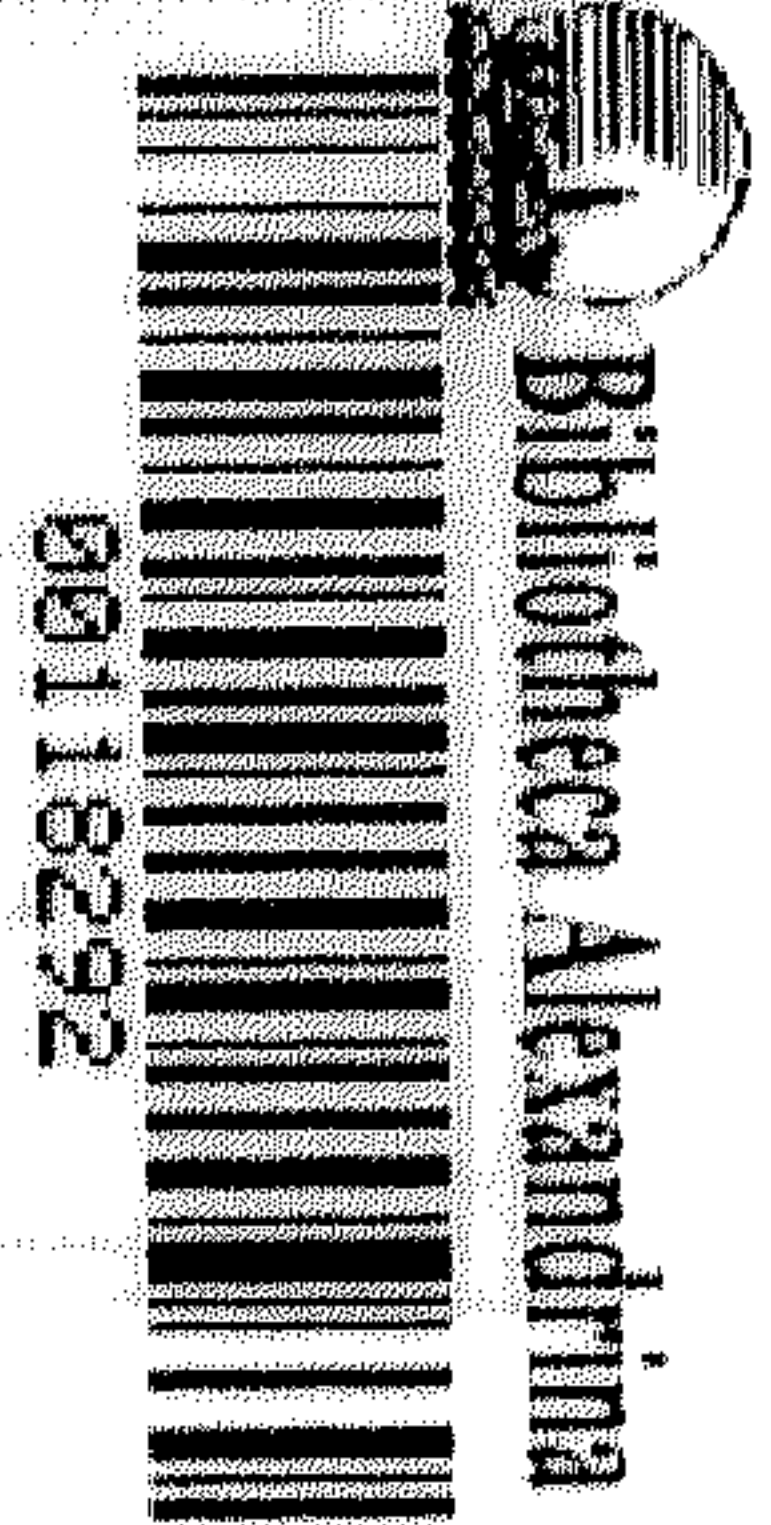
كِتَاب
الدَّيْرَةُ الْفَاخِرَةُ
رِيفِي
كَشْفِ عُلُومِ الْآخِرَةِ

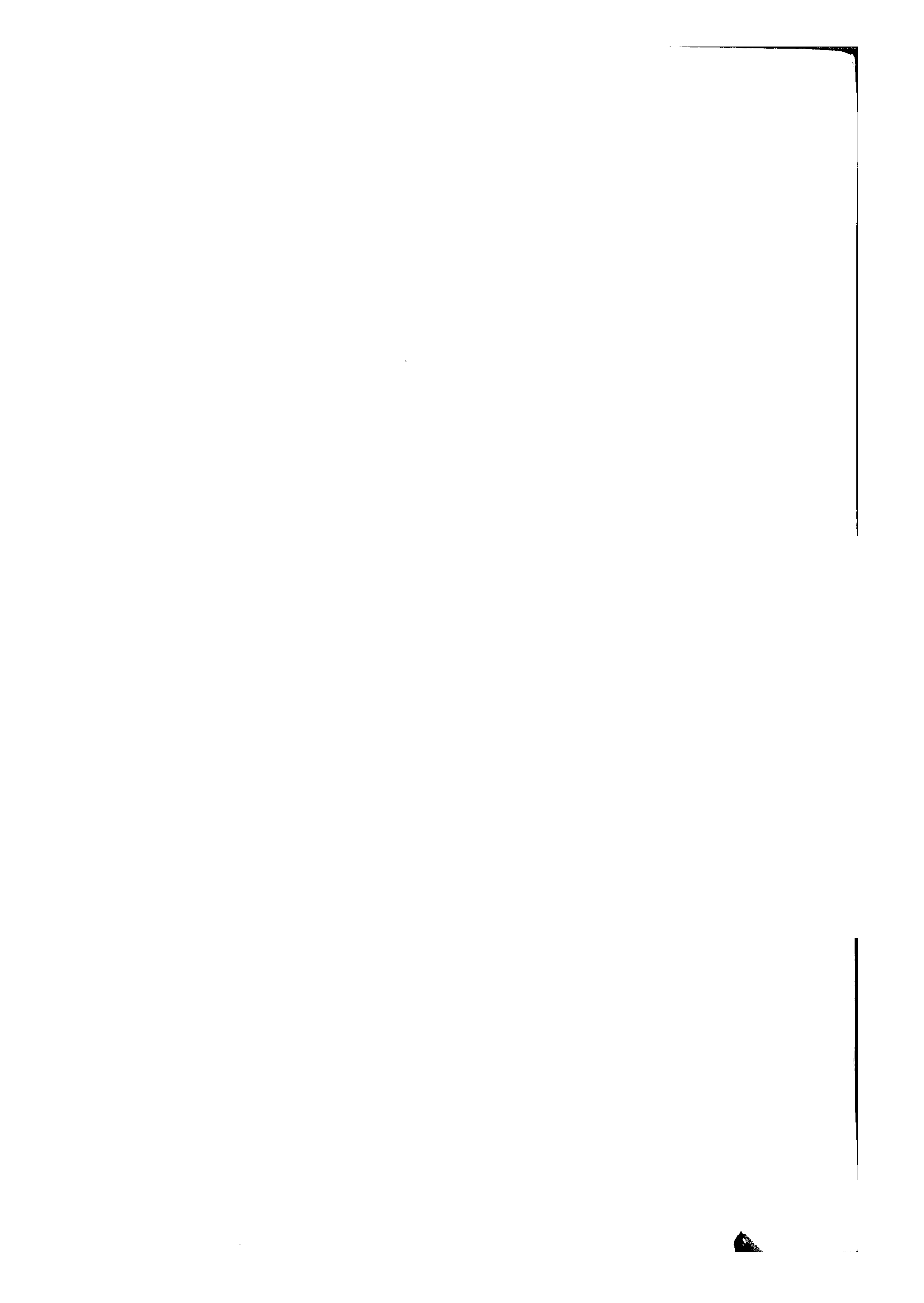
للإمام أبي حامد محمد الغزالي
المتوفى عام ٥٠٥هـ.

تقديم وتحقيق المستشرق الفرنسي
لوسيان غوتييه

مكتبة السائح
طرابلس - لبنان

مكتبة الثقافة
بيروت





كتاب
الدَّرةُ الفَاخِرَةُ
في
كَشْفِ عُلُومِ الأَخِرَةِ

297.23

ع ف 2

10

للإمام أبي حامد محمد الغزالي
المتوفى عام 505هـ.

الهيئة العامة لمكتبة الإسكندرية

رقم التصنيف: 297.23

رقم التسجيل: 10

تقديم وتحقيق المستشرق الفرنسي

لوسيان غوثيه



مكتبة السائح
طرابلس - لبنان

Digitized by the National Library of the Republic of Egypt

مكتبة الثقافة
بيروت

جميع الحقوق محفوظة

الطبعة الأولى

١٤١٧ هـ - ١٩٩٧ م

الحمد لله، والصلاة والسلام على رسوله وعلى آله وصحبه أجمعين، وبعد ها نحن تقدم طبعة محققة لكتاب "الدرّة الفاخرة في كشف علوم الآخرة" ... لحجة الاسلام ابي حامد الغزالي وقد وجدنا من المفيد جداً ان نقدم له نبذة عن حياة المؤلف ومولفاته والكتاب موضوع النشر.

حياة الغزالي

ولد الغزالي في طوس من اعمال خراسان في فارس عام ٤٥٠هـ (١) او ٤٥١هـ (٢) (١٠٥٩م او ١٠٦٠م). اما هنري كوربان (٣) فيجعل مولده في غزاة وهي بلدة في حوار طوس واليها انتسب فيلسوفنا الكبير. ويؤكد النسبة الى غزاة الأب يوحنا قمر (٤) مستنداً الى السمعاني مواطن الغزالي الذي ولد بعد وفاته بستين وكتب كتاباً شهيراً في الالقاب وهو بالتالي يرفض تشديد الزاي في الغزالي. (٥) كان والده غزاة فقير الحال (٦) يعمل بغزل الصوف وفي خدمة رجال الدين والفقهاء ليكسب قوت عياله. مات الوالد المسكين تاركاً وراءه طفلين صغيرين موصياً صوفياً من اصدقائه بأن يتعهدهما. قرأ الغزالي الفقه في بلده على يد "احمد بن محمد الطوسي" ولكن الفتى المتوثب العقل لم يرض ان يتقيد بالتحديدات الفقهية، فهاجر الى جرجان عند الامام العلامة "ابي نصر الاسماعيلي". ثم عاد الى طوس، كما يقول في المنقذ من الضلال، وبقي فيها ثلاث سنوات ليستوعب جميع ما قرأ ودرس. لكن طالب العلم لم يشبع

(١) نكتفي في الهوامش بذكر المؤلف ولمعرفة باقي المعلومات حول الكتاب المعني الرجاء الرجوع الى آخر المقدمة. سرور. ص ٩.

(٢) دي بور. ص ٣١٩.

(٣) كوربان. ص ٢٧١.

(٤) قمر. ص ٧.

(٥) يشير الى هذا الامر ايضاً الدكتور موسى الموسوي فيقول لقب بالغزالي على اختلاف في تخفيف الزاي نسبة الى قرينته، وتشديدها نسبة الى صناعة ابيه الذي كان يغزل الصوف ويبيعه ليكسب قوته. (المرجع المذكور ص ١٥٩). اما الاستاذ عبده الشمالي فيجعل غزاة اسماً لعائلة الغزالي (ص ٤٨١).

(٦) يقول طه عبد الباقي سرور ان العالم الالماني "وستنفلد" حاول ان يثبت للغزالي اسرة علم ولكنه لم يفلح (ص ٩).

فيرحل الى نيسابور، مدينة العلم والنور ليدرس على يد العلامة امام الحرمين، ابي المعالي الجويني (٤١٩هـ-٤٧٨هـ) علم الكلام وطرق الجدل والاصول والمنطق. لكن جفاف المذاهب العقلية، كالفقه، لم ترو عطش قلبه. ومما زاد في نفوره ما شاهده من ضروب النفاق والاحتيال عند العلماء والفقهاء فهجرهم الى الفلسفة ينشد فيها ضالة روحه. وتعمق في دراستها وما هو في المنقذ يصف حالته فيها:

"و لم ازل في عنقوان شبابي منذ راهفت البلوغ، وقد أنافت السن الآن على الخمسين اقتحم بلجة هذا البحر العميق. وأخوض غمرته خوض الجسور لا خوض الجبان الحذور، وأتوغل في كل مظلمة، وأتهجم على كل مشكلة، وأقتحم كل ورطة، وأتفحص عقيدة كل فرقة، وأكشف اسرار مذهب كل طائفة.

لا اميز بين محق ومبطل، ومتسنن ومبتدع، لا اغادر باطنياً الا وأحب ان اطلع على بطائنه، ولا ظاهرها الا واريد ان اعلم حاصل ظهارته، ولا فلسفياً الا واقصد الوقوف على كنه فلسفته. ولا متكلماً الا واجتهد في الاطلاع على غاية كلامه ومحاولته، ولا صوفياً الا وأحرص على العثور على سر صوفيته ولا متعبداً الا وأترصد ما يرجع اليه حاصل عبادته، ولا زنديقاً الا وأتجسس وراءه للتنبية الى اسباب جرأته في تعطيله وزندقته. وقد كان التعطش الى درك حقائق الامور دأبي وديدني من اول امرى وربيعان شبابي، غريزة وفطرة من الله وضعت في جبلي لا باختياري وحيلتي(١).

ارتبط بصداقه روحية مع استاذه امام الحرمين فرشحه ليقوم مقامه في التدريس. ولكن الصديق ما لبث ان توفي فيترك الغزالي نيسابور متوجهاً الى نظام الملك (٢)، وزير السلطان السلجوقي، وبقي عنده حتى اسند اليه منصب التدريس في بغداد عام ٤٨٤هـ (١٠٩١م) (٣). عرف الفلسفة معرفة عالم مدقق وعرض في كتابه "مقاصد الفلاسفة" مناهجهم كما هي لا كما يريدونها وما هو يقرر منهجه في مقدمة الكتاب فيقول: "لا يقف على فساد علم من العلوم من لا يقف على منتهى ذلك العلم، حتى يساوي اعلم الناس به، بل يزيد عليه ويطلع

(١) سرور ص ١٦

(٢) يشير الدكتور موسى الموسوي الى ان نظام الملك كان زميلاً في الدراسة للغزالي. (ص ١٥٣).

(٣) دي بور. ص ٣٢٠.

على ما لم يطلع عليه صاحب العلم من غور وغائلة ؛ وعنده ان رد المذهب قبل فهمه والاطلاع على كتبه رمي في عماية... (١).

بعد ان عرف الفلسفة، فند حججها واسقطها في كتابه "تهافت الفلاسفة"، ومن المرجح انه ألف هذا الكتاب في بغداد او بعد ان غادرها بزمن قصير (٢).

قضى الغزالي اربع سنين في المدراس النظامية السنية التي انشئت لتنافس ازهر الفاطميين الشيعي (٣). ولعل نظام الملك، الذي كان شديد التعصب للصوفية، هو الذي وجهه الى التصوف بعد ان كان شديد الخصومة له (٤).

اعتزل التدريس وهاجر بغداد عام ٤٨٨ هـ (١٠٩٥ م) و"اشتغل بالعزلة والخلوة والرياضة والمجاهدة" (٥). هنا قذف الله نوراً في صدره فوجد اليقين عند الصوفية وادرك انهم هم السالكون الى الله، وانهم احسن الناس علماً وازكاهم عملاً (٦).

بقي الغزالي عشر سنين يتنقل بين البلاد موزعاً الوقت بين العبادة والتأليف. ويُظن انه في اول هذه الفترة قد الف اكبر كتبه في الكلام والفقه والاخلاق وعنوانه "احياء علوم الدين" (٧). وفي نهايتها، حاول ان يقوم بعبء الاصلاح الديني فذهب الى دمشق وبيت المقدس والاسكندرية ومكة والمدينة وفي آخر الامر عاد الى وطنه ليقضي سنه الاخيرة في العبادة ومجالسة ارباب القلوب. مات الغزالي في طوس مسقط رأسه وموطن الفردوسي شاعر الفرس الاكبر، عام ٥٠٥ هـ، ١١١١ م بعد ان صار "حجة الاسلام وزين الدين".

مؤلفات الغزالي.

كان الغزالي غزير الكتابة فألف عشرات الكتب في الفلسفة والتصوف والاخلاق والاجتماع. عرف منها بروكلمن تسعة وستين وذكر الاستاذ عبده الشمالي (٨) اشهر كتبه

(١) دي بور. هامش ص ٣١٧

(٢) دي بور. ص ٣٢٢.

(٣) سرور ص ١٨.

(٤) سرور ص ٢٠.

(٥) دي بور ص ٣٢٤.

(٦) المرجع السابق. هامش ص ٣٢٦.

(٧) الصفحة السابقة نفسها.

(٨) الشمالي. ص ٤٨٦.

المتداولة فزادت على العشرين. عدّد المحقق الكبير يوسف اليان سر كيس (١) ثمانية واربعين كتاباً مطبوعاً. اما الدكتور عبد الرحمن بدوي الذي يفرد كتاباً خاصاً لمؤلفات الغزالي فيذكر اربعة وثمانين كتاباً قسّمها على خمسة ابواب وهي (٢):

أ- المؤلفات الفقهية (واغلبها في الفقه الشافعي)

- ١- التعليقة في فروع المذهب.
- ٢- البسيط في الفروع.
- ٣- الوسيط.
- ٤- الوجيز.
- ٥- خلاصة المختصر ونقاوة المعتصر.
- ٦- مآخذ الخلاف- بين الحنفية والشافعية-.
- ٧- تحصيل المآخذ (في علم الخلاف).
- ٨- المبادئ والغايات.
- ٩- فتاوى الغزالي.
- ١٠- فتوى بشأن يزيد بن معاوية.
- ١١- غاية الغور في دراية الدور.
- ١٢- الوجيز في الفقه.
- ١٣- غور الدور في المسألة السريجية.
- ١٤- حقيقة القرآن (في مسألة البسمة).

ب- المؤلفات الاصولية: (في اصول الفقه)

- ١- المنحول في الاصول.
- ٢- شفاء الغليل في القياس والتعليل.
- ٣- كتاب في مسألة كل مجتهد مصيب.

(١) سر كيس. ص ١٤١١.

(٢) البغدادي ص ١٤-١٨.

- ٤- تهذيب الاصول.
- ٥- كتاب حقيقة القولين.
- ٦- كتاب اساس القياس.
- ٧- المستصفى في علم الاصول.
- ٨- غاية الوصول في الاصول. ويدور شك حول صحة نسبته اليه.

ج- في المنطق والمناهج والجدال والبحث والمناظرة.

- ١- المتحلل في علم الجدال.
- ٢- لباب النظر.
- ٣- معيار العلم في فن المنطق.
- ٤- محك النظر في المنطق.
- ٥- معيار العقول. ويرجح انه معيار العلم.
- ٦- جواب مفصل الخلاف.
- ٧- القسطاس المستقيم.

د- العقائد والكلام بما فيها الردود على المخالفين

- ١- مقاصد الفلاسفة.
- ٢- تهافت الفلاسفة.
- ٣- المستظهري في الرد على الباطنية.
- ٤- قواصم الباطنية.
- ٥- الاقتصاد في الاعتقاد.
- ٦- الرسالة القدسية في قواعد العقائد.
- ٧- جواب المسائل الاربع التي سألها الباطنية في همدان.
- ٨- المقصد الاسنى شرح اسماء الله الحسنى.
- ٩- رسالة في رجوع اسماء الله تعالى الى ذات واحدة على رأي المعتزلة والفلاسفة.

- ١٠- الاربعين في اصول الدين.
- ١١- الدرر المرقوم بالجداول. من كتبه ضد الباطنية.
- ١٢- فيصل التفرقة بين الاسلام والزندقة.
- ١٣- القانون الكلي في التأويل.
- ١٤- جواب مسائل أشكلت على السائل.
- ١٥- الجوامع العوام على الكلام.
- ١٦- الرد الجميل على صريح الانجيل.

هـ- في التصوف والوعظ والكتب المضمون بها (الكتب الخاصة).

- ١- ميزان العمل
- ٢- المعارف العقلية ولباب الحكمة الالهية.
- ٣- احياء علوم الدين.
- ٤- بداية الهداية.
- ٥- جواهر القرآن.
- ٦- المضمون به على غير اهله.
- ٧- المضمون به على اهله.
- ٨- كيمياء السعادة (بالفارسية).
- ٩- ايها الولد.
- ١٠- نصيحة الآخرة. (بالفارسية).
- ١١- زاد الآخرة (بالفارسية).
- ١٢- رسالة الى ابي الفتح احمد بن سلامة الدمعي بالموصل - الرسالة الوعظية.
- ١٣- الرسالة اللدنية.
- ١٤- رسالة الى بعض اهل عصره.

- ١٥- مشكاة الانوار.
١٦- تفسير ياقوت، التأويل.
١٧- الكشف والتبيين في غرور الخلق اجمعين.
١٨- تلبيس ابليس.
١٩- المنقذ من الضلال.
٢٠- الاملاء على اشكالات الاحياء.
٢١- الاستدراج.
٢٢- الدررة الفاخرة في كشف علوم الآخرة.
٢٣- سر العالمين وكشف ما بين الدارين.
٢٤- اسرار معاملات الدين.
٢٥- رسالة الاقطاب.
٢٦- منهاج العابدين.

ومن بين الكتب المشكوك في صحة نسبتها الى الغزالي

- ٢٧- القواعد العشر.
٢٨- الادب في الدين.
٢٩- رسالة الطير.
٣٠- معارج القدس في مدارج معرفة النفس.
٣١- منهاج العارفين.
٣٢- جامع الحقائق بتحرير الخلائق.
٣٣- معراج السالكين.
٣٤- الحكمة في مخلوقات الله.
٣٥- مقامات العلماء بين يدي الخلفاء والامراء.
٣٦- فضائل القرآن.
٣٧- رسالة في المعرفة.

٣٨- رسالة في بيان معرفة الله.

٣٩- الرسالة اللدنية.

وللغزالي كتب اخرى يرى البعض انها منحولة، وكتب اخرى منشورة في امور متفرقة.

كتاب الدرّة الفاخرة في كشف علوم الآخرة

لم يُذكر الكتاب في مؤلفات الغزالي لا عند كوربان ولا عند دي بور. وعندما يعدد الاستاذ عبده الشمالي مؤلفات الغزالي يختم قائلاً: "وربما نسبت اليه بعض رسائل ليست له لشهرته" (١)، ولعله يقصد من بينها رسالة "الدرّة الفاخرة". اما الدكتور عبد الرحمن بدوي فيجعله علناً من كتبه ولعله ألفه في الفترة الاخيرة من حياته (٢). وكذلك يفعل المحقق الكبير يوسف سرقيس فيعدّه بين كتب الغزالي المطبوعة ويقول انه طبع لأول مرة في مصر طبعة حجرية بلا تاريخ وثانية عام ١٣٠٣هـ. ثم يشير الى طبعتنا هذه ويضيف انها طبعت في باريس مع العلم ان اسم ليون هو الذي يظهر في الكتاب. كما يشير ايضاً الى طبعة ثانية في ليسان عام ١٩٢٥م (٣). يجاريهما بالقول العلامة المستشرق كاراً دي فو ويشير الى ترجمة غوتيه الفرنسية (٤). التقط لوسيان غوتيه النص العربي فحققه وترجمه. يقول في مقدمة طبعة الفرنسية: ان امور الآخرة تحتل مكاناً بارزاً في العقيدة الاسلامية، كما يفيض القرآن الكريم بالحديث عن الموت والدينونة وما ينتظر الانسان في حياته الآتية. ولكنه يضيف بأن الكتب التي تعالج موضوع الاخرويات ليست كثيرة واندر منها الكتب المخصصة لمثل هذا الموضوع بالذات. ولذا اخذ على عاتقه ان يحقق الكتاب معتمداً على مخطوطات ليزغ وبرلين وباريس واكسفورد. طبع هذا الكتاب للمرة الاولى محققاً ومترجماً الى الفرنسية في سويسرا وفرنسة عام ١٨٧٨م. واعيد طبعه ثانية في هولندا عام ١٩٧٤.

(١) الشمالي. ص ٤٨٦.

(٢) البغدادي. ص ١٩.

(٣) سرقيس. ص ١٤١٢.

(٤) كاراً دي فو. ص ٥٣.

وها نحن اليوم نقدم هذه الطبعة المحققة مع مختلف القراءات للقارىء العربي وقد اشار لنا الزميل محمد بيضون، صاحب دار الكتب العلمية في لبنان، انه نشر كتاب "الدرة الفاخرة" في مجموعة رسائل الغزالي. نقدم هذه الطبعة في عصر قد زادت فيه الرغبة بأمر الآخرة وازدادت فيه الكتب التي تتناول امور الغيب ومخاطبة الارواح والحياة بعد الموت، آملين ان نعيد الامور الى نصابها وان نهتم بأمر الدين والدنيا ومحاجين الاهل والخصوم، كما فعل الغزالي بالمنطق والحجة لا بالجهل والقتل، ومقتدين بالرسول الاكرم (ص) الذي قال: "اعمل لدنياك كأنك تعيش ابدا ولاخرتك كأنك تموت غدا". وكان الله نعم الوكيل. آمين.

الناشر.

طرابلس-بيروت / في ٢٤/٢/١٩٩٤.

استدراك: إن المقدمة باللغة الفرنسية التي وضعها لوسيان غوتيه، وصلتنا هكذا منقوصة ومبتورة. ولم نجد في المخطوطات التي بين يدينا إكمالاً لها. وقد أوردناها على ما هي من نقص وذلك للأمانة العلمية والموضوعية.

الناشر

مراجع المقدمة

- ١- طه عبد الباقي سرور، "الغزالي، حجة الاسلام"، الدار القومية للطباعة والنشر، سلسلة كتب ثقافية، القاهرة، بلا تاريخ.
- ٢- هنري كوربان، "تاريخ الفلسفة الاسلامية"، منشورات عويدات، بيروت، ط ٣، ١٩٨٣.
- ٣- ت. ج. دي. بور، "تاريخ الفلسفة في الاسلام"، لجنة التأليف والنشر- القاهرة، طبعة ٤، ١٩٥٧. ترجمة د. محمد عبد الهادي أبو ريذة، اعادت تنزيدها دار النهضة العربية في بيروت، بلا تاريخ، عن ط ٣، ١٩٥٤.
- ٤- عبده الشمالي، "دراسات في تاريخ الفلسفة العربية الاسلامية وآثار رجالها"، دار صادر، بيروت، ط ٤، ١٩٦٥.
- ٥- يوحنا قمير، "الغزالي"، في سلسلة فلاسفة العرب، دار المشرق، بيروت، ط ٢، ١٩٨٦.
- ٦- المعتصم بالله البغدادي، "الجامع العوام عن علم الكلام"، دار الكتاب العربي، بيروت، ط ١، ١٩٨٥.
- ٧- يوسف اليان سركيس، "معجم المطبوعات العربية والمعربة"، مكتبة الثقافة الدينية، القاهرة، الجزء الثاني، اعيدت طباعته وهو بلا تاريخ.
- ٨- د. موسى الموسوي، "من الكندي الى ابن رشد"، منشورات عويدات، بيروت، ط ٢، ١٩٧٧.
- ٩- الامام الغزالي، "مجموعة رسائل رقم ٦"، دار الكتب العلمية، بيروت، ط ١، ١٩٨٨.
- ١٠- البارون كارًا دو فو، "الغزالي"، تعريب اكرم زعيتز، المؤسسة العربية للدراسات والنشر، بيروت، ط ٢، ١٩٨٤.

كتاب الدرّة الفاخرة
في كشف علوم الآخرة^d
تصنيفه الشيخ الإمام العالم العلامة حاجّة الاسلام^g
ابى حامد محمد بن محمد بن محمد الغزالي الطوسي
قدس الله روحه ونور ضريحه^h آمين

بسم الله الرحمن الرحيم

قال الشيخ الإمام العالم حاجّة الاسلام ابو حامد محمد بن
محمد بن محمد الغزالي الطوسي قدّس الله روحه ونور ضريحه

- a) أهل A intercale. b) كتاب فيه كشف G. الدرر E. c)
وذكر الحشر والنشر H ajoute. d) الدنيا و..... D. interc.
e) BDG. والحساب والصراط والجنة والنار وسأذكره ان شاء الله تع
g) FG aj. الشيخ الفقيه الامام الاوحد G. f) تأليف.
un des surnoms habituels de Ghazâlî); D aj. زين الدين
h) A رضه. مفتي الأنام شيخ المشايخ محيي السنّة شرف الأئمة
puis B aj. وأسكنه. تغمد الله برحمته BF; رحمه الله O
e) lacune dans G jusqu'à. فسيح جنته بمنه وكرمه.
جمال الفرق مفتي. الأئمة. AD aj. جمال الدين. B aj. z)

الحمد لله الذي خص نفسه بالدوام وحكمه على من سواه
 بالانصرام وجعل الموت مآلاً أهله الكفر والإسلام وفصل بعلمه
 بين تفاصيل الأحكام وجعل الآخرة خلفاً للمعهود من الأيام^{هـ}
 وأنهج^د ذلك لمن يشاء من خلقه أهل الأكرام^{هـ} وصلى الله
 على سيدنا محمد رسول الملك العلام وعلى آله وصحبه الذين
 اختصهم^ز بجزييل^{هـ} الإنعام في دار السلام^ك أما بعد فإن الله
 تع يقول كل نفس ذائقة الموت وثبتت ذلك في كتابه في ثلاثة
 مواضع وإنما أراد سبحانه وتعالى الموتات الثلاث للعالمين^ز فالمتحيز
 إلى العالم الدنيوي يموت والمتحيز إلى العالم الملكوتي يموت والمتحيز
 إلى العالم الجبروتي يموت فالأول آدم وذريته وجميع الحيوانات
 على ضرورية الثلاثة والملكوتي وهو الثاني أصناف الملائكة
 والجن^ك وأهل الجبروتي فهم المصطفون من الملائكة قال الله تع الله
 يصطفى من الملائكة رسلاً ومن الناس فهم الكروبيون^ز وحملة العرش
 وأصحاب سرادقات الجلال كما^م وصفهم الله تع في كتابه^{هـ} وأثنى
 عليهم حيث يقول ومن عنده لا يستكبرون عن عبادته ولا
 يستحسرون يسبحون الليل والنهار لا يفترون وهم أهل حضرة
 القدس المعينون^{هـ} بقوله تع لاتخذنا من لدنا إن كنا

- a) D وختم. b) C حال. c) الأنام ADEF. d) BDEH
 e) BG الفضل والأكرام. f) ODH خصهم. g) BF
 h) A الإسلام. i) ABC aj. z) ABC aj.
 k) ADFH aj. ب. موت العالمين H; للعالم G ز). العزيز.
 ; والروحانيون. A aj. ; كروبيون O; الكريبيون DE z). والإنس.
 في محكم كتابه العزيز B n). الذين CDF m). وروحانيون. aj. OE
 o) المنعوتون. aj. O; المعينون DEG o)

فاعلمين^e وهم يموتون على هذه المكانة من الله نَع والقريبى^h ليس
 زلفاهم بمانعة^e لهم من الموت فأول ما أذكر لك عن الموت الدنيوى
 فألف أذنيك لتعنى^d ما أورده^e وأصفه لك بنقل عن الانتقال من حال
 الى حال إن كنت مصدقا بالله ورسوله واليوم الآخر فأتى ما أتيتك^f إلا
 بيينة يشهد الله نَع على ما أقول ويصدق مقالتي القرآن وما صح^g
 من حديث رسول الله صلعم فصل لما قبض الله نَع القبضتين
 اللتين قبضهما عند ما مسح على ظهر آدم عم فكلمها جمع^h في الجمع
 الأول إنما جمعه من شقه الأيمن وكلمها جمع^h في الآخر إنما جمعه
 من شقه الشمال ثم بسط له قبضتيه^z سبحانه فنظر اليهم آدم عم
 وهم في راحتيه الكريمتين كأمثال الذر ثم قال هؤلاء الى الجنة ولا
 أبالي فهم بعمل اهل الجنة يعملون وهؤلاء الى النار ولا أبالي فهم
 بعمل اهل النار يعملون فقال آدم عم يارب وما عمل اهل الجنة قال
 ثلاثة الإيمان بى وتصديق رسلى واتباع كتابى فى الأمر والنهى^h
 وقال آدم وما عمل اهل النار قال ثلاثة الشرك بى وتكذيب رسلى
 وعصيان كتابى فى الأمر والنهى فقال آدم عم يارب أشهدهم على
 أنفسهم عسى أن لا يفعلوا فأشهدهم على أنفسهم ألسنت بربكم قالوا

لا يسبقونه : لا يسبقونه : H remplace ce verset du Coran par un autre :

- a) BEFH والشهداء. B aj. بقوله وهم بأمره يعملون. b) A لتصغى H. ليس قريهم بمانع A en marge ; بمانع c) A الى ما أضربه. H aj. الى ما أخبر به. aj. (au dessus de la ligne) d) OH. جمعه DEF. e) et h) BO. أتيتك AE. f) ACDEFH. g) الأخرى. h) La question d'Adam relative au paradis et la réponse de Dieu ne se trouvent que dans E, qui en revanche n'a pas la question et la réponse relatives à l'enfer.

بلى شهدنا وأشهد عليهم الملائكة وآدم أنهم أقرّوا بربوبيته ثم ردّهم
الى مكانهم وإنما كانوا أحياء أنفسهم من غير أجسام فلما ردّهم الى
صلب آدم عمّ أمانهم وقبض أرواحهم وجعلها عنده في خزانة من خزائن
العرش ^٥ فإذا سقطت النطفة المنفّشة ^٥ أقرّت في الرحم حتى تمت ^٥
صورتها والنفس فيها مبيّنة فلجورها الملكوتي منعت للجسد من النتن
فإذا نفخ الله نفع فيها الروح ردّ اليها سرّها ^٥ المقبوض منها الذي
خبأه زماناً في خزانة العرش فاضطرب المولود فكم من مولود أن ^٥ في
بطن أمه فربما سمعته أمه أو لم تسمعّه فهذه موتة أولى وحيوة ثانية
فصل ^٥ ثم إنّ الله نفع ^٥ أقامه في الدنيا أيام حيوته حتى استوفى
اجله المحدود ورزقه المحدود ^٥ وأثاره المكتوبة فإذا دنّت منيته وهي
الموتة الدنيوية ^٥ فحينئذ ينزل عليه أربعة من الملائكة ملك يجذب
النفس من قدمه اليمنى ^٥ وملك يجذبها من قدمه اليسرى وملك
يجذبها من يده اليمنى وملك يجذبها من يده اليسرى وربما
كشف للميت عن الأمر الملكوتي قبل أن يفرغ ^٥ فعابن أولئك الأملاك
على حقيقة علمه ^٥ لا على قدر ما يتخيرون اليه من عالمهم فإن
كان لسانه منطلقاً حدثت بوجودهم أو وجود بعضهم وربما ^٥ أعاد على

في الرحم. H aj. ; فيها. A aj. b) المنفّسة C ; المنفوسة BDEFGH a)
o) BEG ردها الى سرّها ; H avait aussi primitivement cette leçon,
à laquelle a été substituée celle du texte. d) C دَبَّ. e) E aj.
المقدور ABC g) . جلّت قدرته. AG aj. f) . في جذب الروح
وحي. BDF aj. h) حزيّة غير كليّة. BDF aj. h) ACEF i) ACEF
i) Ici, et partout où le verbe جذب est employé, BDF écrivent
جذب. j) BEH font قدم masculin. k) C يفرغوا. l) ACEF
استخفّ الميت نفسه و... DH intercalent m) عمله.

نفسه الحديث بما رأى فظن أن ذلك من فعل الشيطان به فسكت «
حتى يعقد^b لسانه وهم يجذبونها من أطراف البنان^c ورؤس الأصابع
والنفس تنسل^d انسلال^e القطرة^f من السقاء^g والفاجر تنسل^h روحه
كالسفودⁱ من الصوف المبلول^j هكذا حكى صاحب الشرح محمد
صلعم والميت يظن أن بطنه قد ملئت شوكا وكأنما نفسه تخرج من
خرم إبرة وكأنما السماء انطبقت على الأرض وهو بينهما ولهذا
سئل كعب الأحبار رضى عنه عن الموت فقال: كغصن شوك أدخل في
جوف رجل فاجذبه إنسان^k ذو قوة^l فقطع^m ما قطع وأبقىⁿ ما
أبقى وقال عم لسكرة^o من سكرات الموت أشد من ثلاثمائة ضربة
بالسيف فعندها يرشح جبينه^p وتزور^q عيناه^r وترتفع أضلعه ويعلو
نفسه^s ويصفر لونه فلما عاينت عائشة^t رضى عنها رسول الله صلعم^u
في هذا الحال وهو مستلق في حجرها^v أنشدت وهي تكفكف
الدمع^w»

- a) C فسكن. b) ACE يعقل; D عقد; F يعتقل; H ينعقد.
c) E اللسان. d) H تسيل سبل H. e) BOEG القذاه. f) H
كالشوك DF. g) من السقاء لغة أخرى et en marge السماء
BH interc. e) DF aj. الملبد. h) كما يسئل الشوك A
شديد القوة D; شديد القوى BH. k) رجل D. l) إنما هو
aj. O ويمتد عرنيته. aj. B; جسده C. n) منه. BE aj. l) et m)
أنفه E. q) وتمتد أرنبته. aj. C. p) تنزرق E. o) عرفا.
أبها E. s) بنت رسول الله صلعم. aj. E; فاطمة BEGH. r)
أبيها B. t) Ces 4 mots manquent dans ABEG. u) F
دمعها; les vers suivants sont du mètre appelé Motakârib (cata-
lectique).

بِنَفْسِي أَفْدِيكَ^e ما عَصَاكَ^h من الهاتعات وما تُوجَعُ^e
وما مَسَّكَ الْجَنِّ من قبل ذا^g وما كنتَ ذا روعة^d تُفْرَعُ^e
وما لِي أَنْظِرَ في وجهك^e كمثل الصباغ إذا^g يُنْقَعُ^e

إن يبدو من شاجوب النفس ما يغير^h وجهه؛ عند الموت لِعَظْم ما
يلقى من المشقة فإذا انحصرت^h نفسه إلى القلب خرس^e لسانه
عن النطق وما أحد ينطق^m والنفس مجموعة في صدره لسرينⁿ
أحدهما أن الأمر عظيم عليه وقد ضاق صدره بالنفس المجتمعة
فيه ألا ترى أن الإنسان إذا أصابته ضربة في الصدر بقى^e مدهوشا^p
فتراه^q لا يقدر على الكلام^r وكل مطعون يطعن بصوت إلا مطعون

- a) A نفدى; B تفدى; OH أفدى; G تفدا; ce premier vers manque dans F. b) A ما عصتك; O ما غصك; E ما خصك; G من النائبات; H من غصتك. c) On pourrait aussi lire يُوجع; E يرجع. d) D فزعة. e) BG وجهك المجتبي. f) A interc. الموت. g) E انقطع. h) D تعلق; F وجهه المقنع; C لون وجهه B; بوجهه H. i) H يعلق; H يعلو; F et supprime les mots suivants jusqu'à إذا. j) B aj. من. k) A احتضرت; OG احتضرت; D حصرت; E احضرت; F حضرت; H احتضرت. l) DEFH مات. m) ABG على النطق. n) C وجه مدهوشا aj. en marge; H قام; H أقام; D. o) D لوجهين. p) D مغلوبًا; H مغلوبًا. q) DF ont seuls فتراه qui manque dans ABGH, mais qui doit néanmoins appartenir au texte, car ce mot seul peut expliquer la variante de CE: لا يقدر. r) H aj. يخشى عليه منها التلف.

الصدر فإنه يخرّ ميتًا من غير تصويت^a وأما السرّ الآخر فإن^b الذي فيه حركة الصوت المندفعة من الحرارة الغريزية قد جمدت^c وبقيت جامدة^d صار لا يتنفس إلا باضمحلال الشدة المنفصلة عن الدماغ فصار نفسه متغيرًا لحالين حال الارتفاع والبرودة لأنه فقد^e الحرارة^f فعند هذا الحين^g تختلف أحوال^h الموق فمنهم من يطعنه الملكⁱ حينئذ بحربة مسمومة قد سقيت سماً من نار فتقر^j النفس وتقبض^k خارجة^m فيأخذها في يدهⁿ وهي ترعد أشبه شيء بالزيف على قدر النحلة^o شخصاً إنسانياً ثم يتناولها الزبانية^p ومن الموق من تجذب نفسه رويداً رويداً حتى تنحصر^q في الكنجرة وليس يبقى في الكنجرة إلا شعبة يسيرة متصلة بالقلب فحينئذ يطعنها^r بتلك الحربة الموصوفة^s فإن النفس لا تغارق القلب حتى تطعن

a) D فإنه لا يصوت. b) BDFH aj. الريف, conjecture non motivée. c) DF جمدت; H انجمدت. d) D محدورة; F محدونة; H مجرودة; pour tout ce passage nous suivons plutôt la leçon de B; ACEG présentent des lacunes. e) D aj. كدورة. f) لأنه قد H; لأن الحرارة نفذت D. g) نقد F. h) الأصلًا. GH (et A au dessus de la ligne) ajoutent الحرارة. نفذت الحرارة. i) D فنقر. j) الملك الموت DFH. k) أنواع H. l) الخبر ABCEGH. m) فتصير به H; وتقبض F; وتصيف D; وتقيد C. n) فنقر E. o) وهي روح. E aj. وفي آسه. n) D aj. الجارحة D. m) النفس. p) الملائكة BG; للملائكة A. q) فيستحيل. o) D aj. الكافر. r) تنحصر D. q) ثم الملائكة تناولها الزبانية. H manque; C. s) DH المسمومة. r) B aj. الملك. s) ينحصر H; ينحصر F. t) العبد F.

وسرّ" تلك الحربة أنّها^e تغمس^e في بحر الموت فاذا وضعت على القلب سار^e سرّها^e في سائر الجسد كالسمّ الناقع لأنّ سرّ الحيوة أنّما هو موضوع في القلب^f ويؤثر سرّه^f فيه^g عند النشأة الأولى وقد قال بعض المتكلمين الحيوة غير النفس ومعناها اختلاط^h النفس بالجسد وعند استقرار النفس في التراقيⁱ والارتفاع^j تعرض عليه الفتن وذلك أنّ إبليس^k أنقذ^k أعوانه^m التي هذا الإنسانⁿ خاصّة واستعملهم عليه ووكّلهم به فيأتون المرء^o وهو في تلك الحالة فيتمثلون له في صورة من سلف من الأحباء^p الميئين المانحين له النصيح^q في دار الدنيا^r كالأب والأم والأخ والأخت^s والصديق الحكيم فيقولون له أنت تموت يا فلان ونحن قد سبقناك في هذا الشأن فمت يهوديًا فهو الدين المقبول عند الله^t تَع فإن انصرف^u عنهم^v وأبى^w جاءه^x آخرون وقالوا له مت نصرانيًا فإنه^y دين المسيح ونسج^z به

- a) غمست G; تنغمس F. b) والحرية إنما D. c) السمّ H. d) ABC f) من ذلك. B aj. سمّها H; سيرّها D. صار AOFGH. e) h) G interc. و. مؤثر فيه D. g) H manque. بالقلب G; للقلب. ثم. G aj. للارتفاع H. j) التراقي D; والترقي BC. i) امتزاج. k) DFH. أنقذ C. l) لعنه الله E; عليه اللعنة. BH aj. m) n) FH الشان; manque dans D. أن إبليس له أعوان قد أقعدهم أحبابه D. q) الأحباء FH; أحبابه D. p) المريص B. o) فيتمثلون له في صورة G. r) الباغين له النصيح BCG; الناصحين. أعرض D; انصرفوا BCG. s) والأم والزوج H. t) أهل الدنيا. u) EF انصرم. v) أباهم E; أباه A. w) H الدين المقبول عند الله. E aj. فهو DFH. x) قوم. z) تَع وهو.

دين موسى^a ويذكرون له عقائد^b كل ملة فعند ذلك يزيغ^c الله تع من يريده^d زيغه وهو معنى قوله تع ربنا لا تزغ قلوبنا بعد ان هديتنا وهب لنا من لدنك رحمة انك انت الوهاب^e لا تزغ قلوبنا عند الموت وقد هديتنا من قبل هذا زمانا فاذا اراد الله تع بعبد^f هداية^g وتثبيته^h جاءه ملك الرحمةⁱ وقيل هو جبريل عم فيطرد عنه الشياطين^j ويمسح الشحوب عن وجهه فينبتسم الميت^k لا محالة وكثير من يري^m متبسم في هذا المقامⁿ فرحا بالبشيرة^o الذي جاءه رحمة من الله تع فيقول يا فلان اما تعرفني انا جبريل وهؤلاء اعداءك من الشياطين^p مت على الملة الحنيفة^q والشريعة المحمدية^r فما شئ احب الي^s الانسان ولا افرح^t منه^u بذلك^v وهو قوله تع وهب لنا من لدنك رحمة انك انت الوهاب ثم يقبض^w عند الطعنة^x ومن الناس من يطعن وهو قائم يصلي^y او

- a) BE aj. عم. b) E عبائد. c) D يرفع. d) DFH
 e) A au lieu de أي. f) DFH وكقول من يدعوا ربنا: أي. أرا.
 g) FH الهداية. h) H ويثبته; manque dans
 DF. i) A رحمة BC; جاءه ملك الموت قبل الرحمة A. j) ABG
 manque. k) FH رحمة وهو ملك الرحمة G. l) C aj. ضاحكاً. m) A
 وكثيراً B. n) A وكثيراً ما يري. o) A الشيطان. p) A
 وكثيراً ممن روى F; وكثير ممن يراه D; وكثيراً من يري CE; ما يري
 q) A. r) A بالبشيرة. s) A في هذه الحالة C. t) A وكثير مما يرا G
 u) D. v) ABCEG وأفرح. w) A الخليلية F; الخليلية
 x) A. y) ACFH aj. الملك; manque dans D; t) Manque dans H. من ذلك
 z) AD aj. يقبض C. في ذلك المقام E
 a) DH الفطرة C. b) BG في الصلوة. c) DH الطعن.

نائم أو ماراً في بعض أشغاله أو منعكف على^١ اللهوه وهي البغتنة^٢
فتقبض نفسه مرة واحدة ومن الناس من إذا بلغت نفسه الحلقوم
كُشف له عن أهله السابقين وأحدف به جيرانه من الموتى فحينئذ
يكون له خوار يسمعه كل شيء إلا الإنسان لو سمعه^٣ صعف^٤
وآخر ما يُفقد من المييت^٥ السمع لأن الروح إذا فارقت القلب
بأسرها فسد البصر وأما السمع فلا يفقد حتى تقبض النفس ولهذا
قال صلعم لَقِنُوا موتاكم شهادة أن لا إله إلا الله ونهى عن الإكثار
بها عليهم^٦ لِمَا يَجِدُونَهُ^٧ من الهول^٨ الأعظم والكرب الأثم^٩ فإذا
نظرت إلى^{١٠} المييت قد سال لعابه وتقلصت^{١١} شفناه^{١٢} واسود وجهه
وازرقت عيناه فأعلم أنه شقى قد كُشف له عن حقيقة شقوته^{١٣} في
الآخرة وإذا رأيت المييت^{١٤} جاف الفم كأنه يضحك منطلق الوجه^{١٥}
مكسورة^{١٦} عيناه فأعلم أنه بشير^{١٧} بما يلقاه^{١٨} في الآخرة من

a) FH سائر; manque dans D. b) C عن. c) A الضلال;
التقلين E intercale. d) D الفجاءة. e) H لهويه; FG
لصعقوا أو خروا G; لهلك وصعق DFH. f) D ولو سمعوه.
g) DH. h) D من الموت; manque dans E. i) C يفقد; G
تفقد. j) أن محمد رسول الله. k) C محمد رسول الله. l) AD
من المشقة B. m) F يجدون; BD يجمده. n) D عليه.
o) AG نظر; DH رأيت; DEH suppriment. p) F الاعم.
q) DFH عمله وشفوته. r) D رأيت. s) H واظلمت.
t) H كأنه يضحك BDE placent ici. u) C
que les autres mss. placent plus haut; G l'a deux fois. v) C
يسر; D يسر; BG يبشر; A مستبشر. w) H مسودة; مكسورا
v) D يلقى; F لقاها.

السُرور^a وقد كُشِفَ له عن حقيقة كرامته^{هـ} فإذا قبض الملك^ب
 النفس السعيدة تناولها^ج ملكان^د حسنة^{هـ} الوجوه عليهما^ز أثواب^ح
 حسنة ولهما^ك راتحة^ا طيبة^ب فيلغفانها^ك في حريرة^ل من حير الجنة
 وهي^م على قدر النحلة شخص إنسانى^ن ما فقد من عقله ولا من
 علمه^{هـ} المكتسب^و له^ق في دار الدنيا شيئاً فيعرجان^ر به في الهواء فلا
 يزال يمر بالأمم السالفة والقرون الخالية^س كأمثال الجراد^ت المنتشر منهم
 من يعرف^ث ومنهم من لا يعرف^د حتى ينتهى^ذ الى سماء الدنيا فيقرع
 الأميين^ر الباب فيقال للأميين^ز من أنت^ح فيقول أنا صلصائيل^ا وهذا

- من الخير في الآخرة والسُرور H; في الآخرة من الخير والسُرور F a)
 أنه يبشّر برحمة الله تع: manque dans D; BG ont seulement:
 ملكين EN d). تناولها F; تناولتها D c). فإذا قبضت D. b)
 DF f). حسنى N; الحسنان D e). الملائكة D; الى فتبان F
 لها N; لهم DEFG h). ثياب DFG g). عليها N; عليهم
 تناولها: H remplace la phrase précédente par: روائح CEF e)
 ملكان فيتلغونها ملائكة حسان الوجوه اولو اثواب حسنة
 (ce qui serait inexact); فيلغونها CDEGH; فيلغفانها A k). وراتحة طيبة
 n) BCG والروح G m). خرقه A l). فيكفنونها F; incorrect);
 ont ces deux mots à l'accusatif. o) BDEFH عمله. p) BFGN
 r) ACFGH عليه BH q); المكتوب H; المكتتب
 كالجراد G t). الماضية G s). فيرجعون DE; فيعرجون
 Toute cette parenthèse manque dans BN; C la place plus haut, avant
 et G après الماضية. u) EH عرف. v) E يعرفه. w) DFH به ينتهوا
 z) DG له; manque dans EFH. aa) C صلصائيل puis aj. ومن معك aj. z) G
 أي جبريل. aj. صلصائيل عم. G aj. ينتهوا به DFH. z) G aj. ومن معك aj. C
 صلصائيل puis aj. G aj. ومن معك aj. z) G

فلان معى بأحسن أسماء وأحبها^a اليه فيقولون^b له نعم الرجل
كان^c فلان^d وكانت^e عقيدته صحيحة^f غير شاك^g ثم ينتهى^h الى
السماء الثانية فيقرع الأمين الباب فيقال له من أنتⁱ فيقول مقالته
الأولى فيقولون^j له أهلا وسهلا بفلان كان محافظا^k على صلوته^l
بجميع^m فرائضهاⁿ ثم يمر حتى ينتهى^o الى السماء الثالثة فيقرع
الأمين الباب فيقال له من أنت فيقول^p مقالته^q الأولى^r فيقال مرحبا
بفلان^s كان يراعى الله في حق ماله ولا يتمسك^t منه بشيء^u ثم يمر
حتى ينتهى^v الى السماء الرابعة فيقرع الباب فيقال من أنت^w فيقول
الأمين كذاب^x في مقالته^y فيقال أهلا وسهلا بفلان كان يصوم فيحسن
الصوم ويحفظه^z من إدراك الرث وحرمان الطعام ثم يمر حتى ينتهى

- a) EH وأحبهم. b) E فيقال; DN et suppriment. c) Manque dans BDH. d) E فلانا; manque dans D. e) CEG
سماء; FH حسنة; C. f) C. g) A كانت كلمته صدق وعقيدته سالمة; D. h) DH aj. به. فيها. E aj. ولا مرتاب. D aj. غير متلاش ولا بشاك.
i) G aj. ومن معك. j) CH فيقول; D فيقال. k) H يحافظ. l) H الصلوة. m) C جميع. n) F نوافلها; H روايتها; puis BG
الأمين. ACGN aj. به. G aj. ونوافلها. A aj. وسننها. aj. مثل. BD aj. مثل. q) F دأبه. r) manque dans DF; ACHN aj.
s) A aj. لأنه. t) H يتمسك; BE يبخل, mais B a en marge. u) G aj. به. v) G aj. ومن معك. w) F
كما قال أولى; B. x) Ces deux mots manquent dans E; DG suppriment في; G aj. الأولى; H (add. marginale) أنا ومعى فلان (marginale). y) D ويحفظ فيه, et supprime les cinq mots suivants.

الى السماء الخامسة فيقرع الباب فيقال من أنت^a فيقول كعادته في
مقالته^b فيقال أهلا وسهلا^c بفلان أدنى حاجة^d الله تع الواجبة عليه^e
من غير سمعة ولا رياء ثم يمر حتى ينتهي الى السماء السادسة
فيقرع الباب فيقال له من أنت^f فيقول الأمين كدأبه^g في مقالته^h
فيقال مرحبا بالرجلⁱ الصالح والنفس الطيبة كان كثير البر بالديه^k
فيفتح له الباب ثم يمر حتى ينتهي^l الى السماء السابعة فيقرع
الباب فيقال له من انت^m فيقول الأمين مقالتهⁿ فيقال مرحبا بفلان
كان^o كثير الاستغفار! بالأسحار ويتصدق^p بالسر^q ويكفل الأيتام ثم
يفتح له فيمر حتى ينتهي^r الى سرادقات الجلال فيقرع الباب فيقال
له من أنت فيقول الأمين مثل قوله^s فيقال له أهلا وسهلا^t بالعبد
الصالح والنفس الطيبة كان كثير الاستغفار ويأمر بالمعروف وينهى

- a) G. aj. ومن معك. b) G aj. الأولى; A كعادته الأولى; H
كما D e) D. حقا D d) D. مرحبا D c) D. فيقول فلان H
h) G aj. دأبه F; كعادته E g) E. ومن معك G aj. f) G. وجد
بالعبد DF j) أهلا وسهلا H i) أنا وهذا فلان H; الأولى
كثير ببر والديه H k) الصالح EH suppriment; بفلان H; به E
كان كثير الاستغفار يأمر بالمعروف وينهى D a; وبرضاها عنه F aj.
ومن G aj. m) به E aj. b) عن المنكر وبكرم المسكين
n) H الملك. o) Mêmes variantes que plus haut.
والنفس الطيبة FH aj. أهلا (وسهلا F aj.) بالعبد الصالح DFH p)
q) D كثير البر بالديه; puis DF suppriment les lignes suivantes.
r) G. والعلانية AE aj.; في السر GH s) وكان يتصدق H.
مقالته الأولى B; كعادته E; الأول A aj. en marge u) به aj.
et supprime les lignes suivantes H v) أنا وهذا فلان H.

عن المنكر ويكرم المساكين ويمرّ بملا من الملائكة^a كلهم^b يبشرونه بالخير^c ويصافحونه^d حتى ينتهي الى سدره المنتهى فيقرع الباب فيقال من أنت^e فيقول الأمين كدأبه في مقالته^f فيقال أهلا وسهلا بغلان^g كان^h عمله عملا صالحا لوجه الله عز وجلⁱ ثم يفتح له^j فيمرّ في بحر من نار^k ثم يمرّ^l في بحر من نور^m ثم يمرّ في بحر من ظلمةⁿ ثم يمرّ في بحر من ماء^o ثم يمرّ في بحر من ثلج^p ثم يمرّ في بحر من برد^q طول كل بحر منها ألف عام ثم يخترق^r الحجاب المضروبة على عرش الرحمن وهي ثمانون ألف سراق^s لكل^t سراق^u ثمانون ألف شرافة^v على كل شرافة^w منها قمر يهتل الله ويسبحه ويقدهسه لو برز^x منها قمر واحد الى سماء الدنيا لعبد من دون الله تع ولاحرقها نورا^y فحينئذ ينادى مناد من

- a) فينبشّر الملائكة D. b) D aj. et le fait suivre de و. c) O بالجنة. d) DF aj. وفي كل سماء. e) G aj. ومن معك. f) Mêmes variantes que plus haut. g) G aj. بأحسن أسمائه. h) Ici DF intercalent le passage qu'ils ont omis plus haut, et intervertissent par conséquent l'arrivée au سدره المنتهى et l'arrivée aux سراقات الجلال. i) BOEG عمل صالح; D عمله وعمله; H كان عمله وعمله لله عز وجل F; مخلصا. j) DFH aj. الباب. k) DEFH ne répètent pas يمرّ chaque fois. l) BGH intervertissent برد et ثلج. m) G aj. به. n) ACN على كل DFH. o) الف حجاب وسراق G; الف من السراق. p) BG aj. منها. q) AH (deux fois) سراقفة. r) D يبرى. s) لأحرق من نوره من يراه D; نور N; نوره CH; من نوره BG. t) لأحرق من نوره من يراه D; نور N; نوره CH; من نوره BG.

للخضرة القدسية من وراء أولئك السرادقات^a من هذه النفس التي
 جئتم بها^b فيقال فلان بن فلان فيقول للليل جدّ جلاله قربوه فنعم
 العبد كنت يا عبدى فإذا أوقفه بين يديه الكريمين أخجله^c
 ببعض اللوم والمعاتبة حتى يظنّ أنّه قد هلك^d ثم يعفوه عنه سبحانه
 وتعالى كما روى عن يحيى بن أكرم^e القاضي وقد رُئي^f في
 المنام^g فقيل له ما فعل الله بك فقال أوقفني بين يديه الكريمين
 ثم قال لي يا شيخ السوء فعلت كذا وكذا^h فقلت يا ربّ ما بهذا
 حدثت عنك؟ فقال فيما ذا حدثتⁱ عنى يا يحيى فقلت إلهي
 وسيدى حدثني معمر عن الزهري^j عن عروة عن عائشة رضيها عن
 النبي صلعم عن جبريل عنك سبحانه^k أنك قلت إنى لأستحي

- a) BG الحجب. b) G aj. وهو أعلم. c) BG خجله.
 d) DF أنّه هالك. e) Tous les manuscrits ont أكرم (sauf H;
 (أكرم), mais le véritable nom du père de Yahyâ était أكرم. f) Ce
 mot, qui revient fréquemment, est toujours écrit روى par tous nos
 mss. sauf F qui écrit habituellement ردى. g) FH النوم; cette
 variante se représente constamment, nous ne la mentionnerons plus.
 h) ACG فعلت كذا و صنعت كذا; فعلت كذا و فعلت كذا; DH فعلت كذا
 و وبتأخني. puis F aj. فعلت و فعلت. AF aj. كذا أو فعلت كذا
 و عدد على أشياء قد فعلتها في الدنيا و أيقنت بالهلاك. A. aj. et
 حدثني ACDFH. k) عنك الجزء. H aj. z) الجزء. H aj. z)
 intervertissant Ma'mar et Zouhrî, ce qui est
 contraire à la chronologie. Après الزهري, BG intercalent
 عن ابن شهاب. l) BE aj. يا ذا الجلال و الأكرام. شهاب.

أَنْ أَعْدَبَ شَيْبَةً شَابَتَ^a فِي الْإِسْلَامِ^b فَصَاحَكَ^c ثُمَّ قَالَ يَا يَحْيَى
 صَدَقْتَ وَصَدَقَ مَعْمَرٌ وَصَدَقَ الزُّهْرِيُّ^e وَصَدَقَ عُرْوَةُ وَصَدَقْتَ
 عَائِشَةُ وَصَدَقَ مُحَمَّدٌ وَصَدَقَ جَبْرِيلُ وَصَدَقْتَ أَنَا إِذْ هَبْتُ
 فَقَدْ غَفَرْتُ لَكَ^d وَعَنْ ابْنِ نَبَاتَةَ وَقَدْ رُئِيَ فِي الْمَنَامِ فَفَقِيلَ
 لَهُ مَا فَعَلَ اللَّهُ بِكَ فَقَالَ أَوْقَفَنِي بَيْنَ يَدَيْهِ الْكَرِيمَتَيْنِ وَقَالَ أَنْتَ الَّذِي
 كُنْتَ تَتَخَلَّصُ^e كَلَامَكَ حَتَّى يُقَالَ^f مَا أَفْصَحَهُ قُلْتَ سَبَّحَانَكَ إِنِّي
 كُنْتُ أَصْفَكَ^g قَالَ قُلْ كَمَا كُنْتَ تَقُولُ فِي دَارِ الدُّنْيَا فَقُلْتَ أَبَادَهُمْ^h
 الَّذِي خَلَقَهُمْ وَأَسْكَنَهُمْⁱ الَّذِي أَنْطَقَهُمْ وَأَعَدَّهُمْ الَّذِي أَوْجَدَهُمْ
 وَسَيُوجِدُهُمْ كَمَا أَعَدَّهُمْ وَسَيُعِيدُهُمْ^j كَمَا خَلَقَهُمْ^k وَسَيُجْمَعُهُمْ
 كَمَا فَرَّقَهُمْ^l فَقَالَ لِي صَدَقْتَ إِذْ هَبْتُ فَقَدْ غَفَرْتَ لَكَ^m وَعَنْ مَنْصُورِ
 ابْنِ عِمْرَانَ أَنَّهُ رُئِيَ فِي الْمَنَامِ فَفَقِيلَ لَهُ مَا فَعَلَ اللَّهُ بِكَ فَقَالَ أَوْقَفَنِي بَيْنَ
 يَدَيْهِ الْكَرِيمَتَيْنِ وَقَالَ لِي بِمَاذَا جِئْتَنِي يَا مَنْصُورُ فَقُلْتَ بِسِتِّ وَثَلَاثِينَ
 حَاجَّةً قَالَ مَا قَبِلْتُ مِنْهَا وَاحِدَةًⁿ ثُمَّ قَالَ لِي بِمَا جِئْتَنِي يَا مَنْصُورُ
 فَقُلْتَ «بِثَلَاثِمِائَةٍ^o وَسِتِّينَ خَتْمَةً^p قَالَ مَا قَبِلْتُ مِنْهَا^q وَاحِدَةً ثُمَّ قَالَ

- وَأَنَّكَ سَبَّحَانَكَ تَعْلَمُ أَنِّي^{aj} E b) . شَيْبَةٌ مِّنْ شَابٍ B a) .
 شَابَتَ فِي الْإِسْلَامِ . o) Ici aussi ACDFH intervertissent Ma'mar
 et Zouhri, et BG aj. وصدق ابن شهاب . d) BF aj. وأنا أرحم .
 g) ABG aj. ليقال DFH f) . تلخص ACEN e) . الراحمين .
 j) FGHN . وشبههم D i) . أماتهم CE h) . في دار الدنيا
 manque dans ACDE ainsi que les deux mots suivants. وسيجدهم
 شياً ولا AG ; شيئاً B m) . أفرقهم C l) . أخلقهم GN k) .
 ختمت H o) . جئتك E interc. n) . حاجة واحدة DF ; واحدة
 قرأتها لوجهك . aj CE ; ختمت القرآن . aj A p) . القرآن ثلاثمائة
 . ختمة F interc. q) . الكريم .

لى بماذا جئتنى يا منصور قلت " بصيام ستين سنة قال ما قبلت
منها واحدة ثم قال بما جئتنى يا منصور قلت جئتك بك ^b فقال
لى سبحانه الآن جئتنى " اذهب فقد غفرت لك وكثير ما جاء
من هذه الحكايات يخبر بهذه الأمور وإنما حدثتك " شيئا " ليقتدى
به المقتدى والله المستعان ومن الناس من اذا انتهى الى
الكرسى سمع النداء رثوه فمنهم من يرتد من الخائب وإنما يصل
الى الله تَع عارفوه ولا يقف بين يديه الكريمين الا أهل المقام
الرابع فصاعدا فصل وأما الفاجر فتؤخذ نفسه عنفا فاذا وجهه
كأكل الخنظل والملك يقول اخرجي أيتها النفس الخبيثة من الجسد
الخبيث فاذا له صراج أعظم ما يكون كصراج الحمير فاذا قبضها
عزرائيل ناولها زبانية قباج الوجوه سود الثياب منتنى ^l الراتحة
بأيديهم مسوح من شعر فيلقونها " فيه فتستحيل شخصا انسانيا
على قدر الجراة فإن الكافر أعظم جرما من المؤمن أعنى ^o الجسم
فى الآخرة وفى الصالحين أن صور الكافر فى النار مثل جبل أحد
قال فيخرج به حتى ينتهى الى باب سماء الدنيا فيقرح الأيمن الباب
فيقال من أنت " فيقول أنا دقيانيل لأن اسم الملك الموتى على

- a) E aj. جئتك. b) C برحمتك; BG aj. سبحانه. c) EH aj.
د) DH أحدثك. e) BDH بشى; correction dans A: بشى.
f) G أصحاب. g) B قلعا. h) D interc.
صراج عظيم أعظم من H; ولها صراج كالحمير D i). فتخرج.
الى E aj.; الى H aj. k) H aj. الملك. j) A interc. صراج الحمير.
منتنين BH; المنتنين, السود, القباج, الزبانية D a). ملائكة.
يعتسى ACDEFH o). فيلقونها ACD n). الريح CEG m).
ومن معك DG aj. p).

زبانية العذاب دقيائيل» فيقال من معك فيقول فلان بن فلان بأقبح أسماء وأبغضها إليه في دار الدنيا فيقال لا أهلاً ولا سهلاً ولا يفتح له أبواب السماء ولا يدخل الجنة فإذا سمع الأمين هذه المقالة طرحه من يده فتهاوى به الريح في مكان سحيق أي بعيد وهو قوله تع ومن يشرك بالله فكأنما خر من السماء فتخطفه الطير أو تهاوى به الريح في مكان سحيق فيأله من خزي حل به فإذا انتهى إلى الأرض ابتدته الزبانية وسارت به إلى سجين وهي صخرة عظيمة تاوى إليها أرواح الفجار وأما النصارى واليهود فمردودون من الكرسي إلى قبورهم هذا من كان منهم على شريعته ويشاهد غسله ودفنه وأما المشرك فلا يشاهد شيئاً من ذلك لأنه قد هوى به وأما المنافق فمثل الذي يرد مفقوتنا مطروداً إلى حفرة وأما المقصرون المؤمنون فتختلف أنواعهم فمنهم من ترد صلوته لأن العبد إذا قصر في صلوته سارقاً لها

- a) Cette phrase explicative manque dans CEH; lacune plus considérable dans D. b) FG aj. به. c) D مرحبا; A. aj. حتى. f) CE aj. يدخلون. e) EH لهم. d) H بفلان. فتخطفه B. h) من بين يديه B. g) يلج الجمل في سم الخياط. i) ABOFGH لك. j) CF بك. k) EF إلى الأرض التي تاوى. m) G ابتدته إليه. n) H فيردون. o) D أجداتهم أي. p) AG وهذا. q) BOE أجداتهم أي قبورهم FH; القبور. r) B معهم. s) A ويشاهده. t) ACDEFG الثاني; رد به من F; ترد AE. u) FH جدته; أخواته D. v) الباقي B صار. aj. E. y) في. B suppr. x) نظر A. w) ردتته H

تَلَفَ « كما يَلْفُ » الثوب الخلف ويضرب « بها وجهه » ثم تعرج « وهي
 تقول ضييعك الله كما ضييعتني » ومنهم من تركه زكوته لأنه إنما
 تركي / ليقال فلان متصدق « وربما وضعها عند النسوان
 فاستجلب « بها محبتهم ولقد رأينا عافانا الله مما حل به ومن
 الناس من يردّه صومه لأنه صام عن الطعام ولم يصم عن الكلام فهو
 رقت « وخسران « فخرج « الشهر عنه وقد بهرجه » ومن الناس من
 يردّه حاجه لأنه إنما حج ليقال فلان حج أو يكون « حج بمال
 خبيث » ومن الناس من يردّه العقوق « وسائر أحوال » البر كلها
 لا يعلمها إلا العلماء « بأسرار » المعاملات وتخليص « العمل الذي
 للملك » الوقاب « وكل هذه المعاني جاءت بها الآثار والأخبار كالخبر »

- a) DFH لفت. b) BC تلف. c) H وضرب. d) F وجه
 e) DH يعرج; F تعرض. f) BG زكى; E كان يزكى. صاحبها
 g) E يزكى. h) F فاستخلف, et suppr. H أخرج زكوته
 i) H في هيتوم. k) D intere. فحش. l) منه ومما BG. بها
 m) FH فبخرج. n) O كهوجه. F ضييعه. b) F فهو في ثبور
 o) F وربما. p) A حرام; D خبيثا. H يبهرجه
 q) F العتق; A عقوق, puis على الوالدين. ونية الرياء. A aj.
 comme renvoi au bas de la page, et ensuite une lacune d'environ
 10 feuillets, en d'autres termes la cinquième partie de l'ouvrage
 entier. r) B (en marge) أعمال; E أفعال; C répète أحوال deux
 fois. s) D aj. خصال; F aj. خلال; H aj. كذلك. t) B يعلمها;
 u) D العالم. v) H بأبرام. w) BEG تحصيل. C تخصيص
 x) E intere. الخلاق (p.-e. الخلاق). y) D aj. والإخلاص. z) H
 H كما يخبر. والعلم عند الله بقبوله وردّه. puis DFH aj.

الذي رواه « معاذ بن جبل رضه في رد الأعمال » وغيره وإنما أردت تقريب الأمر إذ قد ملئت الدواوين من تصحيح ذلك وأهل الشرع يعرفون صحتة ذلك كما يعرفون أبناءهم فإذا ردت النفس إلى الجسد وجدته قد أخذ في غسله إن كان قد غسله فتقعد عند رأسه حتى يغسل فيكشف الله عن بصره من يشاء من الصالحين وينظرها على صورتها الدنيوية وقد حدث إنسان أنه غسل ابنه فإذا هو يشخص قاعداً عند رأسه فأدركه الوهم فترك الجهة التي رأى فيها الشخص وتحوّل إلى الجهة الأخرى فلم يزل يكلاه حتى أدرج الميت في أكفانه فعاد إلى كفنه ذلك الشخص فشاهده العالم وهو على النعش كما روى عن غير واحد من الصالحين أنه أمر أن ينادى وهو على النعش أين فلان أين الروح

- وهو حديث طويل ذكرته في بداية E. b) رآه H. a)
 بصيرة GH; بصيرة DE. d) واد H; او كادا F. c) الهداية.
 h) C. فيبصرها H. g) عباده. f) DF interc. e) BF شاء.
 B aj. بها ثقة خبر عن إنسان F; إنسانا E; بعضهم D; شخص
 BCDFG. j) وقد جذب احبابه ولبابه H. i) عن نفسه.
 E يهلوه; ينظره C. l) DH interc. قال. k) قائم H; قاعد
 حتى فرغ من غسله E. n) أدرجت H. m) فلم ازل أكلوه H
 فدخل D. p) manque dans CEEFG. o) كفته CG; الأكفان DH
 فرآه E. q) فعاد ذلك الشخص H; ذلك الشخص في الأكفان
 العالم الذي جاء بهذا H. s) manque dans G. r) فصدقه H
 EFH. u) أنه نادى E; أنه يروى D; أنه نادى BCG. t) النص
 الزوج B. w) بن فلان. v) BG aj. y) يا interc.
 منك.

فانتفض ^a الكفن ^b من تلقاء صدره ^c مرتين ^d أو ثلاثاً وعن الربيع
ابن خيثم ^e أنه ^f اضطرب ^g في يد غاسله ^h وقد تكلم الميت في نعشه ⁱ
على عهد الصديف رضه فذكر فضله وفضل الفاروق ^j ثم استكملته ^k
من فضل عثمان ^l رضهم ^m وإنما هي النفس عاينمت ⁿ أمرا ^o ملكوتيا ^p
ويكشف الله عن سمع ^q من شاء من خلقه ^r فإذا أدرج الميت في
اكفانه صارت ^s ملتصقة ^t بالصدر ^u من خارج الصدر ^v ولها خوار وعجيج
وتقول اسرعوا بي الى أي رحمة ^w لو علمتم ما أنتم حاملوني اليه وإن
كانت بشرت ^x بالشقاء تقول رويدا رويدا ^y الى أي عذاب لو تعلمون
ما أنتم حاملوني اليه ^z ولهذا كان رسول الله صلعم لا تمر به

- وهو يلقا صدره ^D; نفسه ^B; ^c الروح. ^{BG} ^b فقبض ^H; فيقبض ^F ^a رأى ^F ^{aj}. ^f رضه. ^{aj} ^F; خاتم ^D; خثيمة ^{BC} ^e. مرة ^{CE} ^d.
^{aj} ^{FH}; فقال حرّوا الأبناء. ^{aj} ^D ^h. أضرب ^D ^g. رجلاً قد
^H ⁱ. (تعنون ^H) فقال خذوا كذا وليس الأمر على ما يعنون
les mots suivants manquent
وغيره ^H; ونزرا ^G; ^{DE} ne donnent pas de sens; ^k dans ^{BC}.
^{DFH}; تشهد ^O ⁿ. أجمعين. ^{aj} ^{DFH} ^m. وعلى ^{aj} ^H ^l.
^H ^q. لقضا ملكوتها ^{DFH} ^p. عظيما. ^{aj} ^B ^o. استردت
أخذه ^H; ملصقة ^{DF} ^t. الروح. ^{aj} ^O ^e. عباده ^E ^r. بصر
^v Ces trois mots manquent
اي ^G; الى ربي ^{CD} ^w. خارجة. ^{DF} ^u; بالقلب ^E; بالقلب ^{DF} ^u
مها ^E ^y. كان يبشر ^{CG}; كان يبشر ^{BF} ^x. الى الله
الى أين تسرعوا بي. ^{aj} ^{DF}; لا تسرعوا بي. ^{aj} ^E; بي. ^{aj} ^{CG}
^z Ici et plus haut aussi B a

جنازة إلا قام لها قائماً^b وفي الصحيح أنه صلّم مرّت به جنازة
فقام لها تعظيماً فقبل يا رسول الله أنه يهودي فقال أليست نفساً^c
وإنما كان يفعلها لأنه^d كشف له عن أسرار الملكوت فكان يسرّ
بالموت^e إذا مرّ به لأنه من أهل فهمه ومعانيته^f فإذا أُدخل^g الميت
قبره وهيل^h عليه التراب ناداه القبر كنت تفرح علي ظهري فاليوم
تأخزون في بطني وكنت تأكل الألوآن علي ظهري فاليوم يأذلك
الديدان في بطني ويكثرⁱ عليه مثل هذه الألفاظ المويخة حتى
يسوي^j عليه التراب ثم يناديه ملك اسمه رومان وقد روى عن ابن
مسعود^k رضه أنه قال قلت يا رسول الله ما أول ما يلقي الميت إذا
أدخل^l قبره فقال يا ابن مسعود لقد سألتني عن شيء ما سألتني
عنه أحد إلا أنت^m فأول ما يناديه ملك اسمه رومان يبحوسⁿ خلال
المقابر فيقول يا عبد الله اكتب عمك فيقول ليس معي^o دواة ولا
قسطاس فيقول هيهات كفنك قسطاسك ومدادك ريقك^p وقلمك أصبعك
فيقطع له من كفنه قطعة ثم يجعل العبد يكتب وإن كان غير كاتب^q

- a) D اليها. b) CH قياماً; manque dans BD. c) H بنفس.
d) F قبلته D. e) OEEFG بالميت. f) H كان يسمعه H; لأن سمعه F.
g) ADE دخل. h) DH وحشي. i) فهم ومعانيته OE; ومعانيته
j) FH; يساوي D. k) من BEFG. l) ويسرّ H; وروون D.
m) قال H. n) ابن عباس DFH. o) يقال له BCG. p) يستوي.
q) وقد سئل رسول الله صلّم E; رسول الله صلّم لما سأله ابن عباس.
r) DFH. s) ما يلقي الميت في قبره DFH. t) دخل OE.
u) يبحوس G; يبحوس DEH; يبحرس F. v) غيرك BG. w) عبّاس.
x) وريقك مدادك H. y) قلم ولا D interc. z) القبور GH.
aa) وإن لم يكن بكاتب D.

في الدنيا فيذكر حينئذ حسناته وسيئاته كيوم واحد ثم يطوى
الملك تلك الرقعة ويعلقها في عنقه ثم قرأ رسول الله صلعم وكل
إنسان الزمناه طائره في عنقه أي عمله فإذا فرغ من ذلك دخل
عليه فتان القبر وهما ملكان أسودان يخترقان الأرض بأنبياهما
لهما شعور مسدولة يجرانها على الأرض كالمهمل كالعاصف القاصف
وأعينهما كالبرق الخاطف ونفسهما كالريح العاصف بيد كل واحد
منهما مقع من حديد لو اجتمع عليه الثقلان ما رفعاه لو ضربت
به أعظم جبل ضربة لصار دكا فإذا رأتهما النفس ارتعدت
وولت هاربة فتدخل في منخر الميت فيحيى الميت من الصدر
ويكون كهبيته عند الغرغرة ولا يقدر على حراك غير أنه يسمع
وينظر قال فيسألانه بعنف وينهرانه بجفاء وقد صار التراب

- a) BH aj. قوله تع. b) G interc. c) قال C; تلى DF a).
d) F ونخرج له يوم القيمة كتابا يلقاه منشورا. la fin du verset:
e) D الفتيان FH; الفتيان D. f) DEF aj. الأمر المريع. aj.
g) H مسبولة. h) Ici com- غليظان E aj. encore; أزرقان
mence dans G une lacune de trois pages environ. i) H لَمَّا
j) FH aj. بهما E. k) BC ضربا. ل) قدروا ان يرفعا.
m) DF aj. واحدة. n) BCE لجعله. o) C في الدنيا.
p) DFH aj. ذلك. q) DFH ابصرت FH; انعرت D; أبصرتيها
r) E فولدت. s) ODF فتحيى. t) H aj. رعبت.
u) OD حركة. v) عند الحركة H; حين الحشر F. w) وبيصر.
x) DFH يبصر. y) يقدر يتحرك H; يقدر حراكا F.
z) B بجنف. فيسندانه.

له كالماء حيثما تحرك^a انفسح^b فيه ووجد^c فرجة^d فيقولان له
من ربك وما دينك^e ومن نبيك وما قبلتك فمن وفقه^f الله تع
وثبته^g بالقول الثابت فيقول من وكلكما على^h ومن أرسلكما الىⁱ
وهذا^j لا يقوله الا العلماء الأخيار^k فيقول أحدهما للآخر صدق فقد
كفى شراً^l ثم يضربان عليه القبر مثل القبة^m العظيمة ويفتحان
له بابا الى الجنة من تلقاء يمينه ثم يفرشان له من حيزها
وريحانهاⁿ ويدخلان^o عليه من نسيما وروحها^p ويأتيه عمله في
صورة أحب الأشخاص اليه يونس^q ويحدثه^r ويملا قبره نورا ولا
يزال^s في فرح وسرور ما بقيت الدنيا حتى تقوم^t الساعة ويسأل
متى تقوم الساعة فليس شيء أحب اليه من قيامها ودونه في
المنزلة^u المؤمن^v العامل^w الخير ليس معه حظ^x من العلم^y ولا من

- a) انفسح E; انفتح C; يفسح له B. b) انفسح E; انفتح C; يفسح له B. c) انفسح E; انفتح C; يفسح له B. d) انفسح E; انفتح C; يفسح له B. e) انفسح E; انفتح C; يفسح له B. f) انفسح E; انفتح C; يفسح له B. g) انفسح E; انفتح C; يفسح له B. h) انفسح E; انفتح C; يفسح له B. i) انفسح E; انفتح C; يفسح له B. j) انفسح E; انفتح C; يفسح له B. k) انفسح E; انفتح C; يفسح له B. l) انفسح E; انفتح C; يفسح له B. m) انفسح E; انفتح C; يفسح له B. n) انفسح E; انفتح C; يفسح له B. o) انفسح E; انفتح C; يفسح له B. p) انفسح E; انفتح C; يفسح له B. q) انفسح E; انفتح C; يفسح له B. r) انفسح E; انفتح C; يفسح له B. s) انفسح E; انفتح C; يفسح له B. t) انفسح E; انفتح C; يفسح له B. u) انفسح E; انفتح C; يفسح له B. v) انفسح E; انفتح C; يفسح له B. w) انفسح E; انفتح C; يفسح له B. x) انفسح E; انفتح C; يفسح له B. y) انفسح E; انفتح C; يفسح له B.

أسرار الملكوت يسلم عليه^ه عمله^ب في أحسن صورة طيب الريح^ه
 حسن الثياب فيقول له أما تعرفني فيقول له من أنت الذي من الله
 عليّ بك في غربتي فيقول أنا عمك الصالح فلا تحزن ولا توجل^ه
 فعما قليل يسلم عليك منكر ونكير ويسألانك فلا تدهش ثم يلقنه
 حاجته فبينما هو كذلك إذ دخلا عليه^ه كما تقدم ذكرهما فينهرانه
 ويقعدانه مستندا^م ويقولان له من ربك على النسف^ه الأول فيقول
 الله ربي ومحمد نبيي والقرآن إمامي والإسلام ديني والكعبة قبلتي
 وإبراهيم أبي وملته ملتي غير منعجم^ن فيقولان له صدقت ويفعلان
 به كالأول^ل إلا أنّهما يفتحان له بابا إلى النار عن يساره^ك فينظر
 إلى حيّاتها وعقاربها وسلاسلها وأغلالها وحميمها^ل وزقومها وصددها^م
 وجميع غمومها فيفرح ويقولان له ما عليك^ن من سوء هذا^ن موضعك
 من النار قد أبدله الله نزع^ق بموضعك^ن من الجنة ثم سعيدا ثم
 يغلقان عنه باب النار ويفتحان له باب الجنة فلم يدر ما مر

- o) B . عقيب رومان . aj. DH b) . عقيبه و... . aj. C a)
 فيحیی قلبه وحواسه . aj. FH e) . تخف D d) . الراتحة .
 والنسف F ; فيسبف CE ; فينسف B g) . شدا E f) . الأربع .
 BCF h) . الأول . mais E suppr. ; إلى القول . aj. BCE puis H ; السبف H
 . تلقاء . aj. F j) . دأب الأول H ; الفعل الأول D z) . مستعجم .
 فيرى (ثم يلقى H) DH ; فيلقى من نسيمها . aj. E ; إلى اليسار E c)
 وأنبوبها وغيليلها . aj. F m) . وغيليها . aj. H b) . من سمها .
 O p) . manque dans CD . o) . لا فزع عليك F n) . وزفرتها .
 D e) . هذا . aj. CEF r) . لك . aj. D ; عليك . aj. C q) . كان .
 . ثم ينصرفان عنه . aj. D s) . بابا إلى .

عليه من الشهور والأعوام والدهور ومن الناس من ينعجم^a في مسألته فإن كانت عقيدته مختلفة امتنع أن يقول الله ربي وأخذ غيرها من الألفاظ فيضربانه ضربة يشتعل منها قبره نارا ثم يطفى^b عنه أياما ثم يشتعل عليه^c أيضا^d هذا دأبه ما بقيت الدنيا ومن الناس من يعتاص^e عليه^f أن يقول الإسلام ديني لشكك كان يتوهمه أو فتنة تقع به عند الموت^g فيضربانه ضربة واحدة فيشتعل عليه قبره نارا كالآول^h ومن الناس من يعسر عليه أن يقول القرآن إمامي لأنه كان يتلوه ولا يتعظⁱ به ولا يعمل بأوامره ولا ينتهي بنواهيته^j يطوف عليه دهره ولا يعطي^k نفسه خيرة^l فيفعل به ما فعل^m بالآولينⁿ ومن الناس من يستحيل عمله جرؤا يعذب به في قبره على قدر جرمه^o. ومن الناس من يستحيل عمله خنوصا وهو ولد الخنزير^p ومن الناس من يعتاص عليه أن يقول محمد نبيي لأنه كان ناسيا^q لسنته^r ومن الناس من يعتاص عليه أن يقول الكعبة قبلتي لقلّة تحريمه^s في صلوته^t أو فساد في وضوئه أو التفات في

- a) D يتعجم; F ينعجم; H يتعجم عليه. b) BH تطفى; du reste serait plus correct. c) B منها قبره. d) EH aj. e) D دامت. f) B يعسر; C يعتاص. g) CDE aj. h) Fin de la lacune de G qui reprend en ces termes: فمن شدة ما لحقه من الفزع فيقول أنما ربي فيضربانه... . i) H ييقن. j) G عن نواهيته. k) BCH يعظ; D manque. l) BH حسرة; F خيرة; D manque. m) EFG يفعل. n) E aj. o) D تاركا; H. وفي الأخبار أن. OF aj. هكذا ورد في الأخبار. p) F بسنته. q) H محبرته. r) D بصلوته; H بصلوته; F لصلوته; لقلّة D.

صلوته او اختلال في ركوعه وسجوده ويكفيك ما روى في فضائلها» أن
الله لا يقبل صلوة من ساء وممن^b عليه ثوب حرام ومن الناس من
يعتص عليه أن يقول إبراهيم يهوديا أو نصرانياً فإذا هو شاك مرتاب فيفعل به ما^c
إبراهيم كان يهودياً او نصرانياً فاذا هو شاك مرتاب فيفعل به ما^c
فعله بالآخرين^r وكل هذه الأنواع كشفناها في كتاب الاحياء فصل
وأما الفاجر فيقولان له من ربك فيقول لا أدري فيقولان له لا
دريت ولا عرفت ثم يضربانه بتلك المقامع الحديد حتى يتجلجل^h
الى الأرض السابعة ثم تنفضهⁱ الأرض في قبره ثم يضربانه سبع
مرات^k ثم تفترق^l أحوالهم فمنهم من يستحيل عمله كلبا ينهشه
حتى تقوم الساعة وهم الخوارج ومنهم من يستحيل عمله خنزيراً
يعدب به في قبره وهم المرتابون وهي أنواع^m تسمى «أهل
القبور» وإنما آثرناه الاختصار في ذكرها وأصله أن الرجل إنما
يعدب في قبره بالشئ الذي كان يخافه في الدنيا فمن الناس
من يخاف الجروⁿ أكثر^o من الأسد^p وطبائع الخلق^q

- ؛ صلوة ممن عليه صلوة وممن^b CEN . من فضلها D q)
ما كان إبراهيم يهودياً B e) . صلوة ساء ومن B ; صلوة ممن DFH
. بالأول D f) . يفعل GH e) . كما F d) . ولا نصرانياً
D ; يتجلجل C ; يخرج BG h) . لها H aj. ; هاها F aj. g)
. تلفظه H r) . الى E ; من BG i) . يتخلخل H ; يتجلجل
; أحوال BG m) . تختلف E ; يختلف C l) . ضربات F k)
ولكن G ; قصدنا DF o) . تعبير G ; يعني FH n) . كثير H aj.
; مرده الجان B p) . سمعت الى H ; اخترنا الاختصار وإنما آثرنا
manque dans H. ; وغيرها B ; وأكثر DF q) . النمر H ; الجان G ; الجان F
. كثيرة BE aj. e) . ومن الأسد H ; manque dans BCE r)

مختلفة^a فنسأل الله السلامة والغفران قبل الندامة^e وقد روى عن غير واحد^b من الموق أنَّهُ رُئِيَ في المنام فقيلاً له^c كيف حالكَ فقال صلّيت يوماً بلا وضوء فوكل^d الله عليّ ذنباً بيروعي^e في قبري فحالي^f معه أشدّ حالاً^g ورُئِيَ آخراً في المنام فقيلاً له ما فعل الله بك فقال دعني فإني لم أتمكن يوماً من غسل^h الجنبانةⁱ فألبسني الله ثوباً من نار^j أنقلب فيه^k ورُئِيَ آخراً^l فقيلاً له ما فعل الله بك فقال الغاسل الذي غسلني حملني^m بعنفⁿ فخذشني مسمار كان في المغتسل قائماً فتألمت منه^o فلما أصبح الصباح سُئِلَ الغاسل فقال قد كان ذلك من غير اختياري^p ورُئِيَ آخراً في المنام فقيلاً له^q كيف حالكَ أو لم تَمُتْ قال نعم وأنا بخير غير أنّ للحجر^r كسرة ضلعي عند ما سوى^s عليّ التراب فهو^t ضربني^u ففُتِحَ القبر^v فوجدوه^w مثل ما قال

- a) تختلف H; تتفرق F; مفترقة OE. b) B intercale. وروى أن واحداً H d). والحسران E aj. c). العفو و.....
 e) H aj. ... و. ما فعل الله بك و. f) BG فسَلَطَ. g) D يُخَوِّفُنِي. هـ) غسلني FH ز). سوء حال OE; سيئة BG i). فحالي BG h).
 CEH aj. من. k) BEG جنابة. l) BH aj. فانا. m) OE aj. حولني DH o). في المنام BD aj. n). إلى يوم القيمة.
 p) FH معنفاً. q) DH منه. r) BG aj. ... و. كبيراً B d). حجراً BG e). ما فعل الله بك و. s) BG aj. ... و. تحت
 و. وقد G; فهذا هو D; فقد B v). سويتهم BG u). تحت. DFH aj. الذي. w). ضربني F; أضربني EG; أضرتني C; ضربني B w). الذي DFH aj. D; فوجدوه C y). فمضوا إليه H; عنه DF; عليه. z) BG aj. فوجدوا FG; فوجد

وآخر جاء^a الى ولده في النوم فقال يا ولدي^b اُصلح بيت^c ابيك^d
فقد آذاه المطر فلما أصبح^e بعث الرجل^f الى قبر ابيه فوجد^g
جداً^h من الماءⁱ قد أتى^j عليه^k من سيل^l وإذا بالقبر مملوء من
الماء^m وعن اعرابيⁿ انه قال لولده^o ما فعل الله بك^p فقال^q ما صرتي
الا أنني دُفنتُ بإزاء^r فلان وكان فاسقاً قد روعني^s ما يعدب به من
أنواع العذاب^t وكثير ما جاء من مثل هذه^u الأخبار^v يبين أن أهل
القبور يؤلمون في قبورهم^w وكفى بالخبر^x دلالة حيث يقول صاحب
الشرح^y صلعم يؤلم الميت في قبره ما يؤلم الحي في بيته^z وقد نهى
رسول الله صلعم عن كسر عظام الميت وقد مرّ برجل قاعد على
فناء قبر^{aa} فنهاه وقال لا تؤذوا الموتى في قبورهم^{ab} وقد زار النبي
صلعم قبر أمه آمنة فبكى وأبكى من كان معه ثم قال استأذنت ربي
في الاستغفار لها فلم يأذن لي ثم استأذنت أن أزور قبرها فأذن لي

- a) D. قُم. z. G; يا ولد سوء C; يا بني B. b) حبا E. a)
جاء D. f) الرجل. aj. FH. e) يعني قبره. aj. H. d) قبر.
مبلولاً H; مملوء BG. h) فوجده BH. g) خرج H; أتى F
BF. l) قبره B. k) وقد صار جداولاً H. j) المطر DF. i)
أته FH. n) فامتلاً (قبره. aj. G) ماء BG. m) المطر H; السيل
وروى D. p) كيف حالك H. o) رأى ولده في النوم فقال له
وقد D. r) بحداء H; بجانب D. q) آخر في المنام فقال
مثل C. t) الحكايات و.... BG interc. e) روى عنى كثيرة
F aj. v) في الخبر E; الخبر BFGH. u) هذا الأخبار حكايات
Les lignes suivantes (jusqu'à w) على قبر ميت D. w) محمد
ne se trouvent que dans OE, mais D les remplace
par les mots: وإنما قصدنا الاختصار.

فزوروا القبور فإنها تذكركم الموت وكان إذا حضر إلى المقابر ليزورها يقول صلِّعَم سلام على أهل هذه الديار من المسلمين المؤمنين وأنا إن شاء الله لاحقون بكم وانتم لنا فرط ونحن لكم تبع اللهم اغفر لنا ولهم وتجاوز بفضلِكَ عَنَّا وعنهم فكان يعلم نساءه صلِّعَم إذا خرج النساء إلى المقابر يقول لهن ^b قولوا هذا الكلام ويعلمهن أيَّاه وقال صالح المنزلي سألت بعض العلماء لأتى شيء نهى عن الصلوة في المقبرة ^c فاستدلَّ بحديث لا تصلُّوا بين القبور فإن ذلك حسرة لا منتهى لها ^d وروى بعضهم أنه قال قمت أصلى ذات يوم في المقابر وقد اشتدَّ الحرُّ وقوى ^e إن رأيت شخصاً يشبه أبى ^f على ظهر قبره فسجدتُ فرعاً فسمعتَه يقول ضاقتُ عليك الأرض ^g حتى جئتُ توذينا بصلواتك منذ زمان وفي الحديث الصحيح أن رسول الله صلِّعَم مرَّ بيَّتيم يبكى على قبر أبيه فبكى رحمة له ثم قال إن الميت ليعذب ببكاء الحي ^m عليه أى إن ذلك يحزنه ويسوءه فكس من ميت رُئى في المنام فليل له كيف حالك يا فلان فيقول ⁿ

- a) E بعفوك. b) Ici et plus loin il faudrait le féminin.
c) OE aj. فقال ورد حديث. d) DF أحسرة لأهلها; H أحسرة
e) DFH وروى عن بعض الصالحين. f) DFH لا ينالها
g) FH ont (قبر) أصلى بين قبرى أبوى
h) CE aj. وآنه الظهر H; وهو جر G; وهجرت الظهر F; الظهر
i) BG والرحب. j) أضاقت B. k) مفروعا H. l) جالسا
m) CE أهله; F a dans
n) CE interc. o) F صرت; H جعلت. p) CE aj. رحبا.
le texte أهله effacé, et en marge الحى. q) CE interc.
. حال سوء.

ساء حالى من فلان^a وفلان^b كانا يكثران البكاء^c على^d إلا أن^e الزنادقة ينكرون ذلك^f وفي الصحيح^g أن رسول الله صلعم قال ما من أحد منكم يمر بقبر أخيه المؤمن ممن يعرفه في الدنيا فيسلم عليه إلا عرفه ورد عليه السلام وكذا حدث عليه الصلوة والسلام وقد انصرف عن جنازة دفنوها^h أنه يسمعⁱ قرع^j نعالكم^k وإذا سمع قرع^l النعال^m فهو لغيرةⁿ أسمع^o وأسمع^p ومات بعض الفقراء ولم يوص بشيء ثم طاف على^q بيته بالليل^r فقال اعطوا فلانا كبيت وكبيت من الزرع وادفعوا^s لفلان كتابه الذى كان عندي^t موضوعا منذ زمان فلما اصبحوا ذكر كل واحد منهم لأخيه ما رأى ثم دفعوا الزرع وطلبوا الكتاب فلم يجدوه فتعجبوا من ذلك^u ثم أنهم وجدوه بعد زمان^v في بعض زوايا^w البيت وعن بعضهم^x قال اتخذ لنا أبونا مؤدبا يعلمنا الكتابة في الدار^y فمات^z فخرجنا^{aa} الى قبره لنزوره

- a) H وفلان. b) H وفلان. c) BG aj. وكانا يكثران البكاء. d) H وفلان. e) H وفلان. f) H وفلان. g) H وفلان. h) H وفلان. i) H وفلان. j) H وفلان. k) H وفلان. l) H وفلان. m) H وفلان. n) H وفلان. o) H وفلان. p) H وفلان. q) H وفلان. r) H وفلان. s) H وفلان. t) H وفلان. u) H وفلان. v) H وفلان. w) H وفلان. x) H وفلان. y) H وفلان. z) H وفلان. aa) H وفلان.

بعد سنتة أيام^a وجعلنا نتذاكره عليه أمر الله تع فمر بنا طبق من^b
 تبين فاشتريناه وأكلناه وأرمينا^c الأذنان على القبر فلما كان تلك
 الليلة رآه^d الشيخ في المنام فقال له كيف حالك فقال بخير غير
 أن أولادك^e اتخذوا قبوري منزلة وتحدثوا علي^f بكلام ما هو إلا
 كفر^g فخاصمنا^h الشيخ عليهⁱ فقلنا سبحان الله لا يزال^j يؤذينا
 في الدنيا والآخرة^k ومن هذه^l الحكايات كثيرة^m إلا أنني ذكرت
 هذا القدرⁿ أمثالا^o ومواعظ^p ليعتبر^q الأكثر بالأقل^r فصل وأما
 أهل القبور فعلى أربعة أحوال^s فمنهم القاعد على منكبيه^{aa} حتى

- a) Ces 3 mots manquent dans BG; سنتة manque dans DH.
 b) F وتذاكرنا H; وجعلنا نذكر H. c) BDE فيه (mais B a aussi
 رأينا G; رأى D e) D وطرحنا DFH; واتينا C d) (من
 رأه والدنا. aj. G g) B والأولاد DFH h) B واتخذوه. aj. B j) جعلوا G; آذوا B k) بنيك
 الكفر أو قال كفر G; بكلام هو كفر CE l) عندى.
 على ذلك BG o) والدنا BG n) فخاصمهم B m)
 CDH ont; عند قبوري شيء يشبه الكفر. aj. C; فقالوا CE p)
 حيا BG r) ما برج H; لا زال EG; ما زال D q) يا سبحان
 ومثل E; وهذه B s) وقيل في الدنيا والآخرة. aj. B puis; وميتنا
 aj. DFH puis; المشهورة DFG; كثيرة B t) وفي هذه H; هذه
 puis F aj. ما لو شرحناه (شرحناها D; شرحتها H) لطلال الكتاب
 ضربت لك D v) لكنى F w) وكان يكون أسفارا
 بالقل عن الأكثر B y) لتعتبر D z) مثلا B; مثلا CE n)
 في قبورهم. aj. H; أقسام B e) الأكثر CD omettent
 منكب الأيسر.

تنتشر^a العين وترم^b الجنة ويعود الجسم ترابا ثم لا يزال بعد ذلك طوفا بالملكوت دون سماء الدنيا ومنهم من يرسل الله عليه نعمة^c فلا يدري ما فعل به^d حتى ينتبه مع النفاخة الأولى ثم يموت ومنهم من لا يقوم على قبره إلا شهرين أو ثلاثة ثم تركب نفسه على طير يهوى به الى الجنة وهو الحديث الصحيح حيث يقول صاحب الشرح صلعم نسمة المؤمن طائر يعلف في شجر الجنة وفي المعنى الصحيح والوجه الحسن أنه^e سئل عن أرواح الشهداء فقال أرواح الشهداء في حواصل طيور خضر تعلق^f في شجر الجنة ومن الناس من إذا بادت عينه عرج به الى الصور فلا يزال لازما له حتى ينفخ في الصور والنوع الرابع خص به^g الأنبياء والأولياء ولهم الخيار^h فمنهم من اختار الأرض أن يكون فيهاⁱ طوفا حتى تقوم الساعة وكثير ما يرى^j في النوم^k وأظن^l الصديق والفروق منهم^m والرسول صلعم لهⁿ الخيار في طواف العوالم^o الثلاثة وعن هذه الإرادة قال يوما تنبيهها وإشارة صلعم إني أكرم على^p الله من أن يدعني في

- F ; وتورم CED b) . تنفسد F ; تنتشر E ; تبديد DH ; تيبس B a) .
 يفعل به CH d) . سهوة H ; غشبية F ; نفسه CDE c) . وتورم G ; وتزول
 طير FGH f) . وكذلك CD ; وكذا BGH e) . مر عليه DF .
 ماتت F e) . شجرة O h) . بهم CFH aj . منهم D aj g) .
 وهم الخيار FH ; والخيار BE b) . وهو BG k) . القصور H j) .
 تكون له H m) . manque dans D . فهم بالخيار G n) H .
 ونظن H p) . في السليل O ; manque dans B o) . نرى .
 العالمين H s) . لهم H ; منهم وله B r) . manque dans BH q) .
 يحرم B t) . العالم والعوالم F

الأرض أكثر من ثلاث^a وكانت^b ثلاث عشرات لأنّ الحسين رضه قتل على رأس الثلاثين سنة^c فغضب صلعم على أهل الأرض وعرج الى السماء وقد رآه بعض الصالحين في النوم فقال يا رسول الله بأبي أنت وأمي ما ترى في^d فتن^e أمتك فقال زادهم الله فتنه قتلوا الحسين ولم يحفظوني فيه ثم جعل يعدد^f كلاما^g قد اشتهبه على الراوى ومنهم من اختار السماء السابعة كإبراهيم^h عم وفي الحديث أنه مرّ به صلعم وهو مسند ظهره الى البيت المعمور وقد أحدف به أولاد المسلمين وعيسى عم في السماء الخامسةⁱ وفي كلّ سماء رسل وأنبياء لا يخرجون منها ولا يبرحون حتى الصعقة وليس منهم من له الخيار إلا الخمسة الخليل^k والكليم^l والروح^m والصفى والحبيبⁿ فهؤلاء ينتهون حيث أرادوا^o من العالمين وأما الأولياء فمنهم من وقف على البعثة الدنيوية^p كما روى عن أبي يزيد^q أنه تحت العرش يأكل من مائدة وعلى هذه الأنواع الأربعة حال أهل القبور يعدّون ويرحمون ويهانون ويكرمون فالذين^r منهم في الأرض يحدفون بالميت إذا احتضروا حتى يضيف بهم رحاب^s المنازل وربما كشف له فيراهم

- a) EG. الثلاث puis; وقيل كانت H. ثلاثين B. b) H. قبر; D. e) F. ألا ترى الى. manque dans DF. منه; c) D. aj. كثيرا. BE. aj. f) H. يعيد. أما ترى بين. g) BE. aj. الرابعة وقيل بالخامسة BF. ليلة الاسرى. E. aj. z. الخليل. h) F. aj. ابراهيم. F. aj. k) F. aj. (في السماء الخامسة F). l) F. aj. وهم أولوا العزم. E. aj. محمّد; F. aj. n) F. aj. عيسى. F. aj. m) F. aj. حتى الصعقة. B. aj. البرية H. p) H. شاءوا B. o) B. aj. زحّب B. s) F. والذي عمر. (البسطامي lisez) البستطامي. رحائب G.

ويغفلن بهم وقد رأيت من حدث بهذا النوع^a وقد رأيت بعض الأصحاب
كشفت عن بصيرته فنظر الى ولده^b الميت قد ولج^c البيت والميت^d
يفيق^e وتصور^f هذه^g الفوائد المكتوبة^h إنما يكون لكريم أو
نسيب؛ نسأل الله تع أن يمنحنا من معرفتهⁱ ما نخوض به بحر
أسرارها^j حتى يرتفع^k الشك^m والارتباب ومع هذه الأنواع الموصوفةⁿ
لا يعقل أحد^o منهم تكوير^p الليل والنهار إلا من كانت عينه^q باقية^r
لم يعرج به علواه فمنهم من يعرف الجمعة والأعيان^s وإذا خرج أحد
من الدنيا اجتمعوا اليه وعرفوه^t فهذا يسأل عن زوجته وهذا يسأل
عن ولده وهذا يسأل عن والده^u وكل أحد يسأل عن أربه^v وربما
مات الميت ولم يلق أحدا من^w معارفه^x ليزيغ^y يصيبه^{aa} عند الموت

- a) B aj. والله أعلم. b) G وليه. c) B aj. عليه. d) Co
mot ne se trouve que dans CE. e) F ينظر يميننا وشمالا مسوق
manque dans BD. f) BG وتصوير CE; tout ce passage
manque dans H. g) C وهذه. h) G المكتوبة. i) B لكريم
BCEG H manque. j) B على الله تع G; بسيد كريم D; الله تع
H manque. k) BG كما. l) BDG ما يكشف لنا بعض أسرارها D; افاض على أوليائه
o) B ومع هذا كله BG n) BG عنهم. m) BG نبرا من F
q) B عينيه D; ميتته B. p) B عن تكوير. لا يغفل أحدا
r) F وكان مولعا بنوم. s) F عن خير الفتنة. t) D والايام والشهور والاعوام. u) D الحاضرة الدواوين الثلاثة
v) DH أقاربه D. w) DH داره. x) H معارفه وجيرانه D. y) FH عارفيه. z) D inter. أصحابه. aa) BG نزل به. لزعم

فيموت يهودياً أو نصرانياً فيصير الى عساكرهم^e فإذا قدم أحد من الدنيا سأله جيرانه ما علمك بفلان فيقول لهم قد مات^e فيقولون أنا لله وإنما اليه راجعون^e سفل^d به الى أمة الهاوية^e وقد رثى بعض الناس في النوم فقيل له ما فعل الله بك فقال أنا وفلان وفلان حتى عدت خمسة من أصحابه^e في خير^h ونعمة وكان قد قتل الخوارج مع أصحابه المعروفين^e وسئل عن جاره ما صنع الله به فقال ما رأيناه وإنما كان هذا المذكور قد ألقى وجهه في اليم حتى مات غرقاً وأظنه^h والله أعلم مع قاتلي أنفسهم^e وفي الصحيح أن رسول الله صلعم قال من قتل نفسه بحديدة جاء يوم القيمة وحديدته في يده يتوجأ بها في بطنه في نار جهنم^e خالدًا مخلدًا فيها أبداً فقاتل نفسه مشغول بالحالة التي مات عليها ومن تردى من جبل^e فقتل نفسه فهو يتردى على أم رأسه في نار جهنم^e وكذلك المرأة التي تموت^e بحد^e لا تزال^e تجرد ذلك الألم^e حتى النفخة فهذه حيوة

- a) BG اليهم. b) D aj. قبلى. c) CE aj. ما رأيناه. d) O سلک; D ذهب (et supprime به; F نقل; H شغل et aj. e) Ces trois mots manquent dans BFGH; O remplace أمة par اهل; D aj. فبئست الأمة وبئست المريبة. f) BG بعضهم; D بعض الصالحين. g) BG جيرانه. h) O aj. كثير. E aj. غريقاً DFH. i) المعدودين FH; المذكورين D. e) كبير. j) Les douze lignes suivantes manquent dans BG. k) DEF وأحسبه. l) DH رأسه (H aj. وهو يتردى على أم. m) O بطن. n) D في النار. o) D الحديث. aj. p) D في النار. q) DF بجرح. e) DF يموت. n) DF المرء. F الرجل. r) D الجرح; manque dans H. u) يزال.

ثانية وقد صحَّح أنَّ آدمَ عمَّ لقي موسى عمَّ فقال له موسى أنت الذي خلقك الله بيده ونفخ فيك من روحه وأسجد لك ملائكته وأسكنك جنَّته فلمَّ عصيته فقال له يا موسى أنت الذي اتَّخذك الله كليماً وأنزل عليك التوراة ألم تر فيها وعصى آدم ربه قال له موسى نعم فقال له في كم سنة وجدت الذنب الذي فعلته قدر عليّ قبل أن أفعله قال له كتب عليك قبل أن تفعله بخمسين ألف سنة قال يا موسى أفتلومني على ذنبه قدره عليّ قبل أن أفعله بخمسين الف سنة وفي الصحيح أنَّ رسول الله صلَّع صلَّى بالمرسلين ليلة أُسرى به ركعتين وأتته سلَّم على هرون عم فدعا له بالرحمة ولأمَّنه وأتته سلَّم على إدريس عم فدعا له بالرحمة ولأمَّنه وكانوا أولاءك قد ماتوا وبادت أعينهم وإنما هي حيوة الأنفس وبعد الأحياء حيوة ثانية والحيوة الأولى يوم أشهدهم على أنفسهم ألسنت برِّكم قالوا بلى شهدنا ولا يعنَّد بالحيوة الدنيوية فإنها مسخرة بالتنعم ويروى عنه صلَّع أنه قال الناس نيام فاذا ماتوا انتبهوا فهذه أحوال الموتى فاذا بادت أعينهم منهم المستنقرون

- a) أنَّ آدم احتجَّ هو وموسى H ; أنَّ موسى عمَّ حاجج آدم D
 قبل فعله CE ; أخلف H o) . فغوى . E aj. b) صلَّع .
 e) Ici et plus haut DFH . قد . E aj. ; فعلته . D aj. ; شيء DF d)
 ici se termine la lacune de BG . فحجَّ آدم موسى . D aj. f) كتب .
 h) DF موسى ; cette phrase manque dans BCG . g) D aj. . إماما .
 الحيوه E c) . ومات B z) . ثانية . D aj. e) dans BCG .
 متحدة D n) . الاولى CE m) . ثالثة O l) . هذه الأخبار F
 H manque ; بالجسد E ; للجسد D ; بالتنعيم BF o) . متخيرة E
 ناموا D q) . عن عليّ عمَّ F p)

ومنهم الطّواف ومنهم المضروب عليه ومنهم المعدّب والدليل على صحّة ذلك قوله تعّ النار يعرضون عليها غدواً وعشياً ويقوم الساعة أدخلوا آل فرعون أشدّ العذاب واليوم^b بيان^c عذابه البرزخ^e فصل فإذا أراد الله تعّ قيام الساعة تكسون^r النفخة^d في الصور على السرّ الذي بيّناه^h فيⁱ الاحياء فإذا الجبال تنطأير^j وتسير مثل السحاب وإذا البحار قد تنفجرت^k بعضها في بعض وكورت^l الشمس^m فعادتⁿ سوداء مريدة^o وسجرت البحار حتى امتلأ^p عالم الهواء^q ماءً ودخل^r العالمون^s بعضهم^t في بعض وانتشرت النجوم^u كالسلك^v إذا انتثر من نظمه وعادت السماء كدهن الورد^w تدور كدوران

- a) Ici se termine la lacune de A, qui reprend en ces termes: على النار غدواً وعشياً ما داموا في البرزخ الى ان تقوم الساعة فالدخول هو H; والدخول هو الذي اليوم F; وهذا D b). فصل. سالما عن F; manque dans B; c). الذي كان ضراب واليوم النار. B e). بعد E; لعذاب D d). مناف عن H. الفخ BCDEGH g). AF h). A. تنطأير D; ينتأير C z). كتاب. aj. AD e). أوردها BCG l). manque dans AH. ينتفجر H; تنفجر DFG; تنتفجر. وكادت D; فتعود A n). فإذا الشمس كورت A m). تكورت. CE; تملأ A p). مقتمة H; مزيدة E; مزبرة C; مزيدة BF o). A; الأرض; manque dans G. B manque. على امتلا G; على أمثال dans G. s). BCG العالم; manque dans A. t). بعضه E. u). وإذا النجوم انتشرت A. v). E وعادت السماء كما قال الله تعّ فكانت وردة A w). كالسلك. وعدت للجبال كالعهن. aj. E; كالدهان

الرحا والأرض قد زلزلت^a زلزلا شديدا تارة تنقبض^b وتارة تنبسط كالأديم حتى إن الله تع يأمُر بخلع الأفلاك^c فلا يبقى في الأرضين السبع ولا في السموات السبع ولا في الكرسي حتى كائن^d إلا وقد ذهبت نفسه وإن كان روحانيا ذهبت روحه وقد خلت الأرض من عمارها والسماء من سكانها على ضروب^e الموجودين^f ثم إن الله جلّ جلاله يتجلى في الغمام^g فيقبض السموات السبع في يمينه والأرضين السبع^h في الأخرى ثم يقول عز وجل يا دنيا يا دنية أين أربابكⁱ أين أصحابك فننتيهم^k ببهجتك^l وشغلتهم عن آخرتهم بزهرتك^m ثم يثني على نفسه سبحانه بما شاء ويفتخر بالبقاء المستمر والعز الدائم والملك الباقي والقدرة القاهرة والحكمة الباهرة^p ثم يقول تع لمن الملك اليوم ثلاثا فلا يجيبه أحد فيجيب نفسه تع بأن يقول لله الواحد القهار ثم يفعل فعلا أعظم^q من الأول وهو أن يأخذ^r السموات^s على أصبع^t والأرضين^u على أصبع^v

a) D تنقبض; (sic) وزلزلت الارض H; وتنزل الارض A a).
 ثم يامر بنفخ الصور فينفخ الملك في A aj. c). تنقبض E.
 O f). الضروب G e). حتى له روح A d). الصور.
 فتبقى الأرض خالية A; الثلاثة aj. DF; الموجودة G; الموحدتين A e). والكرسي aj. A h). المقام C g). وكذلك السماء et فننتيهم ABCDEFGH écrivent k). ابناؤك B r). ينادى plus loin شغلتهم A m). بحبتك D; بحبتك A l). شغلتهم plus loin.
 والعزة B o). الباهرة والعزة interc. A n). بزهرتك C; بزهرتك EF aj. e). ثم يجعل A r). أغرب DH q). البالغة A p). والخلف على أصبع aj. DFH u). السبع aj. F t). السبع. والبحار (السبع aj. F) على أصبع والأشجار على أصبع.

ثم يهزها^a ويقول سبحانه أنا الملك^b أنا الملك^c أين^d الذين
عبدوا غيري من دوني وأشركوا بي^e وأكلوا رزقي أين الذين تقووا^f
علي المعاصي بنعمتي أين الجبابرة أين من تكبروا وتاجبروا لمن
الملك اليوم إلا لي ثم يمكت كذلك سبحانه وتعالى ما شاء
الله وليس من العرش إلى المقام^g نسمة تعقل^h وقد ضرب الله على
آذان الحور والولدان في جنتهم ثم يكشف الله سبحانه وتعالى
عن بئرⁱ في سقر فيخرج منه لهب النار فتشتعل في الأربعة عشر بحر^j
كما تشتعل النار في الصوف المنفوش^k فما تدح منها^m قطرة واحدة
وتدح الأرضينⁿ حممة^o سوداء والسموات كأنها عكر الزيت والنحاس
المذاب فإذا هم^p اللهب أن يتعلق بعنان السماء^q زجر الله النار^r
زجرة واحدة فخمدت^s الف عام فلا يرتفع لها لهيب ثم يفتح
الله سبحانه وتعالى خزانة من خزائن العرش فيها بحر الحيوة فتمطر
به الأرض^t فإذا هو كمنى الرجال فيلقى الأرض عطشانة مينة هامة

- a) أنا الواحد A. b) manque dans A. ثم ينزه نفسه H. c) أين. الديان. AC aj. القهار. d) C interc. e) Les mots suivants (وتاجبروا) ne se trouvent que dans ACE. f) بقوا A. g) من المقام H; المقام OE; التخوم A. h) تلوح تعقل C; تلوح BG. i) من A aj. العين. B aj. j) مثل النار الا اربعة عشر. puis A aj. في البحار AH. منار. k) ADH. n) من ذلك الماء A. m) المندوف H. l) بحرا. o) فحمة E; حجارة D; جملة CF; جملة B; جملة A. p) الارض. q) بقب الكرسي H. r) D. بقب الكرسي H. s) فخمدت D; فخمدت A. t) زجرت النار H; زجرة الله. u) وينبت فيها A aj. v) manque dans BG. خدمت

فتحبي ونهنز" ولا يزال المطر عليها حتى يعمها ويكون الماء عليها
أربعين ذراعاً^b فإذا الأجسام تنبت من العصص^e وفي الحديث
إن الإنسان بدأ^d من عجب الذنب ومنه يعود وفي رواية أخرى يبلى
المرء^e كله إلا عجب^f الذنب منه بدأ ومنه يعود وهو عظم على قدر
الحمصة ليس فيه مسخ فمنه تنبت الأجسام في مقابرها كما ينبت
البقل حتى يشتبك^g بعضها في بعض فإذا رأس هذا على منكب هذا
ويد هذا على جنب هذا وتأخذ هذا على عجز هذا لكثرة البشرية^h
وهو معنى قوله تع قد علمنا ما تنقص الأرض منهم وعندنا كتاب
حفيظ وفيه سرّ عظيم نبهنا عليهⁱ في كتابنا الأحياء فإذا تمت^j
النشأة^k على حسبها^l الصبي صبي والشيخ شيخ والكهل كهل
والفتى فتى والشاب شاب أمر للليل جلّ جلاله أن تهبّ ريح من
تحت العرش فيها نار لطيفة فتكشف^m ذلكⁿ عن الأرض وتبقى
الأرض^o بارزة^p ليس فيها حذب^q ولا عوج ولا أمت^r وقد عادت
للجبال رمالا وهو الكتيب المهيل^s ثم يحبي الله سبحانه وتعالى^t

- حتى يرتفع عليها A b). فتبقى الأرض منيرة حيةً A a).
والذي هو عجب (عجم D) الذنب aj. DF c). باربعين ذراعاً.
H e). يبدأ O d). وهو أول ما يخلق من الإنسان. puis F aj.
D ; يبقى A g). عجز H ; عجم D f). يبلى الإنسان.
; وقد شرحنا هذا الموضع BG i). الخلائق BG h). يشتبك
البشرة D k). مدت A j). manque dans AH. ; سرّ فشيناه DF
FH m). على حسنها H ; على حسبتها G ; فيكون A l).
نساره A p). وتراها B o). الماء. B aj. n). فتشف.
رملا كتيباً A s). أمتى ACDEF r). ولا قلعة. aj. AFH q).
عبده. G interc. t). مهيلاً.

اسرافيل عم^a فينفخ في الصور من صخرة بيت^b المقدس والصور قرن
من نور له أربع عشرة دائرة الدائرة^c الواحدة كاستدارة السماء
والأرض فيها ثقب^d بعدد أرواح البرية فتخرج أرواح البرايا لها دوى
كدوى النحل قنملاً ما بين الخافقين ثم تذهب كل نسمة^e الى
جنتها^f فسبحان ملهمها؛ أيها حتى الوحش والطير^g وكل ذي
روح فإذا الكل كما قال الله تع^h ثم نفخ فيه أخرى فإذا هم قيام
ينظرون وقوله تعⁱ فإنا هي زجرة واحدة فإذا هم ينظرون والزجرة^j
هي الصيحة العظيمة كما قال الله تع^k فإنا هي زجرة واحدة فإذا
هم بالساهرة والساهرة الأرض السهلة^l لأنهم فتحو^m أبصارهم عند
قيامهم فنظرواⁿ الى^o جبال^p منسوفة^q وبحار^r منزوفة^s والأرض لا عوج
فيها ولا أمت^t والأمت الشيء المرتفع كالرطوبة والعوج الأرض المنخفضة
كالوعدة^u وإنا صارت^v مستوية كأنها صفحة^w واحدة^x

- 0) b) ثم يامر سبحانه وتعالى بعبده اسرافيل. aj) B a)
; الخلق A e) انقاب A d) . دائرة الدارة CFH c) . ببيت
نفس F g) . فخرج من الثرا A f) . الارواح G ; الميتين D
من ألهمها H ; من يلهمها AD e) . صاحبها B ; اجسامها A h)
aj) H ; العظيمة. aj) CEG k) . الوحوش والطيور A j) . إلهاماً
فيفتح A m) . السفلى BCEG l) . lacune dans AB. ; الواحدة
AH p) manque dans DFH. o) . فوجدوا H ; فينظرون A n)
AH r) . وقد عادت دكا مستوية A q) . جبلا DF ; الجبال
. امتى ACEF e) . قد نرفت A s) . وبحارا DF ; والبحار
aj) AB v) . والودية. aj) CE ; بالبعر والمرور الودية والهضبات F u)
; كالصحف القاعدة B w) . صحفة C ; لحة E w) . الأرض
manque dans AH. ; كالصحفة القاعدة G

فتعجبوا^a لما نظروا من الساهرة^b وقعد^c كل واحد منهم على قبره
 عربانا منتظرا متعجبا مطرفا متفكرا^d معتبرا^e لا ثوب عليه كما قال
 رسول الله صلعم في الصحيح^f يحشر الناس^g حفاة عراة غرلا^h أي
 غير مختونين إلا قوما مائوا في الغربية مؤمنين لم يكفأوا فانهم
 يحشرون وقد كسوا ثيابا من الجنةⁱ وقوما أيضا من أمة محمد صلعم
 متخذين^j السنة^k ما حافوا عنها سم الخياط^l فإن رسول الله
 صلعم قال بالغوا في أكفان موتاكم^m فإن أمتي تحشر بأكفانهم وسائر
 الأمم عراة رواه أبوⁿ سفيان مسندا وقال صلعم^o "يحشر الميت^p في
 ثيابه^q" وهو أليف ما^r رويناه بالحق^s وبعض الموتى^t لما احتضر^u
 قال اكسوني^v الثوب الغلاني فمنع منه^w حتى مات^x في غلالة ليس

- a) A فتعجب الخلائف. b) الى الساهرة F; الساهرة BG. c) A فيقعد. d) متعجبا H; متغيرا B. e) متفكرا A. f) B aj. g) كما ورد الخبر G; كما روى في الخبر B. h) FG semblent avoir عزلا et cette leçon serait peut-être préférable, si nous ne trouvions pas dans nos huit manuscrits les mots أي غير مختونين. i) C interc. واقواما مائوا شهداء. j) H عملوا. k) متحريزين G. l) فيقومون وقد كسوا من الجنة. m) manque dans DFH. n) BG. o) الميت H. p) بالسنة. q) اكفانه BG. r) المرء D. s) وقد روى أيضا في الحديث وهو E; وهو اليوم C. t) الا المحافظين على السنة. u) B aj. v) وقيل ان بعضهم BG. w) manque dans DG. x) اليوما. y) وامتنع عليه FH. z) البسوتي FH; كفتوتى D. aa) عند الموت. ab) وكفن E aj. ac) ومنع منه.

عليه غيرها فرثى في المنام بعد أيام قلائل كأنه حزين^a فقيل له ما بالك فأعرض عن خطابه^b وقال منعنموني^c ثوبى^d فجعلتموني^e أحشر^f في هذه الغلالة^g لا غير فصل في الإقامة التي بين النفختين وهي الموتة الثانية لأنها^h منعⁱ من الحواس الباطنة^j والموت الجسماني منع من الحواس^k الظاهرة لأن الأجرام هي الفاعلة للحركة^l ولكنهم لا يصلون ولا يصومون ولا ينعبدون^m ولو أدخل ملكⁿ في جنة^o لما أقام فيها^p لأنه^q ذو حرص^r على التخبير إلى عالمه والنفس^s جوهر بسيط فإذا ركبت^t في الجسد صحت حيوته^u وأفعاله^v واختلف الناس^w في أمد^x المدّة الكائنة^y بين النفختين

- عن F ; عن الراى D b) . في غلالة ليس عليه غيرها BG a) .
 الغلالة H d) . منعوني DF c) . عنى ورواية H ; رايته
 السوداء. aj. D g) . حسرة D f) . وتركتموني H ; وجعلوني F e) .
 BCEG ; مانعة A e) . كلمة الروحاني aj. FH ; كلمة الروح aj. D h) .
 هي الحركة D l) . للحياة A k) . الناطقة D j) . منعت
 يستعينون F ; يعبدون D m) . الظاهرة الى الروح هو المحرك A
 . كما يفعل بالملائكة aj. FH ; كما تفعل الملائكة aj. D puis
 ; في غير جنسه B ; في جنته E o) . ولو أدخل الله ملكًا O n) .
 لا قام O ; لما قدر على الإقامة BG p) . الى الجنة A
 H ; ما اصاب ولا اقام فيها F ; مات ولا اقام فيها D ; (? لا اقام) فيها
 كما يفعل (تفعل H) النفس aj. ADFH puis ; ما اصاب ولا اقام فيها
 . بحبر وحرص A ; ذو جرم D r) . الا E q) . (بالنفس A)
 . فتحت حنانه H u) . ركب الروح A t) . لان النفس A s) .
 امر D ; اهل O ; هذه BG w) . والناس خلاف OE v) .
 الثانية H x) .

واستقر^a جمهورهم على أنها أربعون سنة وحدثني من لا أشك في علمه ومعرفته أن أمد ذلك^b لا يعلمه إلا الله تع لأنه من أسرار الربوبية وكذلك حدثني^c أن الاستثناء واقع عليه سبحانه وتعالى خاصة فقلت ما معنى قول النبي صلعم أنا أول من تنشق عنه الأرض يوم القيامة فأجد^d أخى موسى أخذاه بقائمة العرش فلا أدري أبعت قبلي أم كان ممن استثناه^e الله تع فقال لا^f يخرج من هذا الحديث على ما نقدره^g أن الأنفس^h تحشر من غير أجسام لأن موسى الآن لا جنة له ولعلⁱ الاستثناء الذي عناه^j رسول الله صلعم في أمر الفرع لأن البرايا عند الصعقة والفرعة كما قال كعب وقد حدثت في مجلس عمر بن الخطاب رضه^k عن المقام حيث قال فلو كان لك يا ابن الخطاب عمل سبعين نبيا لظننت أنك لا تنجو من ذلك اليوم^l ولا ينجو من ذلك اليوم

- سر ذلك (وعلمه. aj. B) BG ; امر ذلك DE b) . فاتفق D a) .
 ABFH e) . فاذا CEH d) . من أئف به. aj. A c) . وامره .
 لا h) . من الذين استثناهم A g) . بساق FH f) . اخذ .
 لو كان AH j) . manque dans A. i) . manque dans ADH.
 BG ; النفوس A m) . لان D ; الا BFG l) . يقدره EFH k) .
 manque dans CEG. n) . manque dans C. DF ; النفس ; انفس
 من D q) . عن CE ; عنى به BDG p) . فعلى D ; وبعد C o) .
 مقوله. aj. H ; يشفقون. aj. F ; يصعقون. aj. D puis ; الله. H r) .
 لو كان عمل عمر A u) . القيام F e) . هول. aj. C ; في AH s) .
 من شدة الالهوال. aj. A w) . انه لا ينجو A v) . بن الخطاب .
 فنسال الله تع السلامة في الدنيا والآخرة .

الآ قوم استثناهم الله عز وجل من " هوله الفرع والصعق وهم أهل
المقام الرابع ولا شك أن موسى عم أحدهم والاستثناء من بلوغ
الخوف لا من كون الحيوة" لأنه لو كان هنالك أحد لأجاب الله
حيث يقول لمن الملك اليوم لسال لك يا واحد يا قهار
فصل فإذا استسوى كل أحد قاعداً على قبره فمنهم العريان
والمكسور والأسود والأبيض ومنهم من يكون له نور كالمصباح
الضعيف ومنهم من يكون له نور كالمصباح العظيم ومنهم من يكون
له نور كالنجم ومنهم من يكون له نور كالقمر ومنهم من يكون له
نور كالشمس إلا أن كل واحد منهم لا يزال مطرفاً برأسه لا
يدري ما يصنع به ألف عام حتى يظهر من المغرب نار لها دوى
عظيم تساق فتندesh لها رؤس الخليفة من الإنس والجن والطيور

- a) CGH في. b) هذا H. c) الامر C. d) Ces quatre
mots manquent dans CDEG; B والامن. e) A وقت قال
; سبحانك. BG aj. g) A وقال. f) الله تبارك وتعالى
h) BFG. بل كل نفس ذاق الموت لا شك في ذلك. aj. A
القاعد والمتكوي. F aj. ; المتترك والقاعد. D aj. i) .جالسا
; المكسوا E ; المكسي D ; المكسور C ; المستور B ; المكسي A j)
; يطرق D l) . وكل احد على قدر عمله A k) . المكسي H
فلا يزال الخلق مطرفين الرؤس A ; راسه D m) . ينظر H
manque dans OH; BG ; بهم A o) . يدرون A n) . جميعهم
p) DH يقوم. q) D . مقدار. A aj. ; ما يصنع ولا ما يصنع به
manque dans ; تسوق الخلق الى المحشر OG r) . في الموقف
فيبصرها A ; فتشيب H ; فيدهش DF ; فيندهش OG s) ADH.
et supprime لها.

والوحش " فيأتي كل واحد من الخلف b عمله ويقول له قم وانهض الى المحشر e فمن كان له حينئذ عمل جيد d يشخص e له عمله سفينة يركبها ومنهم من يشخص له عمله بغلا f ومنهم من يشخص له عمله حمارا g ومنهم من يشخص له عمله كبشا h تارة يحمله؛ وتارة يلقيه ويجعل لكل واحد منهم نور شعاعي i بين يديه وعن يمينه مثله يسرى j بين يديه m في الظلمات وهو قوله تع نورهم يسعى بين أيديهم وبأيمانهم وليس عن شمالهم نور بل ظلمة حالكة لا يستطيع البصر p نفاذها q يحترق فيها الكفار r ويتردد فيها المرتابون s والمؤمن ينظر t الى قوة v حلكتها w وشدة x

- انس وجنا ODEFG ; الجن والناس والوحوش والطيور AH a)
 المخاطبين H b) F intervertit les deux derniers. ; ووحشا وطيرا
 يتشخص A toujours e) . حسن A d) . واتنا الحشر A c)
 ; حمرا او كبشا G ; كالكبش A h) . يركب عليه A aj. f) et g)
 . وبين يدي كل A j) . يركبه DF i) . فيبقى A aj.
 يسرى به DFH m) . يسعى B l) . شعشعاني DH k)
 . puis A aj. ; مثله فيكون ذلك اليوم ظلمات بعضها فوق بعض A n)
 كما قال الله تع ومن لم يجعل الله له نورا فما له من نور اي يوم
 الحشر وما يكون النور الا عن يمينه واما على شماله ظلمات
 ينظر O q) . النظر H ; احد O p) . كما قال الله تع A o)
 . وليس manque dans A à partir de ; لحالها H ; فيها r) BG
 . ويرتدوا H s) . ويبقى الكفار بتلك الظلمة A ; الكافر t) BG
 . بنور الله E aj. u) . ces trois mots manquent dans A. ; المرتاب
 بهم F aj. puis F v) ; من صريم FH ; الى شدة DG v)
 . وحالها F ; سوادها D ; حلكتها w) . وقوة D x)

حندسها^e ويحمد^e الله تع^e على ما أعطاه^e من النور المهتدي^e به^e في تلك الشدة ويسعى^e بين أيديهم^e لأن^e الله عز وجل يكشف للعبد المؤمن المنعم^e عن أحوال الشقى المعذب ليستبين له سبيل الفائدة كما فعل بأهل الجنة وأهل النار حيث يقول فاطلع فرآه في سواء الجحيم وكما قال سبحانه وتعالى فإذا صرّفت أبصارهم تلقاء أصحاب النار قالوا ربنا لا تجعلنا مع القوم الظالمين لأن^e أربعة لا يعرف قدرها إلا أربعة^e لا يعرف قدر الحياة إلا الموق^e ولا يعرف قدر الصحة إلا أهل السقم^e ولا يعرف قدر الشباب^e إلا أهل الهرم^e ولا يعرف قدر الغنى إلا أهل الفقر^e ومن الناس من يسعى^e نور^e على قدميه وعلى أطراف^e بنانه^e ونوره^e يطفأ^e تارة ويشتعل أخرى وإنما نورهم عند البعث على قدر إيمانهم وسرعة^e خطواتهم^e على قدر أعمالهم وقيل لرسول الله^e صلعم^e كيف يحشر الناس يا رسول

- a) فينظرون المؤمنون تلك الظلمة A; جندها E; حلكتها D
b) A d) على اعطاءه G; اعطاهم A e) فيحمدون A
وإيمانهم. E aj e) من الهدى G; يهتدى به H; يهتدون به
B aj. المتنعم C E F G; المنعم A g) وقيل أن A f)
أهل النعم C. الشدة O z) إلا السقيم D e) الأول.
سعى G; يمشى D m) إلا ذو الفاقة D; إلا الفقراء B F G l)
BD p) ونوره على طرف A o) manque sauf dans B. n)
يوم لا H; نوره G; ومنهم من له نور OE; نور B q) ثيابه.
B e) تطفى ناره H; يطفى BOEF r) manque dans A.
وسئل النبي BG u) على الصراط أيضا. A aj e) وتقدم.
في الحديث. H aj; في حديث صحيح. OE aj v)

الله فقال اثنان على بعير وثلاثة على بعير واربعة على بعير وخمسة على بعير وعشرة على بعير ومعنى هذا الحديث ^a والله أعلم أن قوما يتألفون ^b في الإسلام فيرحمهم الله ^c تع فيخلق ^d لهم من أعمالهم بعيراً ^e يركبون عليه ^f وهذا من ضعف العمل ^g لأنهم يشتركون فيه ^h فهم كقوم خرجوا في سفر بعيد وليس مع أحدهم ما يشتري به مطيئة توصله فاشتركوا ⁱ في ثمنها رجلان أو ثلاثة ^j فاشترىوا ^k مطيئة يتعاقبون ^l عليها في الطريق فأيسن يبلغ البعير ^m مع عشرة رجال ⁿ فهذا العجز ^o في العمل معناه قبض اليد في المال أي منع التصرف ^p فيه ومع ذلك يحكم له بالسلامة فأعمل ^q هداك الله عملاً يكون ^r لك بعيراً خالصاً ^s من الشراكة وأعلم ^t أن ذلك هو المتاجر الرابع ^u فالمتقون وأعدون كما قال الجليل جدّ جلاله يوم نحشر المتقين

ب) يتألفون D ; يجتمعون A ; الكلام A . a)

d) DE . ورحمة لهم H ; يرحمهم الله A . e) . يتألفون H

عليها D f) . أبان D e) . يخلق الله H ; خلق C ; يخلق

ب) يركبهم A . h) . من تقصير العمل وضعفه A ; أعمالهم BG g)

في ركوبهم H ; في مركوبهم F ; معه E ; في المركوب D ; معهم C

مع رجلين H ; جماعة F z) . فاشترىوا DF ; فاشترىوا A i)

يتعاقبون BCDEG b) . ما يبتاعون H ; فابتاعوا DF k) . أو ثلاث

ويبلغ بعير CEG ; ويبلغ بعيراً B m) . ويكونون يتداولون A

manque dans BCDEG ; نفر A n) . فما يكون حال بعير A

ليكون D ; بحسب A q) . التصدق B p) . الحجج H o)

جداً B aj) . والله أعلم E s) . مخلصا DEF r)

الى الرحمن وفداً^a وفي غريب الرواية^b أن رسول الله صلعم قال يوماً لأصحابه كان رجل من بنى إسرائيل كثيراً ما يفعل الخير حتى أنه يحشر فيكم قالوا له يا رسول الله وما كان يصنع قال ورت من أبيه^c مالا كثيراً فاشتري بستنانا فحبسه^d للمساكين^e وقال هذا بستنان عند الله وفرق دنانير عديدة^f للضعفاء وقال بهذا أشتري جارية^g عند الله تع^h وعبيداًⁱ وأعتق رقاباً كثيرة فقل هولاء خدمي عند الله^j والتفت ذات يوم^k الى رجل^l ضريب^m البصر فرآهⁿ تارة يمشى وتارة يكبو فابتاع له مطية يسير^o عليها^p وقال هذه مطيتي عند الله تع^q أركبها^r والذي نفسي^s بيده^t كأنني أنظر اليها وقد جرى بها^u مسرجة ملحمة يركبها تسير به^v الى الموقف^w وقيل

- a) A aj. le verset suivant: ونسوق المجرمين الى جهنم وردا
b) A d). ابويه H e). في غريب الحديث CE; في الحديث A b).
على B; على الفقراء D; للفقراء والمساكين A e). وجعله
من ACEFH h). براه H g). كثيرة DFH f). المساكين.
فقال ارجو من الله A; في الدار الآخرة BG z). في الجنة. aj. A e).
ويوما BDH c). تبارك وتعالى ان يعتقني من النار يوم القيمة
عزير B m). لرجل E; فرأى رجلاً DH b). الى ظهير. aj. H
ينكب H; ينكب C o). manque dans DH. n). معدوم. H
ثم انه اشتري مطية لرجل كان A q). يركب H; واركبه D p).
D aj. وكان شراً له خادماً. puis A aj. قليل البصر يركب عليها
يوم القيمة اركب عليها ان شاء A r). واشتري خادماً يخدمه
A u). كاني يوم القيمة A e). نفس محمد A e). الله تع
يسرى بها F; يسير بها A v). وقد جاء راكب على تلك المطية وهي
Ici commence dans D une lacune de vingt-cinq lignes. w). تسرى به G

في تفسير قوله تعّ أفرمن يمشى مكبًا على وجهه أهدى أمن يمشى
 سويًا على صراط مستقيم أنّه مثل ضربه الله تعّ ليوم القيمة في حشر
 المؤمنين والكافرين كما قال تعّ ونسوق المجرمين الى جهنم وردًا
 أي مشاة على وجوههم عطاشا لأنّ الذي أمشاهم في الدنيا على
 أقدامهم قادر على أن يمشيهم في الآخرة على وجوههم هذا قول بعض
 المفسرين واحتجّ بقوله « تعّ ونحشرهم يوم القيمة على وجوههم
 وليس الأمر كما حكاه ^b وإنما السرّ في ذلك أنّه « تارة يمشى وتارة
 يكبّ ^c على وجهه ^d والذي تأوّل ^e بعيد لأنّ الله تعّ ذكر الأرجل
 فقال وأرجلهم بما كانوا يعملون وقوله تعّ عميًّا وبكمًّا وصمًّا
 تفسيره ^f غير ^g المقصد الذي أراد ^h وترك ⁱ الإشارة التي نبهناك ^j
 عليها فقد رأيت ^k العرب تتمثل ^l بها وتقول ^m هذا ⁿ يمشى على
 وجهه ^o إذا كان يكبو ^p ومعناه ^q عميًّا عن النور الذي يشعشع ^r

- a) كما قال الله A. b) كذلك A. c) وإنما يكون A.
- d) ينكب AH; يكبو B. e) أي ينسقط. A aj. f) ذكره G;
- H. g) يفسر A. h) على AE; عين F; cette ligne
 manque dans H. i) أرادوه AC. j) ونذكر A.
- k) نبيهتك F; تباك O; يفهمك B; شهد A. l) وتري B.
- m) manque dans BG. n) A
 بها و... manque dans BG ainsi que... o) يتمثلون C; تتمثل
- p) فلان ABG. q) A interc. r) هذا.
- s) E. E. H; ومعنا F; وكان معناه
 عميًّا A. H; أي H; manque dans A.
- t) يتشعشع AG.

بين أيدي المؤمنين وعن أيمانهم ليس العمى ^a الكلّي ^b أراد بهم ^c
لأنهم ^d لا خلاف ^e أنهم ينظرون السماء تشقق ^f بالغمام والملائكة ^g
تنزل ^h والجبال تسير ⁱ والكواكب تنثر وكل أهوال ^j يوم القيمة تفسير
قوله ^k تع ^l أفسح هذا أم أنتم لا تبصرون ^m فمعنى العمى ⁿ في القيمة
الخصوص في الظلمة والمنع من النظر الى الكريم ^o مع أن نور ^p الله
سبحانه وتعالى تشرق به ^q الأرض البيضاء وهم قد ضرب ^r على
أبصارهم غشاوة لا ينظرون الى شيء من ذلك ^s وكذلك ضرب ^t
على آذانهم فلا يسمعون كلام الله ^u تع والملائكة الذين ^v ينادون ^w
لا خوف عليكم اليوم ولا أنتم تحزنون ادخلوا الجنة أنتم وأزواجكم
تأخرون ^x وكذلك ^y منعوا من الكلام كأنهم بكم ^z تفسير ^{aa} قوله ^{ab} تع
هذا يوم لا ينطقون ولا يؤذن لهم فيعتذرون ^{ac} والممنوع من الشيء
موصوف بالضعف عن قدرته وإن كانت الصفة فيه موجودة فكأنها
معدومة لوجود ^{ad} حال دون ^{ae} حال ^{af} ومن الناس من يحشر بغننته

- a) B العما. b) A الكلية. c) C ارادتهم. d) EG
يـنـنـزل بـسـارـادـوه خـلـاف A ; اراد الاختلاف و... H. e) لانهم
ويرون الملائكة A f) تتشقق F ; تنشق C ; يتشقق A g)
A h) A i) FH تتسايير. j) G احوال. k) A
تفسيره H ; يفسره قوله تع F ; وفي تفسير قوله تع B ; قال الله تع
n) manque m) مع الكرام H ; الى الله تع A o) ABG العما.
dans AEF. p) ضرب الله FG. q) F aj.
والمثقفون تناديهم الملائكة A r) manque dans BG. s) الله
; الوجود BCE t) كما قال الله A ; تفسيره H ; يفسره CEF
manque dans G ; CE aj. u) بعد A. v) Ces trois mots
manquent dans BG ; fin de la lacune de D.

الدينوية" فقوم مفتونون^١ بالعود منعكفون^٢ عليه دهرهم^٣ فعند قيام أحدهم^٤ من قبره^٥ يأخذه^٦ بيمينه فيطرحه من يده ويقول سحقا لك شغلتنى عن ذكر الله تع فيعود اليه ويقول أنا صاحبك حتى يحكم الله بيننا وهو خير الحاكمين وكذلك يُبعث السكران سكرانا والنزام زامرا^٧ وكذلك أحد على الحال الذي صدّه عن سبيل الله^٨ ومثله الحديث الذي روى^٩ في الصحيح إن^{١٠} شارب الخمر^{١١} يحش^{١٢} والكوز^{١٣} معلق في عنقه والقَدَح بيده وهو أنتن من كل جيفة^{١٤} على وجه الأرض يلعنه^{١٥} كل من يمرّ به^{١٦} من الخلف^{١٧} والميت^{١٨} أيضا يحش بظلامته كما جاء في الصحيح^{١٩} إن المقتول في سبيل الله يأتي يوم القيمة وجرحه يشخب^{٢٠} لما اللون لون الدم والريح^{٢١} وريح

- تحش نفسه H ; يحش على الصفة الدنياوية بعينها A a) ومعكفون O c) . فيقوم مفتون B b) . الدينوية بغنتتها فربما كان معتكفا على بدعة من انواع الملاهي مثل العود A d) يحش D ; فربما كان مفتونا بالعود ومعتكفا عليه دهره H ; المثلث ان aj D f) . فبعد قيامه A e) . بما كان عليه عاكفا دهره h) A . ياخذ به D ; يجده A g) . كان في الدنيا معتكفا به BG aj. وعن طريق الاخرة aj A z) . والنزام زمارا O ; والنزام يزمر k) A . ورد BG z) . عن سبيل الاخرة H ; والاخرة aj F ; تع m) G . في شارب الخمر أنه BG b) . وقد روى ان D ; وكذلك A o) . اى الاناء الذى فيه الخمر aj A n) . يوم القيمة aj. زه) زيراه H q) . مرّ et لعن A p) . توجد FH interc. ; من للجيفة . من نلك العرف المنتن A ; الخلائف FH r) . مرّ عليه BG في F ; في الخبر D ; في الحديث AH e) . واخر H ; والمقتول A e) . وريحه et لونه A v) . ينفث A u) . الحديث الصحيح

المسك حتى يقف بين يدي الله عز وجل فإذا ساقنهم^a الملائكة^b زمرا وأفواجا^c يحشرون كل واحد على حاله تحت كل واحد منهم ما قدر له وجمعوا^d في صعيد واحد الأولون والآخرون أمر الجليل جل جلاله ملائكة^e سماء الدنيا أن يتولّوهم^f فيأخذ كل واحد منهم إنسانا وشخصا من المبعوثين^g إنسا وجننا ووحشا وطيرا^h ويحولونهمⁱ إلى الأرض الثانية وهي أرض بيضاء^j من فضة نورية وصارت الملائكة^k من وراء العالمين^l حلقة واحدة^m فإذا همⁿ أكثر من أهل الأرض^o بعشر مرات^p ثم إن الله سبحانه وتعالى يأمر ملائكة^q السماء الثانية فيحذقون بالكل^r حلقة واحدة^s فإذا هم مثلهم^t عشرون^u مرة^v ثم تنزل^w ملائكة السماء الثالثة فيحذقون

- a) الخلائف E . b) وكل قد ساقنهم H ; فتسوق الناس A .
c) وقد جمعوا D ; ثم يجمعوا A d) زمرا زمرا وأفواجا افواجا A .
e) A . f) ثم يامر الله تبارك وتعالى ملائكة A . g) على A .
h) فيأخذون D . i) ان ينزلوا FH ; نزول D ; ان يتولّوهم B ; فيتولّوهم
A j) وشخصا dans A à partir de manque .
k) ويحولهم CE ; وحولهم B ; ثم يحولوا الوحوش والطيور
A m) الناس A . n) الأرض البيضاء H . o) وحولهم
A من A . p) وتلك الملائكة A . q) محذقين بهم كالحلقة
بهم D ; بالخلف A . r) ثم يامر الله تع أهل A .
s) وهم أكثر من ملائكة A . t) من وراء ملائكة سماء الدنيا A .
u) سماء الدنيا . AH . v) عشريين ; cette variante se présente
plusieurs fois plus bas . w) CDEFGH emploient indifféremment
A . x) ثم يامر الله تع (constamment) A . y) ضعفا et مرة

بالكل^ه حلقة واحدة فإذا هم مثلهم ثلاثون مرة^ه ثم تنزل ملائكة السماء الرابعة فيحذقون من وراء الكل ويكونون^ه حلقة واحدة فإذا هم أكثر منهم بأربعين مرة^ه ثم تنزل ملائكة السماء الخامسة فيحذقون من ورائهم حلقة واحدة فيكونون^ه مثلهم خمسين مرة^ه ثم تنزل ملائكة السماء السادسة فيحذقون من وراء الكل حلقة واحدة فإذا هم مثلهم ستون مرة^ه ثم تنزل ملائكة السماء السابعة فيحذقون من وراء الكل حلقة واحدة وهم مثلهم سبعون مرة^ه والخلف^ه يتداخل^ه ويندرج^ه بعضهم في بعض حتى يعلو القدم ألف قدم لشدة^ه الزحام^ه ويخوض الناس في العرق على أنواع مختلفة إلى الأنف^ه وإلى الصدر^ه وإلى الحنجر^ه وإلى المنكبين وإلى الركبتين^ه ومنهم من يصيبه الرشح اليسير كالقاعد في الحمام ومنهم من يصيبه البلل^ه كالعاطش^ه إذا شرب الماء وأصحاب الرى^ه هم أصحاب المناير^ه وأصحاب الرشح^ه هم أصحاب الكراسي وأصحاب

a) ces variantes se retrouvent plus bas. b) ينزل من بعدهم D. c) فتكون CE. d) وهم أكثر من ملائكة A. e) فيصبرون H; فإذا هم D; وهم A. f) et supprime les cinq mots suivants. g) تتداخل H; تتداخل E; تتداخل BC. h) وتتداخل H; وتتداخل F; وتتداخل D; وتتداخل BE. i) H; الأذان O. j) الزحام H. k) من كثرة DH; لكثرة. l) فمنهم من يغرق إلى الأذنين وناس إلى الأنف A; الأذنين وإلى له B; الركب A. m) اللقوم O. n) الصدور BDF. o) الكعابين. p) كالعطشان D; كالعطش O. q) C. r) أهل EH. s) et r) الرأي.

الكعبيين قوم يموتون غرقا والملائكة تناديهم لا خوف عليكم اليوم
ولا أنتم تكفرون^١ وحديثني بعض العارفين أنهم الأوّابون^٢
كالفَضِيل بن عِيَاض وغيره^٣ وكان النبي صلعم يقول النَّائب من
الذنب كمن لا ذنب له فإن^٤ ذلك^٥ قول مطلق^٦ وهذه الأصناف
الثلاثة أهل البرّ والرشح^٧ وأهل الكعب^٨ هم الذين تبييض وجوههم
ومن دونهم^٩ تنسود وجوههم^{١٠} وكيف لا يكون القلب والعرق^{١١}
والأرق وقد قربت^{١٢} الشمس من رؤسهم حتى لو مدّ أحد يده لنالها
وتضاعف^{١٣} حرّها^{١٤} سبعين مرة وقال بعض السلف لو طلعت الشمس^{١٥}
على الأرض^{١٦} كهيتها^{١٧} يوم القيمة لأحرقت الأرض^{١٨} وأذابت الصخر^{١٩}
ونشفت الأنهار^{٢٠} فبينما الخلائق^{٢١} يمججون^{٢٢} وهم في تلك الأرض

- اليوم: A remplace cette citation du Coran par une autre: «
١) ان الاولياء. ٢) تجزى كل نفس بما كسبت لا ظلم اليوم
٣) F من الاولياء والنائبين هم الذين يرشحوا بالعرف. ٤) A nj.
٥) ينطلق H) دليل ذلك OE; هذا BG) e) فانن H; فاذا
٦) وكان. ٧) manque dans A à partir de على الحال. DFH nj.
٨) A) واما الذي لا يصل الى كعب ارجلهم A; والشارب H) h)
٩) كما nj. A; وجوههم DFH suppr. وجوه مسودة B) ز) قوم. nj.
١٠) le mot entre crochets n'est pas dans le Coran. ١١) E الفرق والخلق. ١٢) G دنن.
١٣) وتكون الشمس A) n) وضعف H; ويضعف F; ويضاعف BCDG) m)
١٤) A) لو كان حر الشمس A) o) يوم القيمة كحرها في الدنيا
١٥) الجبال AFH) ١٦) مثل A) q) على الدنيا G; في الدنيا
١٧) A) الخلق A) t) الصحف D; الصخر B; الحجارة A) s)
١٨) يغتن بهم الموقف H; يمجج في الموقف D; بالموقف nj.

البيضاء التي ذكرها الله تَع حيث يقول يوم تبدل الأرض غير الأرض^a
 الآية^e وهم^e على أنواع في المحشر^e وملوك أهل الدنيا^e كالذر كما
 روى في الخبر في صفة المنكبرين^r وليس هم^e كهيئة الذر عينا غير
 أن الأقدام^h عليهم حتى صاروا كالذر في مذلتهم؛ وانخفاضهم^r
 وقوم يشربون ماء باردا عذبا صافيا^h لأن الصبيان يطوفون على
 آباءهم بكؤس من أنهار الجنة يسقونهم^l وعن بعض السلف أنه
 نام فرأى في نومه القيمة^m قد قامتⁿ وكأنه في الموقف عطشانا
 وصبيانا صغارا يسقون الناس^e قال فنادتهم ناولوني شربة من الماء^p
 فقال لي واحد منهم^q ألك فينا ولد قلت لا قال فلا إذا^r وفي هذا^e

- a) ACF aj. والسماوات. b) A للواحد القهار. وتكون الملوك يوم A e).
 c) A والناس. d) AH الحشر. e) A والناس. والناس A o).
 وملوك أهل الأرض E؛ والملوك DFH؛ القيمة زميين الخلقة
 كما قد جاء مع المنكبرين H؛ المنكبرين B؛ المنكبر C f).
 ذلتهم B؛ ملتهم A e). تكاثرت. aj. D h). لهم BE g).
 mais؛ زلالا. aj. DFH l). وحقارتهم. aj. BG؛ وانحطاطهم DF z).
 ثم ان الاطفال A؛ في تلك الشدة. aj. E l). صافيا. BF suppr.
 A m). وهم الاسقاط يسقون آباءهم ماء عذبا من انهار الجنة.
 وقيل ان بعض الصالحين رأى ذلك في المنام كان القيمة
 يطوفون على آباءهم A؛ ماء للناس F o). قد مات D n).
 فقلت لهم A p). وامهاتهم باواني من الذهب يسقونهم
 فلا آاء O؛ فاذهب إذا AH r). فقالوا A q). اسقوني.
 aj. F e). قالوا إذا لا نسقيك D؛ فلا إذا تشرب F

أيضا.



فصل التزويج" ولهذا الولد الساقى "شروط" ذكرناها، في كتاب
 الاحياء وقوم قد مدّ على رؤسهم ظلّ يمنعم من الكحّر، وهى
 الصدقة الطيبة لا يزالون " كذلك ألف عام حتى اذا سمعوا نقر
 الناقور الذى وصفناه في كتاب الاحياء " وهو من بعض أسرار القرآن؛
 فتوجل له القلوب وتخشع له الأبصار لعظم نقره " وتشتوف اليه " الرؤس
 من المؤمنين والكافرين " يظنون أن ذلك عذاب يزدان في هول يوم
 القيمة وإذا بالعرش يحمله ثمانية أملاك " سمك " قدم الملك
 منهم مسيرة عشرين ألف سنة وأفواج الملائكة وأنواع الغمام بأصوات
 التسبيح لهم " هرج " عظيم لا تطيقه " العقول حتى يستقر العرش
 في تلك الأرض البيضاء التى " خلقها الله تع لهذا الشأن خاصة فتطرق

- a) B الله. والله الله. aj. B a). في القيمة. je. F ; في يوم القيمة. je. D b).
 c) Ces 4 mots manquent dans A ; II a seulement وفيد شروط.
 d) A يمنع. f) A. مرّ D ; دنا BOEG e). وقد ذكرنا ذلك A d).
 BG h). فلا يزال الخلق يمجون A g). منهم الشمس والحّرّ.
 الناقور الذى قال الله تبارك A e). في احياء علوم الدين.
 ACEH h). لعظم ذلك A j). وتعالى فاذا نقر في الناقور.
 et suppr. les الخلائف A l). تشتاق DF ; تسوق اليه B ; تساق
 trois mots qui suivent. BDH m). والكافرون. n) A تزدان ;
 BGII بيزان. o) A هول ; هول D. p) A تحمله الملائكة.
 كل ملك A r). يسير OE ; سير F ; مسيرة BG ; سك A q).
 بانواع H e). ثم تسبح الله تع الملائكة A s). كل DF.
 يطيقه OF w). مرجّ H ; صراخ B v). وتكون لهم A u).
 وقد خلق الله تبارك وتعالى ارض من A a). تعقله H ; يعقله A
 فضة بيضاء قد.

السرّوس" وتتخنس *b* النفوس" وتنشف *d* البرايا" وتسرع *m* الأنبياء
وتخاف *l* العلماء وتفزع الأولياء والشهداء من عذاب الله الذي لا
يطلقه شيء *k* فبينما هم كذلك إذ غشيتهم نور من الله عزّ
وجلّ يغلب *n* على نور الشمس التي كانوا في حرّها *m* فيتمللملون *n*
فلا يزالون *o* يهوج *p* بعضهم في بعض ألف عام *q* والجليل سبحانه
وتعالى لا يكلمهم كلمة واحدة فحينئذ تذهب *r* الناس إلى آدم
عم فيقولون له يا آدم *s* يا أبا البشر طال الأمر علينا *t* وأما الكافر *u*
فيقول *v* يا ربّ أرحمني *w* ولوالى النار من شدّة *x* ما يرى *y* من
الهول *aa* ثم يقولون *bb* يا آدم أنت الذي خلقك الله بيده

- a*) C aj. وتتحسد. EF aj. وتتحشر. *b*) C وتتحبس. I' aj. وتتحبس. *c*) ne se trouve que dans G. manque dans ADH. *d*) CDEG تشقق. H يشقق. *e*) H الثرى. puis H aj. وتطفه. *f*) A (؟) السرايا. *g*) A وكذلك. *h*) A aj. *i*) A سطح. *j*) H من. *k*) H فيبقى كل احد خائفا على نفسه مشغولا بنفسه. *l*) H فيطاع على الخلائق H. يغشاهم D. على الخلق. *m*) AH حرارة A *n*) BCEG غلب. *o*) AD من ذلك. A aj. *p*) F يهوجون. *q*) A في ألف. *r*) D ينتهون. *s*) B aj. *t*) BCEG الامر علينا شديد. *u*) D الكافرون. *v*) DE من. *w*) BCFH ارحمني. DG ارحنا. *x*) BD بالنار. *y*) BF لشدة. *aa*) B aj. *bb*) AB aj. لادم.

وأَسجد لك ملائكتك ونفسك فيك من روحه اشفع^e لنا الى ربك في
 فصل القضاء فقد طال المقام واشتد الزحام^د فيومر بالكل^ه حيث
 يشاء^ا الله سبحانه وتعالى فيفعل بهم ما يشاء^ه فيقول لهم^ز ائني
 عصيت الله تع حين نهاني عن اكل الشجرة^و وأنا استنحيي أن
 أكلته^ب في هذه الحالة ولكن^ز اذهبوا الى نوح عم^م فإنه أول المرسلين^ك
 فيقيمون^ل ألف عام يتشاورون فيما بينهم ثم يذهبون الى نوح^م
 عم فيقولون له أنت أول المرسلين^ن فيذكرون له مثل ما ذكروا^ه لادم
 عم^پ ثم يطلبون منه الشفاعة^ق في فصل القضاء بينهم^ر فيقول لهم^س
 ائني دعوت^ت دعوة أغرقت بها^ا أهل الأرض وائني استنحيي من الله تع

- a) E انشفع. b) D remplace la phrase suivante par :
 الا ترى ما نحن فيه الا ترى ما حل بنا
 لكل F ; لكل CE c)
 lacune dans ABH. d) et e) G شاء. f) D interc. ائني ربي
 غضب اليوم غضبا لم يغضب قبله ولا بعده مثله. g) D inter-
 vertit la phrase précédente et la suivante, et intercale entre elles :
 كلمة واحدة. aj. A ; اتكلمه D h)
 في مثل BF ; يمثل هذا D ; في هذا المعضلة H ; المعضلة. aj. A e)
 وسماه. aj. E h) اذهبوا الى غيري. f) interc. F ز) هذه الحالة
 الى نوح. aj. A ; فيقومون AG ; فيقفون B b) الله عبدا شكورا
 G ; انت من ارسل الى اهل الارض A n) ياتون نوحا A m)
 واول من ارسل الى (من F) اهل. aj. FH ; انت اول البشر نبيا ورسولا
 مثل ذلك يعني E ; مثل ذلك CG p) يذكرون F o) الارض.
 فاشفع لنا A q) manque dans ADH. ; مثل ما ذكروا لادم عم
 r) D aj. la phrase mentionnée ci-dessus, note b. s) D aj. la phrase
 mentionnée ci-dessus, note f. t) F aj. على قومي. u) A دعوة على.

أن أسأله^e مثل ذلك^b ولكن انطلقوا^c الى إبراهيم فإنه خليل الرحمن
 وهو سماكم المسلمين من قبل فلعله يشفع لكم^d فينشأرون^e
 فيما بينهم ألف عام ثم يأتونه^e عم فيقولون له يا إبراهيم يا أبا
 المسلمين أنت الذى اتخذك الله خليلاً^f فاشفع لنا الى الله ننع
 لعله يفصل فيما بين الخليقة^g فيقول لهم انى كذبت في الاسلام ثلاث
 كذبات جادلت بهن^h عن دين الله ننعⁱ فأنا أستحيى من الله أن
 أسأله الشفاعة في مثل هذا المقام^j ولكن اذهبوا الى موسى عم فإنه
 اتخذته الله كليماً وقربه نجياً عسى أن يشفع لكم^k فينشأرون^l
 فيما بينهم ألف عام والحال يزيدان^m شدة والموقف ضيقاًⁿ فيأتون
 موسى عم فيقولون له يا ابن عمران^o أنت الذى اتخذك الله
 كليماً وقربك نجياً وأنزل عليك التوراة فاشفع لنا الى ربك في فصل
 القضاء^p فقد طال المقام^q واشتد الزحام^r وتراكبت^s الأقدام
 ونادى^t أهل الكفر والاسلام^u من عظم المرام^v فيقول لهم موسى

- في مثل هذه F ; ذلك A seulement ; b) اكله H a) في مثل هذا اليوم H ; في هذه الحالة B ; في مثل هذا G ; الساعة
 ; يأتون AD e) . فيقومون ينشأرون D d) . اذهبوا AH c) وحسبك . FH aj. f) . (ا) الى محمد D et الى ابراهيم A puis في فصل AD ; بين خلقه O g) . (ويحكك H) ما الناس فيه
 . جادلنهم A h) . الا ترى ما نحن فيه . aj. D puis ; القضاء . هذه F j) . la phrase mentionnée page 4., note f. i) D aj. ; يغص بأهله BG b) . يزيد BEF k) . هذه الغارة H ; الفاقة
 . ويزداد نزاحما (تراحيب H) واندماجا . aj. FH puis ; يغص ضيقا FD يا نبي الله G m) . الا ترى ما نحن فيه . aj. D n) . يا نبي الله G m) . من طول المقام BCEG q) . نادى BF p) . وزلزلت

عمّ^ه انّى سألت الله تعّ أن يأخذ آل فرعون^ك بالسنيين وأن يجعلهم
 مثلاً للآخرين وقتلت نفساً وأنا أستحبي من الله تعّ أن أسأله
 الشفاعة في مثل هذا المقام^ه مع أسباب جرت بيني وبينه في المناجاة
 يلوح فيها تعريض^د الهلاك إلا أنه ذو رحمة^ه واسعة وربّ غفور ولكن
 ذهبوا الى عيسى^م عمّ فإنه أصبح المرسلين يقيناً^ك وأكثرهم معرفة
 بالله^ك تعّ وأشدّهم زهداً^ك وأبلغهم حكمة^ك فلعله يشفع لكم
 فينتشأرون^ك فيما بينهم ألف عام والحال يزداد شدة والموقف ضيقاً
 وهم يقولون حتى متى ناجى^م من رسول الى رسول ومن كريم الى
 كريم^م فيأتون عيسى عمّ فيقولون له أنت روح الله وكلمته وأنت
 السدى سماك الله تعّ وجيها في الدنيا والآخرة فاشفع لنا في فصل
 القضاء فيقول انّى^ه اتأخذوني^ك وأمى إلهين من دون الله فكيف
 أشفع لكم عند من عبّدت معه^ك وسميت له ابناً وسمى لى أباً ولكن
 رأيتم لو كان لأحدكم كيس فيه نفقة وعليه خاتم أيقدر أن^ك يبلغ^ك

- فيقول ان ربي غضب اليوم غضباً لم يغضب اليوم ولا D a)
 هذه F في ذلك A c) (1) عمران E b). قبله ولا بعده مثله
 أن رحمته H e). تعرض H d). هذه القاصمة H; الفاقة
 فانه D i). لله H h). نبيا B g). بن مريم. ج. FH f)
 وروح D; فهو روح الله A k). زهلاً D j). وشهدهم E; اشد
 D comme b). والمبشر بخاتم النبيين. ج. F; الله وكلمته
 حتى ومتى H; ننقل F; نحسن C m). page 41, note d.
 فيشند الرحام وتتراكب الاقدام من عظم المرام A n). نستأيس
 GH p). ان النصارى A o). ثم يمضون. ج. FH interc. puis
 أكان OEFH q). من دونه G q). عبده معه F; اتخذت
 يصل FH e).

الى ما في الكيس حتى يفض الخاتم قالوا نعم يا نبي الله قال لهم
اذهبوا الى سيد المرسلين^a وخاتم النبيين^b اخي العرب^c فانه اذخر^d
دعوته شفاعته^e لامنه وكثير ما آذاه^f قومه حتى شجوا جبينه^g وكسروا
رباعيته وجعلوا بينه وبين الجنة^h سباⁱ وانه لأحسبهم^j فاختاروا
وأكثرهم شرفا وهو يقول كما قال الصديق لأخوته لا تتريب عليكم
اليوم يغفر الله لكم وهو أرحم الراحمين وجعل يتلو عليهم من فضائله
صلعم^k ما لم تمتج آذانهم^l حتى امتلأت نفوسهم^m حرصا على الذهاب
اليهⁿ فيأتون^o الى منبره فيقولون له يا رسول الله أنت حبيب
الله^p ولحبيب أوجه^q الوسائط فاشفع لنا الى الله تع^r فلقد ذهبنا
الى أبينا^s آدم فأحالنا على نوح فذهبنا الى نوح فأحالنا^t على
إبراهيم فذهبنا الى إبراهيم فأحالنا على موسى فذهبنا الى موسى
فأحالنا على عيسى فذهبنا الى عيسى فأحالنا عليك^u صلى الله
عليك وسلم وليس بعدك مطلب ولا عنك مهرب^v فيقول صلعم
أنا لها أنا لها حتى يأذن الله لمن يشاء ويرضى ثم ينطلق صلعم

- a) محمد بن عبد الله A b) سيد الاولين والآخرين B
 c) الاماء II d) وشفاعته H e) اذخر G f) صلعم
 g) وبالغوا في اذيته BG h) جهته H ; وجهه BG i) OFH
 j) آناء الليل وأطراف النهار. aj. G k) manque dans AD. ; لاحسنهم
 l) حتى اتوا BE m) ويزيدهم D n) لم تقربه اعينهم D
 o) aj. E ; انت رسول الله CE p) فساروا حتى اتوا C ; فاتوا G
 q) في فصل القضاء. aj. A r) وانت اوجه A s) وحبيبه
 t) احالنا Après u) ذهبنا الى. aj. puis ; الى انبياء الله تع A v) H répète
 H répète w) حتى ان اتيناك D x) ابراهيم , puis , نوح
 y) يا رسول الله z) مذهب H ; نذهب A aa)

الى سرادقات الجلال فيسنتأذن فيؤذن له ثم يرفع الحجاب ويلج العرش
ويختر "ساجدا" ويسجد سجدة يمكث فيها ألف عام يحمد
الله تع بحمده ما حمده بها أحد قط قال بعض العارفين
أن تلك المحامد التي أثنى الله بها على نفسه يوم فراغه من خلقه
فبتحرك العرش تعظيما له وقد جاءت صحيفة من الصحف التي
تقدم ذكرها في الأحياء والناس في تلك المدة قد ضاق مكانهم
وساءت أحوالهم وعظمت أوجالهم وترادفت أهوالهم وقد طسوف
كل واحد منهم ما يتخل به في الدنيا فمانع زكوة الأبل يحمل
على كاهله بعيرا له رغاء وثقل يعدل للجبل العظيم ومانع زكوة
البقر يحمل على كاهله ثورا له خوار وثقل يعدل للجبل العظيم
ومانع زكوة الغنم يحمل على كاهله شاة لها ثغاء وثقل يعدل للجبل
العظيم ومانع زكوة المعز يحمل على كاهله تيسا له ثغاء وبغام
وثقل يعدل للجبل العظيم والرغاء والخوار والثغاء والبغام كالرعد
القاصف ومانع زكوة النزع يحمل على كاهله أعدالا قد ملئت

- فيقف تحت العرش ثم D ; حتى يختر تحت العرش A a)
في BG d) . فيمكث BDFG e) . لله تع .هـ AB b) . يختر .
f) A . زمانا DF ; ألفا CE ; ما شاء الله BG e) . سجدته .
g) BEG ; حمد DFH ; ثم يحمد CE ; ويحمد BG ; بحمد
بعض G j) . غيره D e) . أحدا AE h) . حمد الله .
l) DFH . طال مكثهم D ; ضاق مقامهم A k) . السلف من .
n) D aj. . وعظم وجلهم DF m) . وساء خلقهم A ; وساء حالهم
لها . بقره A p) . كانه D o) . ضاق بهم .
q) E . كبشاه E . كقدر B r) .

قد بدا سوء^a ذنبه^b ظاهراً عليه^c فصل فينادى الجليل جدّ
جلاله يا محمد ارفع رأسك وقل يسمع لك^d واشفع تشفع فيقول
صلى الله عليه وآله وسلم يا ربّ افصل بين عبادك فقد طال مقامهم وقد فضح كل
واحد^e بذنبه^f في عرصات القيمة فيأتى النداء^g نعم يا محمد
ويأمر الله تعّ بالجنة فتزخرف^h وتزلفⁱ فيوتى بها ولها نسيم طيب^j
أعقب^k ما يكون^l وأذكى فيوجد ريحها من مسيرة خمسمائة عام
فتبرد النفوس^m وتحبى القلوبⁿ إلا من^o كانت أعمالهم في الدنيا
خبثت^p فانهم منعوا من^q ريحها فتوضع عن يمين العرش^r ثم
يأمر الله تعّ أن يوتى بالنار فتربعب وتفرع وتقول للمرسلين اليها^s من
الملائكة^t أتعلمون أن الله تعّ خلق خلقاً يعدّبنى به فيقولون لها
لا وعزّته وإنما أرسلنا^u اليك لتنتقمى ممن عصاه من خلقه^v ولمثل

- a) بدا BG; فينادى DH; فصحة A
b) لذنبه H; بذنبه D
c) وسل A; والله اعلم A; يعذب لشومه FH; فيفصح بشومه D
d) وعظمت D; كل انسان BG; وقل تسمع EH; تعط
e) فيقول الله تبارك وتعالى A; فيقول له DH; مضايبتهم
f) طيبه AFH; وتطيب et aj; وتزين H; فتزخرف
g) فبرد A; واعقب aj; اطيب D; احسن A
h) القلوب et النفوس CE intervertissent; النفوس نسيمها
i) خبثت AFH; قبيحة B; قوما F; قوما ADH
j) المرسل اليها G; للموتلين بها B; للملائكة AH; شم aj
k) manque dans H; puis
l) سبر H; سألتكم بعزة من أرسلكم aj; سألتكم بالله aj
m) ممن G; من عصاة ربك CEF; ارسل BCDEFG; خلفى
n) ممن عصاه H; عصا ربك

هذا اليوم خُلِقَتْ فيأتون بها تمشي على أربع قوائم تقاد بسبعين
الف زمام في كل زمام سبعون ألف حلقة لو جمع حديد الدنيا
كله ما عدل منها حلقة واحدة على كل حلقة سبعون ألف
زبان لو أمر زباني منهم أن يمدك الجبال لدكها أو أن يهد الأرض
لهدها وإذا لها شهيق وزفير ودوي وشرور ودخان تفور حتى تسد
الآفاق ظلمة فإذا كان بينها وبين الخلائق مقدار ألف عام
تفلتت من أيدي الزبانية حتى تأتي على أهل الموقف ولها صلصلة
وتصعيق وشهيق فيقال ما هذا فيقال جهنم تفلتت من أيدي
سائقها ولم يقدرُوا على إمساكها لعظم شأنها فيجتون الكل
على الركب حتى المرسلون ويتعلق إبراهيم وموسى وعيسى بالعرش
هذا قد نسي الذبيح وهذا قد نسي هرون وهذا قد نسي مريم
ويجعل كل واحد منهم يقول يا رب نفسي نفسي لا أسألك اليوم

- a) باسره F; سبع مرات A. b) أهل الأرض F; الأرض A. c) DF; الف من الزبانية A. d) ومعها D. e) بحلقة BE. f) C. الف زبانية من زبانية النار H; الف ملك من الزبانية
g) حتى إذا BG. h) والخلف CE. i) وشرور EH; شر D; سرر
j) انفلتت CE. k) DFH. l) مسيرة D. m) الناس H.
n) ولم يقدرُوا على إمساكها لعظم شأنها وهم الزبانية. aj. puis
o) وتسحق F; وسحق G; وسحق C. p) وتسحق C. q) وتسحق C; وزفير A.
r) فيطير العقول. aj. E; وتذهب بحاسة الاذان. aj. DF puis
s) هذه جهنم التي. aj. puis الزبانية A; الخزنة BG. t) dans H.
u) لشدة الهول. aj. F. v) الخلائق A. w) كنتم توعدون
x) وجعلوا كل A. y) كل واحد منهم بلواء النبي صلعم AH. z) q)
احد من الانبياء والمرسلين والخلائق

غيرها وروى أن المسيح يقول يا رب نفسي وأمي لا أسألك اليوم
غيرها وهو الأصح عندي ومحمد صلعم يقول أمتي أمتي يا رب
سلمها ونجها وليس في الموقف من يحمله ركبناه^b وهو قوله
تع وتري كل أمة جاثية كل أمة تدعى الى كتابها وعند نفلتها
تكبوه من الخنف والغيبظ وهو قوله تع إذا رأيتم من مكان بعيد
سمعوا لها تغيطا وزفيرا أي تعظيما لغيطها وحنقها يقول سبحانه
وتعالى تكاد تميز من الغيظ أي تكاد تنشق^d نصفين من شدة
غيظها^e فيبرز رسول الله صلعم بأمر الله تع ويأخذ بخطامها^f
ويقول لها ارجعي مدحورة الى خلفك حتى يأتينك^g أفواجك^m
فتقولⁿ خل^o سبيلي فإنيك يا محمد حرام علي فينادي مناد من
سراياك للجلال^p اسمعي منه^q واطبعي له^r ثم تجذب^s وتاجعل عن
شمال^t العرش ويتحدث أهل الموقف بجذبها^u فيخف وجلهم وهو

- a) H خلصها. b) A aj. ان الخلائف. c) A aj. ولشدة حر النار.
d) A aj. الآيتة. e) B يقولو. f) H وخلقها. g) A تنشق.
h) H لمن شدة الغيظ G؛ لشدة غيظها B؛ ومن الغيظ A.
i) AD aj. ويتقدم. j) فيرى لها النبي D. k) B بممامها A.
l) B يأتينكي. m) B افواجك. n) H aj. النار. o) CGH
فيقول الله جل جلاله A؛ العرش CE. p) DH aj. عن. q) A من محمد E؛ معه F؛ مني E؛ من محمد A.
r) H واطبعيه D. s) voyez page 4, note i. t) AB على يسار. u) AD
بجزرتها H؛ بجزرها.

قوله نَعَّ وما أرسلناك إلا رحمة للعالمين فهناك ^a ينصب ^b الميزان وهو كفتان كفة عن يمين العرش من نور ^c وكفة عن يسار العرش ^d من ظلمة ^e ثم يكشف الجليل جد جلاله عن ساقه ^f فيسجد الناس نلهم تعظيما له وتواضعا لكبريائه إلا الكفار الذين ^g أشركوا به أيام حيوتهم ^h وعبدوا الحجارة ⁱ والخشب وما لم ينزل به سلطانا ^j فإن صياصي أصلابهم تعود حديدا فلا يقدرون على السجود وهو قوله نَعَّ يوم يكشف عن ساق ويدعون إلى السجود فلا يستطيعون وروى البخاري في تفسيره مسندا أن رسول الله صلعم قال يكشف الله نَعَّ عن ساقه يوم القيمة فيسجد كل مؤمن ومؤمنة ^k وقد أشفقت من تأويل الحديث ^l وعدلت عن منكرية ^m وكذا أشفقت من ⁿ

- a) A فحينئذ D. فهناك CE. تنصب o) manquant dans ADF. d) ADF aj. عن يمين العرش (على اليمين A) من نور (وهي كفة الحسنات aj. A) والذي وهي aj. A. e) (والكفة الذي A) عن يساره (على اليسار A) في A. h) والذين B. g) ساق D. f) كفة السيئات ; الاوثان BEG. j) lacune dans CD. وعبدة E. i) الدنيا. l) سلطانا AEF. k) BG suppr. والاشجار F. m) الامام aj. A. فتعود أصلابهم n) ABCEG إلى ; lacune dans H. o) Bokh. ربنا. p) manquant dans Bokh. q) A وقد اشفقت تاويل هذا الحديث في DF. r) الا المشركين aj. ; مكتوبة A. t) وبينت F ; واعدلت عن D. s) كتاب الاحياء ; تاويل aj. BG ; اشفقت في DF. u) ومنكري المحي aj. F ذكر. C aj.

صفة « الميزان وزيفت *b* قول واصفيه *e* بالمثل *d* وجعلته *e* متحيزا الى العالم الملكوتى فان الحسنات والسيئات أعراض ولا يصح وزن الأعراض إلا بالميزان الملكوتى *r* فبينما الناس ساجدون إذ نادى للليل جلّ جلاله بصوت يسمعه *e* من بعد *k* كما يسمعه *e* من قرب *r* أنا الملك أنا الديان حكاه البخارى رضه لا يجاوزنى *k* ظلم ظالم فان جاوزنى *r* فانا الظالم ثم يحكم *m* بين البهائم *n* ويقتص *e* للجماء *p* من القرناء *q* ويفصل بين الوحش *r* والطير *s* ثم يقول لهم كونوا *t* ترابا فتسوى بهم الأرض فحينئذ *u* يودّ الذين كفروا وعصوا الرسول لوتسوى بهم الأرض *v* ويتمنى الكافر فيقول *w* يا ليتنى كنت ترابا *x* ثم يخرج النداء من قبل الله *y* آين اللوح المحفوظ فيوتى *z* به وله هرج عظيم *aa* فيقول الله *ab* آين ما سطرت فيك من توراة وزبور

- a*) D كفة. *b*) A وزيفت B ; وازلفت A. *c*) A واصفته E ; قوله واصفته A. *d*) B بالميل. *e*) D وجعله. *f*) BEG ميزان ملكوتى DF. *g*) AF يسمع D. *h*) A بعيد. *i*) ADF يسمع. *j*) A قريب. *k*) D يجاورنى. *l*) B يقضى. *m*) BG. *n*) A aj. والطير. *o*) A فينصف H. *p*) AH الجماء. *q*) A ذات القرون. *r*) ABDFGH الوحش. *s*) B والطيور. *t*) B. *u*) Coran يومئذ. *v*) E aj. la fin du verset: ولا يكتفون الله حديثا. *w*) A (comme le Coran) فعندها يقول الكافر F ; ويقول الكافر D ; فيقول الكافر (le Coran) وهو لوح B ; هرج ومرج عظيم A. *x*) C فيرى. *y*) H manque. *z*) H. *aa*) H به هوج عظيم C ; عظيم بهرج ومرج H ; (sic) به هوج عظيم C ; عظيم

وإنجيل وفرقان^a فيقول نقله مني الروح^b الأمين فيوتني به^c ترعد
فرائصه وتصطك^d ركبناه^e فيقول الله تع يا جبريل هذا اللوح^f يزعم
أنك نقلت منه كلامي ووحيني أصدق قال نعم يا رب قال فما فعلت
فيه قال أنهيت التوراة^g إلى موسى وأنهيت الزبور إلى داود وأنهيت
الإنجيل إلى عيسى وأنهيت الفرقان^h إلى محمد صلعم وأنهيت
إلى كل رسول رسالته وإلى أهل الصحف صحائفهم؛ فإذا النداء
يا نوح فيوتني به ترعد فرائصه وتصطكⁱ ركبناه^j فيقول يا نوح زعم
جبريل^k أنك من المرسلين قال صدق^m فيقال له فما فعلت مع قومك
قال دعوتهمⁿ ليلا ونهارا فلم يزدتهم دعائي إلا فرارا فإذا النداء يا قوم
نوح فيوتني بهم زمرة واحدة فيقال لهم هذا أخوكم نوح يزعم أنه
بلغكم الرسالة فيقولون يا ربنا كذب ما بلغنا شيئا^o وينكرون الرسالة
فيقول الله تع يا نوح ألك بينة^p عليهم فيقول نعم يا رب بينتي
عليهم محمد وأمته فيقولون كيف ذلك ونحن أول الأمم وهم^q
آخر الأمم فيوتني بالنبى صلعم^r فيقول الله تع يا محمد هذا نوح

- a) E aj. وصحف. b) B أسأل الروح. c) A aj. فيوتني به. d) CD écrivent ce mot تصنك. e) A
o) A aj. بجبريل عم. f) A aj. اللوح. g) A aj. أنهيت. h) A aj. الفرقان. i) A aj. تصطك.
j) A aj. ركبناه. k) A aj. جبريل. l) A aj. نوح. m) D aj. صدق. n) A aj. دعوتهم.
o) A aj. بلغنا شيئا. p) A aj. بينتي. q) A aj. وهم. r) A aj. أمته.

يستشهدك^a أفششهد^b له بنبليغ^c الرسالة فيقرأ^d صلعم^e إنا أرسلنا
نوحا الى قومه الى آخر السورة^f فيقول للجليل جلّ جلاله قد وجب
عليكم الحقّ وحققت^g كلمة العذاب^h على الكافرين فيومر بهم زمرة
واحدة الى النار من غير وزن عملⁱ ولا حساب^j ثم ينادى أين
عاد^k فيفعل^l مع هود^m كما يفعل قوم نوح مع نوحⁿ فيشهد عليهم
النبى صلعم وخيار^o أمته فيتلو^p كذبت عاد المرسلين الى آخر
القصة فيومر بهم زمرة واحدة الى النار^q ثم ينادى يا صالح ويا
ثمود^r فيأتون^s فيشهد^t عليهم عند ما ينكرون^u فيتلو النبي صلعم
كذبت ثمود المرسلين الى آخر القصة فيفعل بهم مثلهم^v ولا يزال

- a) BG يستشهد بك. b) CE فيشهد; D تشهد; FG فيقول A; فيقول H; فيتلو DF. c) H بنبالغ. d) DF فيتلو; H فيقول; A فيقول. e) H بنبالغ. f) H بنبالغ. g) CE aj. h) AH ربك. i) DE اعمال; AH عمل لهم. j) D رفع ميزان. k) F ايبن قوم عاد A; وقوم هود D. l) F مع عاد H; قوم هود مع هود CE; به B; بهم AG. m) AG بهم; B به; CE هود مع هود. n) ABG مع CD seulement; F عم. o) E مع خيار BG; هو وخيار A. p) E مع خيار BG; هو وخيار A. q) E aj. r) DFH فيفعلون كما D. s) EG فيستشهدون C. t) C فيوتق بهم F; فعل الاولون وينكرون هو وخيار A. u) AD عليهم النبي صلعم. v) B كذلك; A الى النار. w) B كذلك; A الى النار.

يُخْرِجُ ^a أُمَّةً بَعْدَ أُمَّةٍ قَدْ ^b أَخْبِرَ عَنْهُمْ الْقُرْآنُ ^c بَيَانًا وَذَكَرَهُمْ فِيهِ ^d
 إِشَارَةً كَقَوْلِهِ ^e نَعَمْ وَقَرُّونَا بَيْنَ ذَلِكَ كَثِيرًا ^f وَقَوْلِهِ نَعَمْ ثُمَّ أَرْسَلْنَا رُسُلَنَا
 تَتْرَىٰ كُلَّمَا جَاءَ أُمَّةً رَّسُولَهَا كَذَّبُوهُ وَقَوْلِهِ نَعَمْ وَالَّذِينَ نَعَمْ مِنْ بَعْدِهِمْ لَا
 يَعْلَمُهُمْ إِلَّا اللَّهُ جَاءَتْهُمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ وَفِي هَذَا تَنْبِيهِ ^g عَلَىٰ أَوْلَادِكَ
 الْقُرُونِ الطَّائِفَةِ ^h كَقَوْمِ دَارِجٍ وَبَارِجٍ ⁱ وَدَوْحَانَ ^j وَأَسْرًا ^k وَمَا أَشْبَهَ ذَلِكَ ^l
 حَتَّىٰ يَنْتَهَىٰ النِّدَاءُ إِلَىٰ أَصْحَابِ الرَّسْلِ ^m وَتَبِعَ ⁿ وَقَوْمِ إِبْرَاهِيمَ وَفِي كُلِّ
 ذَلِكَ ^o لَا يَرْفَعُ ^p لَهُمْ مِيزَانَ وَلَا يَوْضَعُ ^q لَهُمْ حِسَابًا وَهُمْ عَنْ رَبِّهِمْ
 يَوْمئِذٍ لَمَّحْجُوبُونَ ^r وَالتَّرْجِمَانُ ^s يَكَلِّمُهُمْ ^t لِأَنَّ الرَّبَّ مِنْ نَظَرِ الْبَيْتِ
 وَكَلِمَهُ لَا يَعْذِبُهُ ^u ثُمَّ يَنَادِي بِمُوسَىٰ بْنِ عِمْرَانَ فَيُوقِي بِهِ وَهُوَ كَأَنَّهُ

- a) A النداء يخرج H; النداء بخروج D; النداء A. b) A
 H présente à partir de ce mot une lacune de huit lignes. c) A اخبر الله تبارك وتعالى عنهم A. d) D من
 D وكفى به. e) A كما قال. f) D لاقوله. g) Les quatre lignes suivantes
 manquent dans D (jusqu'à إبراهيم). h) A وهذه بينة. i) A يارح
 وبارح وبارح وبارح. j) A يارح وبارح وبارح وبارح. k) A يارح وبارح وبارح وبارح. l) A يارح وبارح وبارح وبارح. m) A يارح وبارح وبارح وبارح. n) A يارح وبارح وبارح وبارح. o) A يارح وبارح وبارح وبارح. p) A يارح وبارح وبارح وبارح. q) A يارح وبارح وبارح وبارح. r) A يارح وبارح وبارح وبارح. s) A يارح وبارح وبارح وبارح. t) A يارح وبارح وبارح وبارح. u) A يارح وبارح وبارح وبارح.

ورقة في^e ریح عاصف قد اصفر لونه واضطكت ركبتاه^b فيقول له يا ابن عمران^c إن جبريل زعم أنه بلغك الرسالة والتوراة أفتشهد^d له بالبلاغ قال نعم^e قال ارجع^f الى منبرك^g وأتل ما أوحى اليك من كتاب ربك فيرقى المنبر ثم يقرأ^h فينصت له كل من في الموقفⁱ فيأتي بالتوراة غصّة طريّة على حسنها يوم أنزلت حتى يتوهم الأخبار^j أنهم ما عرفوها يوماً قط^k ثم ينادى يا داود^l فيأتي وهو يرتعد كأنه ورقة في ریح عاصف وتضطك ركبتاه ويصفر لونه^m فيقول الله تع يا داود زعم جبريلⁿ أنه بلغك التوراة أفتشهد له بالبلاغ فيقول نعم يا رب فيقول له ارجع^o الى منبرك واتل ما أوحى اليك^p فيرقى ثم يقرأ وهو أحسن الناس^q صوتاً وفي الصحيح أنه صاحب مزامير^r أهل الجنة فيسمع صوته المقتول^s أمام^t تابوت

- a) وهو يرتعد A; واضطرب كونه D. b) يوم. aj. BGH. c) يا موسى بن عمران A; يا موسى C. d) Comp. plus haut. e) يا رب. aj. AB. f) F dans le texte منزلک, mais en marge. g) وهو أحسن الناس صوتاً A. h) التورية. aj. A. منبرك. i) فيرقى FH. j) D. k) فيقرأ قراءة حتى A; يوماً واحداً B. l) من أمته. aj. G; يزعجوا. m) وهو يرتعد من الخوف A. n) ابن داود H. o) انك من المرسلين BG; الرسالة A. p) جبريل يزعم. q) من ربك. aj. BF. r) الخلف A. s) E. t) manque dans BG qui doivent avoir lu أمام. u) AH. v) مرمار. w) أمام.

السكينة^{هـ} فيقتحم الجموع ويتخطف الصفوف^{هـ} حتى ينتهي^{هـ} الى داود عم فيتعلق به ويقول^{هـ} أما وعظك الزبور حتى نوبت^{هـ} بي^{هـ} شرًا فيحاجله فيسكت^{هـ} مفحما^{هـ} فيرتج^{هـ} الموقف لما يرى الناس^{هـ} من شأن داود عم ثم يتعلق^{هـ} به ويسوقه الى^{هـ} الله تع^{هـ} فيرخي عليهما^{هـ} الستر فيقول أورياء يا رب أنصفني منه^{هـ} فإنه تعمد بي الهلاك^{هـ} وجعلني أقاتل أمام التابوت^{هـ} حتى قتلت وترج^{هـ} امرأت^{هـ} وعنده يومئذ تسع وتسعون امرأة غيرها^{هـ} فيلتفت الجليل جل جلاله الى داود ويقول له أصدف فيما يقول فيقول داود نعم يا رب قد كان ذلك وهو منكس رأسه^{هـ} حياء من الله تع^{هـ} وتوقعا^{هـ} لما ينزل به من العذاب ورجاء فيما وعده^{هـ} الله تع^{هـ} من المغفرة فإذا خاف نكس رأسه حياء من الله وإذا طمع ورجا رفع رأسه فيقول الله تع^{هـ} لصاحبه قد عوضتك عن ذلك من القصور كذا وكذا ومن الحور^{هـ} والولدان

- a) ADH التابوت؛ BG السكينة؛ puis G aj.
 o) CE الرقاب والصفوف F b) وهو أورياء. et F aj, المقتول
 لي. DEH f) تريد B e) أورياء. E aj. d) يصل.
 B e) مفحوما ADFH h) ويسكنه CE؛ ويسكت ABDH g)
 manque dans H. DF k) يرون A j) فيضج.
 B n) فيقفان بين يدي الله. A aj. m) بين يدي. B aj. l)
 قد عمد بي A p) من داود A o) عليهم OEG؛ عليه
 تعمدني بالهلاك D؛ تعمدني الهلاك O؛ تعمدني للهلاك BEG؛ الهلاك
 زوجتي F r) أمام التابوت اقاتل AB q) قد عمد قتلي H
 O؛ وخوفا D u) الرأس ADFH t) فيسكت. G aj. e)
 E aj. w) فيما عنده ووعد G w) مما D v) وتوقفا
 من الجنة B؛ العين

كذا وكذا أرضيت فيقول نعم يا رب رضيت ثم يقول لداود اذهب
فقد غفرت لك وهكذا شأنه^a سبحانه وتعالى مع من أكرمه يعطى
عنه من سعة رزقه^b وعظيم عفوه ثم يقول له ارجع الي منبرك واقراً
ما بقي من^c الزبور فيفعل حينئذ بأمر الله^d نع^e فيومر ببني^f إسرائيل
أن ينقسموا^g قسمين قسم مع^h المؤمنين وقسم معⁱ المجرمين
ثم ينادى المنادى^j أين عيسى^k بن مريم عم فيوتى به^l فيقول له
أأنت قلت للناس اتخذوني وأمي إلهين من دون الله^m ثم يحمد
اللهⁿ نع^o ما شاء الله^p ويثني عليه ثناء^q كثيراً ثم يعطف على نفسه^r
بالدم^s والاحتقار^t ويقول سبحانه ما يكون لي أن أقول ما ليس
لي بحق إن كنت قلته فقد علمته تعلم ما في نفسي ولا أعلم ما
في نفسك أنك أنت علام الغيوب فيضحك الله سبحانه وتعالى^u
ويقول هذا يوم ينفع الصادقين صدقاتهم صدقت يا عيسى^v ارجع الي
منبرك واتل الإنجيل^w الذي بلغك جبريل فيقول نعم يا رب ثم يرقى

- a) B يفعل. b) CE ; cette phrase manque dans AFH ;
D a seulement وكذا شأنه بعفوه. c) AH في ما. d) A
ثم AH ; فحينئذ يقوم بني D. e) D ; manque dans D. فيرجع
f) BD ; فينقسموا. f) BD ; manque dans AH. g) et h) BF
يُدعى H ; يخرج النداء D ; ينادى A. e) من.
يقول A interc. l) على باب المرسلين. k) F aj. بعبسى.
فيقول من DF m). سبحانه لا اله الا انت ثم يخمر ساجداً
p) A. حمداً وثناء D o). من محامد. n) B aj. تحميداً.
بالدوام D ; بالذلة H q). وعلى رأسه.
r) ذلة واحتقار A. اذهب. A aj. e) من كلامه. B aj. o)
ما في الإنجيل AH u). ما أوحى اليك وهو الإنجيل B

ويقرأ فتشخص^a له ^b السُّرُوسُ لحسن^c صوته وتربيدته وترجييعه^d فإنه
أحكم الناس له رواية^e فيأتي بالانجيل غصاً طرياً حتى يظنّ الرهبان
أنهم ما علموا^f منه آية قطّ ثم ينقسم النصارى فرقتين^g المجرمون^h
مع المجرمين والمؤمنونⁱ مع المؤمنين ثم يخرج النداء أين
محمد صلعم^j فيبوتى به فيقول له يا محمد هذا جبريل يزعم أنه
بلغك القرآن^k فيقول نعم يا ربّ فيقول له ارجع الى منبرك واقراء^l
فيتلو صلعم القرآن فيأتي به غصاً طرياً له حلاوة^m وعليه طلاوةⁿ
فيستبشر به المؤمنون المتقون فإذا وجوههم^o ضاحكة مستبشرة
والمجرمون وجوههم^p مغبرة^q مقترة^r والدليل على^s السؤال المتقدم
للسل والامم قوله^t نع فلنسالن الذين أرسل اليهم ولنسالن المرسلين
وقوله^u نع يوم يجمع الله الرسل فيقول ما ذا أجبتنم قالوا لا علم لنا^v

- a) من H ; من حسن O c) . اليه CDH b) . تنغص H a) .
f) BG . ودراية . aj B e) . وترجييع منشأته F d) . حلم .
; وقسم BH z) . قسم ABH h) . قسمين ABGH g) . سمعوا .
/c) ADF . وعلى سائر المرسلين والنبیین . aj G z) . A manque .
l) A aj . بالقران العظيم . aj A et . ، والقران . aj F puis ; الرسالة
m) A . فيرجع الى منبره صلعم . aj A puis ; قرانا . aj H ; القران
. مسفرة . aj A n) . ويتلو القران تلاوة ما احد سمع مثلها قط
; عليها غبرة B p) . ويشفق منه المجرمون فاذا وجوههم BG o)
. عليها قنرة G ; ترهقها قنرة AB q) . على وجوههم غبرة A
r) CDEFG وعلى ; ces mots manquent dans A ; H a ici une lacune
de huit lignes . فلقوله F ; فلقوله E ; بقوله OG ; وقال الله A s)
. عنى بقوله OCFG ; ومنهم من عنى به قوله B ; وقال A t)
u) G aj . الا ما علمتنا comp. Coran 2, 80 .

أنك أنت علام الغيوب^a والناس في ذلك^b على نوعين منهم من قال
 نسوا ما أجيبوا به من هول المطع ومنهم من قال إنما قالوا ذلك
 تسليماً لله كما فعل المسيح في قوله إن كنت قلت قد علمته تعلم
 ما في نفسي ولا أعلم ما في نفسك أنك أنت علام الغيوب والأول أصح
 وقد حكيناه في^c الأحياء لأن^d الرسل ينفاضلون^e والمسيح عم من
 أجلهم لأنه كلمة الله وروحه فإذا تلا النبي صلعم القرآن توهمت
 الأمة أنهم ما سمعوه قط^f وقد قالوا^g للأصمعي تزعم أنك
 أحفظهم لكتاب الله نَع فقال يا ابن أخي يوم أسمع^h من رسول الله
 صلعم كأتى ما سمعته^m قط إذا فرغتⁿ قراءة الكتب^o خرج
 النداء من قبل سرانقات الجلال^p وامتازوا اليوم أيها المجرمون فيرتج
 الموقف ويقوم فيه روع عظيم^q والملائكة^r قد امتزجت^s بالجن
 والجن ببني آدم^t والكل^u لجة^v واحدة^w ثم يخرج^x النداء يا آدم

- a) Les trois lignes suivantes se trouvent seulement dans DEF
 (jusqu'à الغيوب). b) D aj. اليوم. c) A aj. كتاب. d) D
 e) D مفصلون; puis DF aj. في العلم; cette phrase manque
 dans A. f) D الامم. g) A aj. قرأته. h) DF
 أنه أقرأ الناس A. j) الناس. DF aj. زعم D. قال رجل
 n) AH. حفظته D. m) ما كاني AD. إذا سمعته BG. o)
 p) H. قرأته A. q) فإذا فرغ النبي وفرغ من D; فإذا فرغ من
 ويقوم A. r) وذلك لا يعلمها إلا الله نَع. DF aj. العرش.
 s) وقد اسرجت D; وقد اختلطت A. ويقف فيه الملائكة
 u) A. الجن والناس A. t) هذه phrase manque dans H.
 v) ويشتبك الكل F; ويشك الكل D; وكل الخلف
 w) D. شكة. x) فإذا AH.

أبعث من بنيك بعثا الى النار^a فيقول كم يا رب فيقول له من كل ألف تسعمائة وتسعة وتسعون الى النار وواحد الى الجنة فلا يزال يستخرج^b من سائر^c الملائكين^d والغافلين والفاسقين حتى لا يبقى الا قدره حفنة من حفنات الرب جل جلاله كما قال^e الصديق رضه نحن حفنة من حفنات^f الرب ثم يقرن^g الغير^h بالشياطين فمنهم من يرفع له الميزان فاذا سيّاته ترجح على حسناته وكل من وصلتهⁱ الشريعة^j لا بد له من الميزان فاذا اعترفوا^k وأيقنوا أنهم هالكون قالوا^m ألم ظلمنا ومكنⁿ الزبانية من نواصبنا فاذا النداء من قبل الله تع لا ظلم اليوم إن الله سريع الحساب فيستخرج^o لهم كتاب عظيم يسد ما بين المشرق والمغرب فيه جميع أعمال^p الخلائق فما من صغيرة ولا كبيرة الا أحصاها ووجدوا ما عملوا حاضرا ولا يظلم ربك أحدا وذلك أن أعمال الخلائق تعرض كل يوم على الله تع فيأمر^q الكرام البررة أن ينسخوها في ذلك الكتاب العظيم وهو

- a) أبعث ذريتك الى النار H; أبعث من ذريتك بعث النار A.
b) F جميع B. c) جميع B. d) فيستخرج BG; يستخرجهم ADH.
e) A ici. f) أبو بكر. g) مثل AH. h) المخلصين.
i) يغتن F; تقرن E; يقرب O. j) خفيات et خفية et plus haut.
k) manque dans AGH. l) اللعين O; manque dans A ainsi que le mot suivant; H a une lacune de dix lignes.
m) وصفته B. n) علم A. o) وصلت له E; وصلت له O; الشريعة et en marge.
p) DF اه. q) اعترفوا DE; عرفوا A. r) بالشريعة وعمل بها.
s) ثم ان الله A; فيخرج D. t) وتمكنت D. u) فيما بينهم.
v) الملائكة. w) اه B. x) اعمال جميع AB. y) تبارك وتعالى يخرج.
z) الله. D.

قوله تَعَّ اَنَا كُنَّا نَسْتَنْسِخُ مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ^{هـ} ثم ينادى بهم^د
 فرداً فرداً^{هـ} فيحاسب كل واحد منهم فاذا الأقدام^{هـ} تشهد واليدين^{هـ}
 تشهد وهو قوله تَعَّ يوم تشهد عليهم ألسنتهم وأيديهم وأرجلهم بما
 كانوا يعملون وقد جاء في الخبر أن رجلاً منهم يوقف^{هـ} بين
 يدي الله عز وجل فيقول له يا عبد^{هـ} السوء^{هـ} كنت مجرماً عاصياً
 فيقول ما فعلت^{هـ} فيقال له عليك^{هـ} بينة^{هـ} فيوتى بحفظته^{هـ} فيقول كذبوا
 عليّ ويجادل عن نفسه وهو قوله تَعَّ يوم تأتي كل نفس تجادل عن
 نفسها فيختم على فيه وهو قوله تَعَّ يوم نختم على أفواههم وتكلمنا
 أيديهم ونشهد أرجلهم بما كانوا يكسبون فتشهد جوارحه عليه
 فيؤمر به إلى النار فيجعل يلوم جوارحه فيقولون له ليس عن
 اختيارنا^م أنطقنا الله الذي أنطق كل شيء^{هـ} ثم يدفعون^{هـ} بعد
 الفراغ^{هـ} إلى خزنة جهنم فتصيح^{هـ} أصواتهم^{هـ} بالبكاء والصراخ^{هـ}
 وتثور لهم رجّة^{هـ} عظيمة حين^{هـ} يعرض الموحّدون المؤمنون فتحدث
 بهم الملائكة تلقى كل واحد منهم يقولون لهم هذا يومكم الذي

- a) AH aj. ثم لهم الميزان. b) A بالخلائق. c) D
 واذا A e) اليد A d) فردى فردى H; فرادى E; فرادا
 ثم يوتى A; يوتى به من H; يقف B f) والرجلان. aj. BG; الرجل
 يا aj. A e) الست E h) عبدى DE g) برجل إلى
 D b) شيئاً aj. AD k) ما ذا CE z) لا والله. aj. FH; رب
 باختيا [رنا] A m) فيشهدوا. aj. A; بالبينة وهي حفظته
 منهم. aj. D o) يدفعون به B; يدفعونه A n) بل. aj. BF
 والعاجيج DFH r) افواههم D q) فتعلو H; فتصيح B p)
 B e) (عظيم puis) رهد D; صاجة H; درجة O; صبيحة A e)
 ثم D; حتى D; la ligne suivante manque dans A.

كنتم توعدون^a والفرع الأكبر في أربعة مواضع عند نقر الناقور وعند
تفقت جهنم من أيدي الخزنة^b وعند إخراج بعث آدم^c وعند دفعهم^d
الى الخزنة^e فإذا بقى^f الموقف ليس فيه إلا المؤمنون والمسلمون
والمحسنون والعارفون^g والصدّيقون والشهداء والصالحون والمرسلون
ليس فيهم^h مراتب ولا منافق ولا زنديق فيقول الله تع يا أهل
الموقف من ربكم فيقولون الله فيقول لهم أتعرفونه فيقولون نعم
فيتناجلى لهم ملكⁱ عن يسار^j العرش لو جعلت البحار^k السبعة^l
في نقرة إبهامه ما ظهرت فيقول لهم بأمر^m الله تع أنا ربكم فيقولون
نعوذ بالله منك فيتناجلى لهم ملكⁿ عن يمين^o العرش لو جعلت
البحار الأربعة عشر في نقرة إبهامه ما ظهرت^p فيقول بأمر^q الله تع أنا
ربكم فيقولون نعوذ بالله منك^r فيتناجلى لهم الرب سبحانه وتعالى
في صورة غير صورته التي يعرفونه عليها فيقول لهم أنا ربكم فيتنعونون
بالله عز وجل منه ثم يتناجلى لهم الرب جلّ جلاله في الصورة التي
كانوا يعرفونه فيها^s ويسمعونه^t وهو يضحك فيسجدون^u له جميعهم^v

- a) lacune ; على الخلف A ; سائقها DF b) . تعملون C a)
dans H. d) A . الى النار . aj AD puis ; من اولاده . aj A c)
عندما يبقى A f) . خزنة جهنم . aj A e) . روا .
e) BG . ليس فيها F ; ما فيه A h) . والفاثرون . aj AH g)
بأذن A l) . الاربعة عشر F k) . السموات A j) . يمين .
ملك اعظم من D o) . يسار BG n) . اخر . aj A m)
p) A . ملك بقدر ذلك الملك الاول واعظم A ; ذلك
يعرفونها AC r) . فيتنعونون بالله عز وجل منه E q) . بأذن .
u) D . فياخذون BG t) . وسمعوه C ; ويسمعونها A s)
ساجدين G ; ساجدا B ; باجمعهم

فيقول أهلاً بكم^أ ثم ينطلق^ب بهم سبحانه وتعالى إلى الجنة
 فيتبعونه فيمرّ بهم على^ج الصراط والناس أفواج^د المرسلون ثم النبيون
 ثم الصديقون^ه ثم المحسنون ثم الشهداء ثم المؤمنون ثم
 العارفون^و ويبقى المسلمون منهم^ز المكبوب على وجهه^ح ومنهم
 المحبوس في الأعراف ومنهم قوم قصروا عن تمام الإيمان فمنهم من
 يجوز^ط الصراط على^ي مائة عام^ك وآخرهم يجوزة على ألف عام ومع
 ذلك كله لن تحرق النار من رأى ربه عياناً لا يصام رؤيته^ل
 والمسلم والمؤمن والمحسن قد كشفنا عن مقام كل واحد منهم في
 كتابنا المسمى بالاستدراج وهم في زمرة الانطلاق^م قد كثروا مرورهم
 وترددتهم^ن بالجوع^س والعطش وقد تفتنت^ع أكبادهم ولهم نفس
 كالدخان^ف يشربون من الحوض بكؤس بعدد نجوم السماء^ص وماءه^ط

- a) BF aj. وسهلاً ; puis B aj. من زائر. b) A. يامر. c) A
 ثم يأتون إلى. d) BDF افواجا ; C a les mots suivants à
 l'accusatif. e) A الصادقون. f) A aj. ثم الصالحون.
 g) DFH فمنهم المخذوش ومنهم. h) DFGH لوجهه ; lacune
 dans A. i) AGH aj. على. j) B aj. en marge سنة وعلى
 F aj. سنة وعلى عشرة وعلى. k) A aj. منهم من يجوزة على.
 l) E من وراء ربه. m) Ici commence dans
 H une lacune de vingt-deux lignes. n) A الاخلاص. o) AG
 فنذكر B ; فنذكر B. p) AD ne donnent pas de
 sens. q) F بالحوض. r) C نفتت ; D فيفتنت ; F فتت ;
 G نفتت. s) D الدجاج. t) A النجوم في السماء. u) A
 . وماء ذلك الحوض

من نهر^a الكوثر وقدره من إيلياء إلى صنعاء طولا وعرضه^b من عدن إلى يثرب وهو قوله صلعم منبري على حوضي^c أي^d على إحدى حافظتيه^e في المكيال^f والميزان والمقدار والمذودون عنه هم^g المشغولون^h في جسرⁱ الصراط^j بمساوي^k قبائح^l فنوبهم^m فكم من متوضⁿ لا يحسن يسبح وضوءه ولم يسأل عن كون مائه مصفى^o وكم من مصد^p لم يسأل عن^q صلوته^r اتخذ صلوته^s حكاية^t قد عربت من الخضوع والخشوع^u لو قرصته^v نملة لألقت^w والعارفون بجلال الله لو قطعت أيديهم وأرجلهم ما ارتجوا لذلك^x شغلتهنم الهيبة^y والفكرة^z لعلمهم بقدر من قاموا^{aa} بين يديه^{ab} فربما رجل لسعته العقرب^{ac} في مجلس أمير من الأمراء فلم يتحرك لها صبيرا

- a) A interc. اللجنة الذي المسمى. b) D وعرضا. c) A
d) ADF. يعني يوم القيامة. puis AE aj. ما بين منبري وحوضي
EG; على احد حافظتيه ODF; على اخر حافظته B e). انه. aj.
عندهم D g). في المساحة D; في المكان A f). على حافظته
المتغولون B en marge; مشغولون G; المشغولون BCF h).
لمساوي D k). الصلوة D z). حشر D; حبس CF e).
لا يقوم D; لا يحسن يودي A n). تصنيفا G m).
DF suppr.; خالية D p). بتمامها. aj. A; ثيابه F o). بحق
لا OE r). لا يعرف ما الخضوع ولا الخشوع A q). قد عربت
ارتجلوا E; ايقنوا A s). ولا ساعته. aj. F; اليها. aj. D; التفت
والعظمة D u). لانهم مشتغلين بالهيبة A t). لذلك
لهيبة. aj. A w). والفكرة بعظمة الله تع الذي هم قائمون A v).
عظمته وجبروته. lacune dans A. BG w).

رأسك^a فإذا بقصر عظيم تحارة^b فيه الأبصار^c فيقول^d ما هذا يا رب
 فيقول إنه للبيع فاشتره متى فيقول ليس^e معي ثمنه^f فيقول له إن
 تركت^g مظلمة أخيك^h فالقصرⁱ لك فيقول له قد فعلت^j يا رب
 هكذا يفعل^k الله بالظالمين الأوابين وهو قوله^m تعⁿ إنه كان للأوابين
 غفورا والأواب الذي أفلح^o عن الذنب فلم يعد إليه ابدا وقد^p
 سبى داود عم أوابا وغيره من المرسلين في حكاية أهل الموقف وذكر
 الاختلاف فيما جاء في تفسيره وفي الصحيح أن أول ما يقضى الله
 تع في الدماء^q وأول من^r يعطى^s أجورهم^t الذين ذهب أبصارهم^u
 ينادى يوم القيمة بالمكفوفين فيقال لهم أنتم أحرى أي أحق^v من
 ينظر إلينا^w ثم يستحى^x الله تع منهم ويقول لهم اذهبوا إلى ذات^y
 اليمين وتعد^z لهم راية بيضاء^{aa} وتجعل بيد شعيب عم فيصير

- a) B ; يختار A b) فيلنتفت. aj. DF ; وانظر ما فوقك A a)
 لمن AD e) المظلوم. aj. A d) البصر. A o) تكبير.
 D h) ثمن ادفع فيه H ; ثمن ادفعه F g) ما DFH f)
 ثمن هذا ان تبرأ O ; ثمنه ان تبرى BG ; ان تبرى E ; اترك
 فهذا القصر A j) اخوك (اخيك G) من مظلمته BG i)
 اما سمعت A m) يفضل A l) رضيت A ; قبلت DGH k)
 ولذلك BEG o) لا يعود puis يقلع AF n) قول الله
 يعطون A r) ما BODH ; الناس A q) فيه الدماء G p)
 نعم. aj. C ; اي العميان. aj. A t) اجور B s) الله. aj. F
 اين المكتوفين A u) ثم. aj. E ; بمعنى. aj. FH ; وقيل. aj. BG
 D x) فبقوا بين يدي A w) اليهم D v) فانهم احق
 خضراء B s) تنصب D ; ويقعد CEH y) النعمة اي. interc.
 manque dans CEG.

أمامهم ومعهم ملائكة النور^a ما لا يحصى عددهم إلا الله تع^b يوزونهم^c
 كما تزف العروس فيم^d بهم^e على الصراط كالبرق الخاطف وصفة
 أحدهم^f الصبر والحلم والعلم كابن عباس ومن ضاهاه من هذه الأمة
 ثم ينادى أين أهل^g البلاء يريد^h المجذومينⁱ فيوتق بهم فيحييهم
 الله بتحيته^j طيبة بالغة ثم يأمر^k بهم إلى ذات اليمين وتعد لهم
 راية خضراء وتجعل بيد^l أيوب عم^m فيصيرⁿ أمامهم إلى ذات اليمين
 وصفة^o المبتلى صبر وحلم وعلم كعقيل بن أبي طالب ومن ضاهاه
 من هذه الأمة^p ثم ينادى أين الشباب^q المتعففون^r فيوتق بهم
 إلى^s الله تع^t فيرحب^u بهم^v ويقول ما شاء أن يقول ثم يأمر بهم إلى
 ذات اليمين وتعد لهم راية حمراء^w وتجعل بيد^x يوسف عم^y ويصير
 أمامهم إلى ذات اليمين وصفة^z الشباب^{aa} صبر وحلم وعلم كراشد بن
 سليمان ومن ضاهاه من هذه الأمة^{ab} ثم يخرج النداء أين المتحابون
 في الله تع^{ac} فيوتق بهم إلى الله فيرحب^{ad} بهم ويقول ما شاء أن يقول
 ثم يأمر بهم إلى ذات اليمين وتعد لهم راية صفراء وتجعل بيد
 هرون عم^{ae} ويصير^{af} أمامهم إلى ذات اليمين وصفة^{ag} المتحابين في الله

- a) A الملائكة. b) AD يوزون بهم. c) A وهم; d) D وصفتهم. e) A باهل. f) A فيمرون. g) CE تحية. h) A حيوة. i) G وغيرهم. j) H يعني H. k) H والشابون. l) F احدهم. m) G aj. n) ثم يمر H فيومر. o) CEف. p) A aj. q) B حفرأء. r) D حفرأء; CEFG بيضاء. s) B نعما. t) aj. u) CEف. v) A فرحب. w) CEف. x) B حفرأء. y) CEFG بيضاء. z) B حفرأء. aa) F وصفة الشاب. ab) D وصفتها. ac) G وصفتهم. ad) D وتجعل. ae) F وصفة الشاب. af) G وصفتها. ag) G وصفتهم.

تَع صبر وعلم وحلم لا يساخط ولا يسيء بشيء من الأحوال
الدينيوية كآبي تراب أعني علي بن أبي طالب رضي ومن ضاهاه
من هذه الأمة ثم يخرج النداء أين الباكون من خشية الله تع
فيوتق بهم الى الله فتوزن دموعهم ودماء الشهداء ومداد العلماء
فيرجع الدمع فيومر بهم الى ذات اليمين وتعقد لهم راية ملونة
لأنهم بكوا في أنواع مختلفة هذا بكى خوفاً وهذا بكى طمعا
وهذا بكى ندماً وتاجعل بيد نوح عم فتهم العلماء بالتقدم
عليهم ويقولون علمنا أبكاهم فإذا النداء على رسلك يا نوح فتقف
الزمرة ثم يوزن مداد العلماء ودم الشهداء فيرجع دم الشهداء
فيومر بهم الى ذات اليمين وتعقد لهم راية مزعفرة وتاجعل بيد
يحیی عم ثم ينطلق أمامهم فتهم العلماء بالتقدم عليهم
ويقولون عن علمنا قاتلوا حتى قتلوا فنحن أحق منهم بالتقدم

- ولا يرضى E ; ولا يسيء من رضى C ; ولا يسيء خلقه في B a)
احوال B b) ADH manquent ; ولا شيء من G ; لشيء من
D ; البكاون BF d) AH manquent ; يعني B c) دنيوية
ودمع D ; ودم A f) ويوزن دمهم A e) البكاين
; على أنواع E h) على الجميع aj. A ; فترجع الدموع BG g)
manque dans AH ; كثيرة D i) أنواعا AH j) B interc.
لندم et لطمع , لخوف D k) خشية وهذا
بكاءهم A o) فيقدم العلماء A n) مع D m) الراية
. فتوقف الزمرة CEGH ; فيقفوا A p) من علمنا
بهم aj. G s) على مداد العلماء aj. CE r) ودماء
. فتهش H ; فتهتم B ; فينهض A u) الى الجنة aj.
. نحن عن علمنا

فيصاحك^a الجليل جدّ جلاله ويقول لهم أنتم^b عندى^c كأتبياعى
اشفعوا فيمن تشاءون^d فيشفع العالم في جيرانه^e وأخوانه ويأمر كل^f
واحد منهم ملكا^g ينادى في الناس ألا إن^h فلانا العالم قد أذن
لهⁱ أن يشفع فيمن قضى^j له حاجة أو أطعمه لقمة حين جاع أو
سقاها شربة ماء^k حين عطش فليقم^m اليه فإنه يشفع له وفي
الصحيح أن أول من يشفع المرسلون ثم النبيون ثم العلماء وتعقدⁿ
لهم راية بيضاء وتجعل بيد إبراهيم عم^o فإنه أشد المرسلين مكاشفة^p
ثم ينادى أين الفقراء فيوتى بهم الى الله^q تع فيقول لهم مرحبا بمن
كانت الدنيا سجنهم ثم يأمر بهم الى ذات اليمين وتعقد لهم راية
صفراء^r وتجعل بيد عيسى عم^s ويصير أمامهم الى ذات اليمين ثم
ينادى أين الأغنياء^t فيوتى بهم الى الله^u تع فيعدّ عليهم^v ما
خولهم خمسمائة عام^w ثم يأمر بهم الى ذات اليمين وتعقد لهم
راية ملونة وتجعل بيد سليمان عم^x ويصير أمامهم الى ذات اليمين

- a) BE aj. لهم; FH aj. منهم. b) O هم. c) A عندى;
واهل بيته. CE aj. e) CE aj. تشاوا BGH d). اردتم D. عبيدى H
الى ان O; الان E. h) ثم A; ملك FG g). بكل A f).
C l). الله. CG aj. امر له DFH; امره C j). فلان CEFH i).
فيقم E m). manque dans AH. من الماء BD b). الله. aj.
les sept lignes; وبعد ذلك تعقد A n). فليحضر B en marge
وتجعل بين ايديهم صلوات B o). ونضرب عن هذا الفن. CE aj. الله عليهم اجمعين p) A
ينادى D r). سعراء A q). فيوتى بهم فيقفوا بين يدي الله
لهم CD t). Voy. ci-dessus, note p. e). بالاغنياء الشاكرين
ثم يحاسبهم على ما فعلوا. A aj. u)

وفي الحديث ^a أن أربعة يستشهد ^b عليهم بأربعة ^c ينادى بالأغنياء
وأهل الغبطة ^d فيقال ^e لهم ما شغلكم عن عبادة الله ^f تع ^g فيقولون
أعطانا ^h ملكا ⁱ وغبطة شغلتنا ^j عن القيام بحقه ^k في دار الدنيا فيقال
لهم من أعظم ملكا ^l أنتم أم سليمان ^m عم فيقولون بل سليمان فيقال
لهم ما شغله ⁿ ذلك ^o عن القيام ^p بحق الله ^q تع والدأب في ذكره ^r
ثم يقال أين أهل البلاء فيوتى بهم أنواعا فيقال لهم أي شيء شغلكم
عن عبادة الله ^s تع فيقولون ابتلانا الله ^t في دار الدنيا بأنواع من
الآفات والعاهات ^u شغلتنا ^v عن ذكره والقيام بحقه ^w فيقال لهم من
أشد ^x بلاء أنتم أم أيوب ^y عم فيقولون بل أيوب ^z أشد ^{aa} فيقال لهم ما
شغله ^{ab} ذلك ^{ac} عن القيام ^{ad} بحق الله ^{ae} تع ^{af} والتبتل ^{ag} لذكره ^{ah} ثم
ينادي أين أهل الغرة ^{ai} والشباب العطرة ^{aj} والمماليك ^{ak} فيوتى بهم ^{bb}

- a) ADH تشهد H; يشهد AD b). ثم ينادى A a).
عن عبادتي A f). فيقول الله A e). الغبطة E d). أربعة.
A i). وما لا D aj. encore; عظيمًا BD aj. h). أعطيتنا A g).
A l). الملك D k). شغلنا EFG; فشغلتنا
A n). عن عبادتي A puis, عن عبادتي A n). ولم يشغله B m). ابن داود aj.
ابتليتنا A p). واللذات عن ذكره B o). suppr. deux lignes.
عن A s). شغلنا EG; فشغلنا C r). بافات وعاهات A q).
لم B v). بلاء F aj. u). في D aj. t). القيام بحقك
D; عن ذكر الله تع والقيام بحقه B; بحقنا EG w). يشغله.
بذكرنا E; بذكره B y). والدأب E x). عن عبادة الله
الحسان aj. A aa). الحسن D; العزة A e). لذكرنا G
فيقفون بين يدي الله تبارك وتعالى aj. A bb).

فيقال لهم أتي شيء شغلكم عن عبادة الله تع في دار الدنيا^a
 فيقولون أعطانا^b جمالا وحسنا فنتنا به فكنا مشغولين^c عن القيام
 بحقه وتقول المماليك شغلنا رفق العبودية في الدنيا فيقال لهم انتم
 اكثر^d جمالا^e أم يوسف عم^f فيقولون بل يوسف فيقال لهم^g ما
 شغله ذلك^h وهو في رفق العبودية عن القيام بحق الله تع والتبتل
 لذكرهⁱ ثم ينادي أين الفقراء فيوتق بهم أنواعا^j فيقال لهم ما
 شغلكم عن القيام بحق الله تع فيقولون ابتلانا^k في دار الدنيا
 بفقر^l مدفع^m شغلناⁿ عن القيام بحقه^o فيقال لهم من أشد فقرا
 انتم^p أم عيسى عم فيقولون بل عيسى فيقال لهم ما شغله ذلك

- a) A عن عبادتي E; والقيام بحقه. E aj. b) A اعطيننا;
 به. FH aj. c) A بذلك. في الدنيا. A aj. H aj. d) DE اكثر.
 ايما احسن شيابا F; من اكثر جمالا انتم B e). يوسف بن يعقوب A; يوسف عم احسن جمالا منكم H f). انتم
 قد كان في AD aj. puis; فيقول. D aj. احسن منكم حسنا وجمالا
 رفق العبودية. g) Ces cinq mots manquent dans ADH. h) B
 عن. B aj. ما شغله عن ذلك C; وما يشغل D; لم يشغله ذلك
 les quatre mots suivants manquent dans ADFH. i) C
 EG. عن عبادة الله تع H; عن عبادتي A; بحقنا BEG; بحقه
 الى F; شتى. AH aj. k). والقيام بطاعتي A; بذكرنا B; لذكرنا
 عن عبادة الله H; عن عبادتي A; بحقنا BG l). الله تع
 o) B بالفقر ABCDH n). ابتلينا A; الله تع. BH aj. m)
 AD. manque dans ACD. المربع H; مدفع F; ولبس المربع
 عن اداء حقه H; بحقوقه A q). ذلك الفقر. A aj. وشغلنا
 انتم اشد فقرا B r). والقيام بامره.

عن القيام بحق الله تع^e والتبتل لذكوره^b فمن بلى^c بشيء^d من هذه^e الأربعة فليذكر صاحبه وقد كان رسول الله صلعم يقول في دعائه اللهم انى أعوذ بك من فتنة الغنى والفقر فاعتبر^f بالمسيح عم^g فقد صح أنه ما كان له كيس^h قط وقد لبس جبنةⁱ صوف^j عشرين سنة وما كان له^k في سياحته إلا كوز^l ومشط^m فرأى يوماً رجلاً يشرب بيده فرمى الكوزⁿ من يده ولم يمسكه^o بعد^p ثم مر^q برجل^r يخلل^s لحيته بيده^t فرمى المشط^u من يده ولم يمسكه^v بعد^w وكان يقول عم^x دابتي^y رجلاي^z وبيوتى^{aa} كهوف^{bb} الأرض^{cc} وطعامى نباتها وشرابى^{dd} أنهارها^{ee} أى غنى أكثر من هذا يا بنى

- a) عن ذكرنا O; باحقنا AE. b) لذكرنا E. c) O
 f) CE. الامور. E aj. الانواع. B aj. d) شيء E. e) ابنتى.
 etc. قد لبس puis, وقيل كان المسيح BG. g) فاعتبروا.
 ما كان يقال له غنيا A; ما كان يملك شيئاً CE; كساء D. h)
 منذ. D aj. من الصوف F; من صوف D. i) واحدة. AFH aj. j)
 كوزا BG. l) الا. et suppr. وقد كان اتخذ BG; معه A. k)
 D. o) بالكوز ADF. n) ومشطاً BG. m) وسبكة. CE aj.
 F aj. Ces trois mots manquent dans BG; p) يمسكه F; يملكه
 رجلا اخر CE; اخر BG. r) وراى BCEG. q) ذلك.
 باصابعه DFH. u) شعر لحيته F; شعره D. t) يسرح AH. s)
 BG; يمسكه F. w) بالمشط ADEF. v) بيده او اصابعه B.
 A. s) راحلتى A. y) ذلك. ABFG aj. x) يمسكها.
 الجبال E. cc) كهف H. bb) وبيوتى ADF. aa) رجلى.
 Ici commence une lacune dans C; les deux ee) من. AH aj. dd) lignes suivantes manquent dans A.

إسرائيل كلوا^a خبز الشعير والبصل^b البري^c وإياكم وخبز البر^d فإنكم
لا تقومون^e بشكره وكذا^f يدعى^g برجل^h يوم القيمة فيقول الله
تَع له كيف كان حالك في دار الدنيا فيقول عبدتكⁱ خمسمائة
عام في جزيرة^j أحدف بها البحر ما تأنست^k فيها^l إلا بذكرك^m
صوما وصلوةⁿ حتى مت^o ساجدا فيقول الله تَع صدقت ادخل
الجنة^p برحمتي فيقول لا يا رب بل بعملى فيقول الله تَع له هلم حتى
أحاسبك يا عبدى^q من قواك^r على عبادة^s خمسمائة عام في جزيرة^t
صوما وصلوة^u فيقول أنت يا رب فيقول من أنبت لك شجرة رمان^v
تثمر لك^w كل يوم حبة^x تقنت^y بها^z فيقول أنست يا رب فيقول
من فجر^{aa} لك^{bb} ينبوعا من ماء عذب^{cc} في تلك الجزيرة المحدف

- a) F. والبقل D. ومن البصل B. من. B aj. c) F
d) ABG. وقيل BG. لا تقدرّون على القيام BG. والبرى
عبدت BG. رجل H. بعباد BG. برجل عابد A. يوتى.
مالى A. قد. aj. G. واحدة. aj. A. فيها. aj. F. ربي
BG. ذكرك A. باحد. aj. H. انست بانيس F. انيس
DG. وممت A. وصمت ايضا كذلك A. بذكره.
اقواك D. يا هذا B. العابد. aj. A. جنتى.
في وسط البحر. aj. B. من جزائر البحر. aj. A. عبانق E.
في تلك الجزيرة. aj. G. رمان BEFH. ومن صبر على الصيام A.
ما G. فى. aj. G. تثبت لك B. المحدف بها البحر.
B. منها A. به G. تاكل A. تقنأب F. يخرج
من الماء العذب H. من الارض. aj. H. عينا عذبة B. ينبوع ماء عذب

بها البحر^e الأجاج^e تشربه^e من مائها^d وتغتسل منها^e فيقول أنت يا رب فيقول من أجابك^r إذ دعوت^e اللهم اقبض روحى^e ساجدا فيقول أنت يا رب ثم يرفع له الميزان فإذا عبادة^e خمسمائة عام لم توف نعمة^r البصم وحده فقد رجحها^e ضوء البصر فيقول الله تع اذهبوا به^e الى النار^m ثم يرد^e من بعض الطريق فيضحك سبحانه وتعالى ثم يقول ادخل الجنة^e برحمتي فنعمة العبد أنت^m يا عبدى وكذلك يوتى برجل يوم القيمة فيحاسب^e ثم يومر به الى النار فيلتفت في بعض الطريق^e الى ورائه^e فيقول الله تع ردوه الى فاذا أنوا^e به فيقول الله تع أيها العبد السوء ما لك^e تلتفت^e فيقول يا رب كنت أعصيتك^w وأنا أرجوك ومث وأنا أرجوك وحاسبتنى^e وأنا أرجوك وأمرت بى^v الى النار وأنا أرجوك فجعلت ألتفت نحوك^e

- الذى بها البحر E b) .المحدقة بالبحر H ; الماء G a) .
تغرق E c) . AD manquent. في وسط بحر مالج B ; محذوف .
ومن استجاب A f) . H manque ; منه E e) .
روحك G h) . حين قلت A ; دعوتك B g) . دعوتك .
F ; قد رجح عليها D k) . بنعمة BE j) . عبادته H i) .
بعبدى هذا B l) . نعمة aj. DFH ; قد حاجبتها H ; ترجحها .
aj. AE ; يامر برده BG ; يرد اليه ADH n) . فيذهبوا به aj. H m) .
فيحاسبه ADH q) . كنت BDEFGH p) . جننى DEG o) . بامر .
man- s) . مسيره DFH ; طريقه AG r) . الله تبارك وتعالى . aj. A
. ما بالك E u) . اتى DFH t) . تلتفت A jusqu'à .
D ; اعصيتك A w) . فى مسيرك . aj. F ; فى مسيرتك . aj. E v) .
. ورحت D ; وامرت AF y) . وحوسبت ADH x) . عصوتك .
. أرجوك . aj. F et B (en marge) e)

فيقول الله عز وجل رجوت كريمة^a وطمعت في رحيم^b اذهب فقد
غفرت لك^c وربما كان الغفران من الله تع^d في^e المحاسبة^f وفي
حقوق^g الناس الا القتل متعمداً فإنه ليس يغفر أبداً^h كالشركⁱ إلا
من أسلم من الشرك وتاب من القتل توبة خالصة لا يعود الى ذنبه
أبداً فإن القاتل يميت من^j أحياء الله تع^k وفي بعض الكتب^l
المنزلة يا ابن آدم ما^m أظلمكⁿ شاركتني في فعلي ألم تر كيف فعلت
أنا أحيي وأنت تميت^o انتبه أيها القاتل^p فقد بارزني^q بالمحاربة^r
وفي بعض^s الصحف المنزلة يا ابن آدم حسنة وسيئة^t لك عندي^u
أحياءك ميتنا وإماتتك^v حياً تريد إطعام^w الجائع وإجارة المظلوم

- a) D عظيمها; E aj. وعظمت عظيمها. b) F رحيمها; A aj.
c) Les dix lignes suivantes manquent dans H. d) DF' في حق الله. e) DF في حق الله; DF' في حق الله. f) DF في حق الله; DF' في حق الله.
g) DF في حق الله; DF' في حق الله. h) DF في حق الله; DF' في حق الله.
i) DF في حق الله; DF' في حق الله. j) DF في حق الله; DF' في حق الله.
k) DF في حق الله; DF' في حق الله. l) DF في حق الله; DF' في حق الله.
m) DF في حق الله; DF' في حق الله. n) DF في حق الله; DF' في حق الله.
o) DF في حق الله; DF' في حق الله. p) DF في حق الله; DF' في حق الله.
q) DF في حق الله; DF' في حق الله. r) DF في حق الله; DF' في حق الله.
s) DF في حق الله; DF' في حق الله. t) DF في حق الله; DF' في حق الله.
u) DF في حق الله; DF' في حق الله. v) DF في حق الله; DF' في حق الله.
w) DF في حق الله; DF' في حق الله.

وما شاكله من انواع الحيوة والقتل^a متعمدا^b والخطأ^c أيضا إذا استهين
بكفارته ولم يُقتص^d فاحذرهما^e فإنهما فعل عظيم والكبائر قد يرجى
لصاحبها^f الشفاعة^g بعد التخليص^h فأكرمهم على الله تعⁱ يخرج^j
من النار بعد ألف سنة وقد امتحش وكان الحسن البصري رحمه
يقول في كلامه يا ليتني^k ذلك الرجل ولا شك أنه كان رحمه عالما
بأحكام الآخرة ويوتى يوم القيمة برجل فما يجد^l حسنة^m يرجح
بها ميزانه وقد اعتدلⁿ بالسوية فيقول الله تع^o له رحمة منه^p اذهب
في الناس فالتمس من يعطيك حسنة^q أدخلك بها الجنة فيسير^r
يحوس^s خلال^t العالمين^u فما يجد أحدا يكلمه في ذلك^v وكل من
يسأله^w يقول أخشى^x أن يخف ميزاني أنا أحوج منك اليها
خفت.

- a) B القتل. b) E interc. لصاحبها. c) D الخطأ. d) B aj. من العمد. e) C يختص. f) لها. g) D الشفاعة. h) BG aj. منها. i) E فانه. j) BG لها. k) A interc. غفرانها. l) BG من يخرج بعضهم A; من يخرج BG. m) BG واحد. n) B aj. له. o) AB aj. يوجد A. p) B aj. كنت. q) BCEFGH اعتدلت. r) FH aj. وحلما. s) A aj. وعلما. t) EFG فيجول H; فيدور A; فيصير BN واحد. u) بين خلال N; في H; على A. v) C من. w) BGN الأمر. x) BGN aj. اليوم. y) A aj. الناس. z) CE وكل من. w) BGN lacune dans AH; وكل من E; إلا أن BGN; كلمة يسأله.

فبيأس^a فيقول له رجل^b ما انذى نطلب^c فيقول له حسنة واحدة
فلقد مررت بقوم^d لهم^e منها آلاف فباخلوا علي^f فيقول له الرجل
لقد لقيت الله^g نزع^h فما وجدت في صحيفتيⁱ إلا حسنة واحدة وما
أظنها^j تغني عني شيئاً خذها هبة مني اليك فينطلق بها^k فرحاً
مسروراً فيقول الله^l نزع^m له ما بالكⁿ وهو سبحانه أعلم^o فيقول له^p لقد
كان^q من أمري كذا وكذا^r ثم ينادي^s بصاحبه^t الذي وهبه^u
للحسنة^v فيقول الله^w نزع^x له كرمي أوسع من كرمك خذ بيد^y أخيك^z
وانطلقا^{aa} الى الجنة^{ab} وكذا^{ac} استوى^{ad} كفتا الميزان لرجل فيقول
الله^{ae} نزع^{af} له لست من أهل الجنة ولا من أهل النار فيأتي الملك^{ag}
بصحيفة^{ah} يضعها بكفة^{ai} السيئات^{aj} فيها مكتوب^{ak} أف^{al} فتخرج^{am} على^{an}

- a) H. ثم انه يلقي فيقول له A. من ذلك. aj. H. طلبت.
b) حسنة. aj. A. معهم. e) على قوم A. طلبت.
c) اظن CEH. فيها A. ه) دفنت في صحيفتي. aj. A. g)
من اين لك هذه الحسنة A. ذلك الرجل. aj. A. j) انها
b) aj. A. ما حالك E; ما جاء لك C; من اين لك هذه H
n) BGN. يا رب. aj. BGN m) به. aj. BG. بذلك
فيقول له ما كان (له F; منه E) مع OEF; كيت وكيت BGN o)
بالرجل CEF q). سبحانه. aj. BGN; فيدعي CEF p). الرجل.
r) اعطاه CE. صاحب تلك الحسنة A; بصاحب الحسنة H
t) E. فيوتق به. aj. A; Ces trois mots manquent dans AH. s)
به. aj. CE; وانطلق CEF v). صاحبك B u). بيدك.
y) A. تسوى B; تستوى FGH; يستوى A w). واذا CE w)
bb) A. بكفة الميزان BG aa). بصحيفته B z). ملك.
cc) A. aj. A. السيئات. واذا فيها اف مكتوب بتلك الصحيفة

الحسنات» لأنها كلمة عقوف ترجح على جبال الدنيا فيومر به إلى النار» قال» فيطلب الرجل» أن يُردّ إلى الله تع» فيقول» ردوه» فيقول له أيتها العبدان العاق لأى شيء تطلب الرد إلى فيقول إلهي رأيت أنى» سائر» إلى النار» لا بد لي» منها وكننت» عاقا لأبى في الدنيا» وهو أيضا سائر إلى النار مثلى فصعف» على عذاب أبى» وانقذه منها» قال فيصحكك الله تع» ويقول عقفته في الدنيا وبررته» في الآخرة» خذ بيد أبيك وانطلقا» إلى الجنة» فما من أحد يذهب» به إلى النار إلا والملائكة تنوقفه» لعلمهم بسر أحكام الآخرة حتى لقد ينادى» بقوم لا خلاف لهم خلّفوا حطبا لها وحشوا»

- لانه قال لوالديه A b) . بالحسنة H ; على الحسنه CF a)
 CE d) . دابا في حكم الآخر. H aj. e) . اف وهذه الكلمة عقوف
 . يردّه الله تع CEG ; ردوني A f) . فيقول A e) . فيلنتفت . aj.
 الله . aj. B ; لهم . aj. FH h) . manque dans G. ; اليه CE g)
 BG i) . العاصي . aj. A j) . سلهم يردوه H z) . عز وجل .
 F aj. ; واذا نار . aj. BG ; مثلى . aj. BG m) . سائرا BG b) . أبى .
 . وكنبت A o) . manque dans BH. n) . فان كان . aj. H ; وان
 B r) . فصاعف A q) . AF ont seuls les six mots suivants. p)
 من A s) . على به عذابى G ; به على عذابى F ; على به
 . وبرينه H ; وتبره B u) . له . aj. F ; لمقالته . aj. A t) . النار .
 ; فى H suppr. aussi les deux ; عقفته دنيا ورثيت له اخرى A v)
 CF w) . (وكذا jusqu'à) . les 8 lignes suivantes manquent dans H .
 . الا اوقفته الملائكة A y) . يومر A x) . به . aj. C ; وانطلق
 . aj. B ; حطبا وحشوا BG aa) . Sic, dans tous les mss. z)
 . وقودا لها .

فيقال " وقفوهم انهم مسئولون فتاحبس تلك الزميرة حتى يخرج النداء فيهم ما لكم لا تناصرون فيستسلمون بالبكاء ويعترفون بالذنب كما قال تع فاعترفوا بذنوبهم فسحقا لأصحاب السعير فلما رأتهم الربانية يستسلمون ويتأوهون وينتساءلون ويعترفون شكوا من عذابهم فاذا النداء من قبل الله تع فسحقا لأصحاب السعير فيدفعون دفعه واحدة الى النار وكذا يوتى بأهل الكبائر من أمة محمد صلعم شيوخا وعجائز وكهولا ونساء وشبابا فاذا نظر اليهم مالك خازن النار قال " من أنتم معاشر الأشقياء ما لي أرى أيديكم لم تغل ولم توضع عليكم الأغلال والسلاسل ولم تسود وجوهكم ما ورد علي أحسن حالا منكم فيقولون يا مالك نحن أشقياء أمة محمد صلعم دعنا نبكي على ذنوبنا فيقول لهم ابكوا فلن ينفعكم البكاء فكم من شيخ يضع يده على لحيته ويقول " وا شيبتناه وا طول حزناته وا ضعف قوته وكم من كهيل ينادى وا طول مصيبتناه وا ذل مقامه وكم من شاب ينادى وا شباباه وا أسفاه وا تغير حسناه وكم من امرأة قد قبضت على شعرها وناصبتها وهي تنادى وا سوءتاه وا

- a) A وقوله; E ويقول; F manque. b) AG بالذنوب.
c) F répète ici وقفوهم انهم مسئولون. d) G ذنوبهم (contrairement au texte du Coran). e) La phrase suivante (jusqu'à (السعير) ne se trouve que dans E. f) A فردوا; F فيردوا; BCG فيدفعوا.
g) CG جهنم. h) A فيقول لهم مالك. i) H اليوم. aj. G. l) H انفسنا. m) A aj. et suppr. les cinq mots suivants. n) H وينادى.
o) BF حسرتاه. p) A aj. طول. q) F على تغير حالتاه. r) BG قبض. s) A aj. كشف.

هتلك سترأه^١ فيبكون^٢ ألف عام فاذا النداء من قبل الله تع يا
 مالك أدخلهم^٣ النار من الباب الأول منها فاذا هممت النار أن
 تأخذهم^٤ فيقولون بأجمعهم^٥ لا إله إلا الله فتفر النار منهم مسيرة
 خمسمائة عام ثم يأخذون في البكاء فتشتد أصواتهم^٦ وإذا النداء
 من قبل الله تع يا نار خذيهم يا مالك أدخلهم النار من الباب الأول
 منها^٧ فعند ذلك يسمع لهم صلصلة كصلصلة الرعد^٨ فاذا هممت النار
 أن تحرق القلوب زجرها مالك^٩ وجعل يقول لها لا تحرقى قلبا فيه
 القرآن^{١٠} وكان وعاء للإيمان^{١١} وإذا الزبانية قد جاءوا بالحكيم^{١٢}
 ليصبوه^{١٣} في بطونهم فيزجرهم^{١٤} مالك ويقول لا تدخلوا^{١٥} الحميم بطونا
 خمصها^{١٦} رمضان^{١٧} ولا تحرق النار جباهها^{١٨} سجدت للرحمن
 فيعودون فيها حميما^{١٩} كالفاسق المحلول^{٢٠} والإيمان^{٢١} يتلأأ في القلوب^{٢٢}

- a) A aj. b) ثم انهم يبكون A. c) وا فضيحتاه C.
 d) هممت باخذهم B. e) بجمعهم F. f) A aj.
 manque dans F; في النار F; من النار E g); وتقول للزبانية كلهم
 AC; les trois lignes précédentes manquent dans H (depuis فاذا
 i) BG. الجاصف. h) ABGH كالرعد; puis ABH aj. j) (هممت).
 H. l) (ا) قلوبا فيها القلوب A. k) للزبانية A. m) الملك.
 ان H; ان يصبوا A n). بحميم EH m). اوعية القرآن.
 q) A. يدخل F; تدخل AH p). فيرحمهم A o). يصبوه.
 C omet trois تحرقوا BG e). الصيام B v). صامت شهر
 lignes entre طال ما A aj. l). جباها et لا تحرقى
 w) BG المحلول. كاسقف H v). حميما; manque dans C.
 y) Les six mots pré- و... B n'a pas w). المحكوك H.
 cédents manquent dans AC.

وكذلك يكثر الصياح رجل في النار حتى^a يعلو صوته على صوت^b أهل النار فيخرج^c وقد امتحش^d فيقول الله تع له^e ما لك^f أكثر أهل النار صياحا^g فيقول يا رب حاسبتني وأنا ما بيئت من رحمتك وأدخلتني النار ما بيئت من رحمتك ولم تنزل النار تحرقني وما بيئت من رحمتك وعلمت أنك تسمعني فأكثر الصياح ولم أياس ولم أقنط من رحمتك^h فيقول الله تع ومن يقنط من رحمة ربه إلا الضالون اذهب فقد غفرت لكⁱ وكذا يخرج رجل من النار فيقول الله له قد خرجت من النار فبأى عمل تدخل الجنة فيقول يا رب ما أسألك منها إلا يسيرا فترفع له شجرة من أشجار الجنة فيقول الله تع له رأيت^j إن أعطيتك هذه الشجرة^k تسألني غيرها فيقول لا وعزتك يا رب فيقول الله تع هي هبة مني اليك^m فإذا أكل منها واستنظ بظلمهاⁿ رفعت له^o شجرة أخرى^p أحسن^q منها^r فيجعل يكثر النظر اليها فيقول الله تع ما لك^s لعلك أحببتها فيقول نعم يا رب فيقول الله تع إن أعطيتك إياها^t تسألني غيرها فيقول لا وعزتك يا رب فيقول الله تع هي هبة مني اليك فإذا أكل

- a) A اصوات G ; جميع اصوات B b) . واذا برجل C a)
 e) B aj. جسمه. A aj. d) . فيخرج منها رجل a seulement
 g) BG تكثر . يا H ; ما بالك G ; ما لي اراك A f) . يا عبدي
 يا رب ايست من رحمة مالك ولم اقنط من B h) . الصياح
 منها C ; من اشجارها F j) . فيخرج. G aj. z) . رحمتك
 بها H n) . لك G m) . لا B aj. b) . ارايتك G k)
 هي B aj. p) . وقع بصره على A ; رفع له F o) Sic. q)
 تنظر اليها. H aj. s) . من تلك FH r) . تريدها F t)
 اعطيتكها BG u)

منها واستنزل بظلمها^a رفعت له^b شجرة أخرى^c أحسن من الأولى
والثانية^d فيجعل^e ينظر^f إليها ورثه يعذره لأنه يرى ما لا صبر له عنه
فيقول الله تع^g لعلك أحببتها فيقول نعم يا رب فيقول الله تع إن
أعطيتك إياها^h تسألني غيرها فيقول لا وعزتك يا رب لا أسألك
غيرها فيضحك الله عز وجل ويدخله الجنةⁱ ويقسم له^j منها مثل
الدنيا وملكها أضعافا^k وقد ذكرت^l أمثال هذه الحكايات^m في
الاحياءⁿ وفي ترتيب النسف^o أن الله^p تع حين^q يتجلى لهم
يقبض السموات السبع يميناً^r والأرضين^s شمالاً^t وهو قوله تع والأرض
جميعاً قبضته يوم القيمة والسموات مطويات بيمينه^u وحين الطي
يكون لها^v تكسر وصلصلة أعظم^w من الرعد^x القاصف وهو قوله تع

- a) H بها. b) رفع له F; يقع على A. c) G aj. هي.
d) EH منها; من الأولتين A. e) AH فيكثر; فجعل G.
f) AH النظر. g) H aj. ما لك تكثر النظر إليها. h) Voy. p. 1..
note u; A aj. هل. i) A aj. برحمته ومنه أو كرمه. j) EFG له
ويعطيه B. k) F aj. مصاعفة. l) E وقد اكثرت منى ذكر.
m) BG الحكاية; H وقد اشبعنا من الاحكام; F اشبعنا من الاحكام;
n) H aj. فصل. o) G وفي الترتيب. p) GH ان شاء الله.
q) H. r) AB بيمينه. s) AFH والارض. t) A aj. بشماله.
u) A aj. في الاخرى. v) BG. w) F aj. ما يكون.
x) A. y) G; والسموات A. z) BG صلصلة كالرعد.

يوم نظوى السماء كطى السجّل للكتاب^a والسجّل اسم لما يكتب فيه^b وكل ما ليس فيه كتابة^c قيل له قرطاس^d وفي الحديث الصحيح أنّ الله تع يلفّ^e الأرض كما يلفّ^f أحدكم^g خبزته^h في السفرة؛ وفي بعض الأحاديثⁱ أنّ أول طعام^j يأكله أهل الجنة زيادة^k كبد الحوت الذى عليه الأرضين السبع^m يشوىⁿ لهم فيعطى لهم مع الأرض الدنيوية والأرض يومئذ كخبزة غضة^o وفي الصحيح^p أنّهم^q يدخلون الجنة على قامة^r آدم عم^s جرّدا مرّدا مكحليين^t والوزن يومئذ الحفّ وطرفة عين من الزمان قدر ما بين تجلّى الملكين والصورة المعمورة الى تجلّى الصورة القدسيّة^u ومن

- a) Tous les mss. ont للكتاب, l'une des leçons adoptées pour ce passage du Coran (21, 104); l'autre leçon est للكتب; A aj. encore la fin du verset: كما بدأنا أول خلق نعيده. b) F اسم. c) كما بدأنا أول خلق نعيده. d) B قرطاسا. e) B يسمى قرطاسا. f) H يكف; F يكفا. g) H يكفوا; F يكفا. h) H يكفا; F aj. وكتاب. i) E احدهم; manque dans B; tout ce passage manque dans A. j) AB وفي الاقوال; H ز. k) H الصفر. l) H جرابة; H الخبز; B h). m) B عليه السبع. n) A من. o) A اول ما. p) A الحديث. q) A الذى عليه قرار الى الارضين; H الذى تحت الارض; A ارضين; وقيل AB. r) E aj. عظيم. s) H يستوى. t) السبع. u) AB طول; BG طول; A طول. v) ان الخلائف A. w) ويقال G. x) B a مكحليين BH. y) وصورة يوسف عم. z) A aj. قاما. aa) en marge). u) Fin de la lacune de C.

غريب حكم الآخرة^a أن الرجل يتوق به الى الله تع^b فيحاسبه^c ويوبخه^d
ويوزن^e له حسناته وسيئاته^f وهو في ذلك كله يظن يقينا أن الله
تع ما حاسب أحدا سواه^g ولعل في تلك اللحظة حاسب فيها آلاف
ألف ما لا يحصى عددهم^h إلا الله تعⁱ وكل منهم يظن أن الحساب
له وحده^j وكذلك^k لا يرى بعضهم بعضا ولا يسمع أحدهم كلام
الآخر^l بل كل واحد تحت أستاره فسبحان من هذا شأنه^m
وسبحان من هذاⁿ بعض قدرته وعجائب حكمته خاب وخسر وذل
من عظم غيره^o وهو معنى قوله تع ما خلقكم ولا بعثكم إلا كنفس
واحدة وفي قوله تع سنفرغ لكم آية الثقلان سر عجيب من أسرار
الملكوت إذ ليس لملكه^p حد محدود فسبحان من لا يشغله شأن
عن شأن^q وفي هذه الحالة^r يأتي الرجل الى ولده فيقول له يا

- a) وفي غريب الحديث في حكم الآخرة H ; وفي الحديث A a)
الحق تبارك. A aj. c) manque dans BG; .يوم القيمة A b)
وكذلك. A aj. f) .ويوزن FH e) .فيوقفه BG d) .وتعالى
; ما اشتغل (شغل H) إلا بحسابه ووزنه OEH g) .الف بعد الف
ولعل الف F i) .عدتهم C h) .انه لا يحاسب الا هو A
; ولعل الان الالف مثله في لحظة وحد H ; مثله في لحظة واحدة
manque dans A. j) .يظن بظنه H ; يظن كظنه F r) .
manque dans EFH. ; ولكن A ; ولذلك B ; وكذا C k) .
l) BG ; manque dans AFH. ; بعض كلام بعض BG
.من B aj. n) .(jusqu'à غيره) ; manque dans ACFH. m)
.أسرار الملك أي H p) .ذكرة B aj. encore ; هذا الذي تقدم. BG aj. o)
شيء عن A q) .غير محدود AFH ; ان كان ملكه AF ; ملكه
.هذه العسرة H ; هذه الحكاية العبرة E ; هذا الحال A r) .شيء

بنى " كسوتك ثياباً^{هـ} حيث لا كنت تقدر تكسو نفسك^و وأطعمتك طعاماً وأسقيتك شراباً حيث كنت عاجزاً عن ذلك وكفلتك صغيراً حيث كنت لا تستطيع دفع الضرأء^د ولا جلب السراءء^{هـ} فكم من فاكهة تمثيتها على فابتعتها لك وحسبك ما تسرى من هول يوم القيمة وسيات أبسبك كثيرة فتحمّل عني منها ولو سيئة واحدة فتأخف^ر عني وأعطني ولو حسنة واحدة أزيدها^{هـ} في ميزاني^ل فينفر منه^{هـ} الولد ويقول أنا أحوج منك اليها وكذلك يفعل الفصيل^{هـ} والصاحبة^{هـ} والأخ وهو قوله تع يوم يفر المرء من أخيه وأمه وأبيه وصاحبته وبنيه^م وفي الحديث الصحيح " يحشر الناس^{هـ} عراة^{هـ} فقالت عائشة رضها^{هـ} وسوءنهم^{هـ} ينظر بعضهم الى بعض فقال النبي صلعم

- a) AH ولدى. b) F aj. وكننت. AH aj. كبيت وكبيت.
c) H تكسى نفسك A; تكنتسى H. d) دفع الشر ولا الضر A. وقت الرضاع والسراء H; دفع الضر EFG; دفع الضر عنك B; عنك manque dans AH. e) السر E; الأخير F; النفع لك BG.
f) AH لتأخف B; فتأخف F. g) BG بتزيد بها. h) أثقل بها ميزاني A. على حسناتي aj. A; تزيدها F.
i) AF عنه. j) A. aj. هيات. k) A; الصاحب E. H manque. يفصل الفصيل مع الفصيلنة C; الفصيل لفصيلته لكل aj. AGH; الآية aj. E m). H manque; والصاحب CE l). fin de وفصيلته التي تؤويه aj. BC; امرء منهم يومئذ شأن يغنيه وقد ذكر النبي F; فقد قال النبي صلعم A n). la lacune de D. AB; يوم القيمة aj. B o). صلعم في غير حديث من الصحيح.
p) B aj. غرلا. q) AG. وسوءناه. حفاة aj.

لكل امرء منهم يومئذ شأن يغنيه^a يريد^b أن شدة الهول وعظم
الكرب^c يشغلهم^d أن ينظر^e بعضهم الى بعض^f فإذا استقرّ الناس
جميعا^g في صعيد واحد طلعت عليهم سحابة سوداء^h فأمرتهمⁱ
صحفا منشورة^j فإذا صحيفة المؤمن^k ورقة^l ورد^m وإذا صحيفة الكافرⁿ
ورقة^o سدر^p والسكر^q مكتوب فتنطاي^r الصحف فإذا^s بالميامن
والمياسر ليس عن اختياره^t وإنما في تقع بيمينه أو شماله^u وهو
قوله تقع ونخرج له يوم القيمة كتابا يلقاه منشورا^v ولو أخذه^w
مطويا^x لم يجد أين^y ينشوره^z من نزاحم^{aa} الخلف وتعلف بعضهم
ببعض^{bb} وحكى^{cc} بعض السلف من أهل التصنيف أن الحوض

- a) Le passage précédent manque dans H (وفي الحديث depuis).
b) D يعنى; H ويدل; BD aj. به. c) D الامر; F الحد.
d) BEFGH يشغلهم; D يمنع. e) AB عن النظر. f) A الى بعضهم البعض. ينظر.
g) AD فامطرت H; فتنظر عليهم A. h) D بيضاء. جمعا واحدا.
i) F من. DF aj. في. AH aj. k) متنشورة E. عليهم.
j) A من الورد. m) A من الورد. n) et o) Comp. k et l. p) A
q) BG وتنطاي. r) CE فيها; D هو. s) CE
t) CE... و. وليس تقع الصحيفة باختياره H; عن اختيار
u) BG فإذا تقع للناس A; فإذا في تقع بيمين المؤمن وشمال الكافر
v) A هذا يقع بشماله. ناس بايمانهم وناس بشمائلهم
w) G فيقع A; يأخذ G. x) A مظلوما. y) A موضعا; F ان.
z) A ينشر فيه. aa) B لرحام. bb) F بعضا; la phrase pré-
cédente manque dans CDH. cc) AH aj. عن.

يورد" بعد جواز الصراط وهو غلط من قائله فانه ليس بيرده^b من
 قد جازه الصراط ففي^d السبعة أجسر^e يهلك^f أكثر^g الناس
 والسبعون ألفا الذين يدخلون الجنة^h بغير حساب لا يرفع لهم
 ميزان؛ ولا يأخذونⁱ صحفا وإنما هي براءة مكتوب فيها^k لا إله إلا الله
 محمد رسول الله هذه براءة فلان بن فلان بدخوله^l الجنة ونجاته
 من النار فإذا غفر الله^m له ذنوبه أخذ الملك بعضده وجاسⁿ به
 خلال^o الموقف ونادى هذا فلان بن فلان قد غفر الله له ذنوبه
 وسعد سعادة^p لا يشقى بعدها أبدا فما مر عليه شيء أسر من ذلك
 المقام^q وكذلك يفعل بالشفقى^r فما مر عليه شيء أشر من أن يقول
 الملك هذا فلان بن فلان قد شقى شقاوة لا يسعد بعدها أبدا

- a) A بيرده الناس D; بيرده الناس A. b) C يرد فانه يرد C.
 ليس H; لن ينظر G; لن يزداد F; لا يزداد D; (من أن جاز puis)
 e) BCE. d) BG إلا. e) B جاوز. f) AGH في السبعة A; manque dans D; الجسور G; جسور
 ويدخل الجنة سبعون A. h) B يكثر الخلق B. g) A غلط à
 مكتوبة عليها B. k) A يجردون. i) H يبدان. j) الف
 غفر BG; غفرت E. m) DF بدخوله DF. n) عليها AGH.
 A سدا A. q) A إلى A. p) D بها. r) A ويبقى A.
 فما من شيء يفرح به أكثر من ذلك وهو قوله D. s) AE ont seuls ces trois
 mots; puis E suppr. la phrase suivante (qui ne se trouve donc
 que dans A) et reprend après أبدا.

فما مرّ عليه شيء أشرف من ذلك المقام والرسول^a يوم القيمة على^b
 المنابر والأنبياء^c والعلماء على منابر صغار دونهم ومنبر كل رسول^d
 على قدره والعلماء العاملون^e على كراسي من نور والشهداء^f
 والصالحون^g كقراء^h القرآن والمؤثنونⁱ على كئبان المسك^j وهذه
 الطائفة العاملة^k أصحاب الكراسي هم الذين يطلبون الشفاعة من
 آدم ونوح حتى ينتهون^l إلى رسول الله صلعم^m كل مذكور يأتي
 شخصه يوم القيمة يسعىⁿ وقد جاء^o أن القرآن يأتي يوم القيمة
 في^p صورة رجل^q حسن الوجه والخلف^r فيشفع^s ويشفع^t والإسلام^u
 مثله فيخاصم ويخاصم^v وقد ذكرنا حكاية الإسلام مع عمر بن الخطاب
 رضه في كتاب الأحياء وبعد^w مخاصمته فيتعلق^x به من شاء الله
 تقع فيهم^y بهم^z إلى الجنة^{aa} وكذلك تأتي الدنيا في^{ab} صورة^{bb}

- a) A az. والأنبياء. b) H az. أعظم. c) A. والأولياء. d) AH. ومنبر النبي (رسول الله H) صلعم. e) A. المعلمون. f) A. ومن الشهداء والصالحين. g) H. وكذلك الشهداء. h) AH. وكقراء. i) H. والمؤثنون. j) AH. والمسك. k) AH. العاملة. l) H. ينتهون. m) Ces mots ne se trouvent que dans H, et dans A qui a: يوم القيمة. n) A. يسعى. o) AH. جاء. p) B az. ما يكون. q) A. صورة رجل. r) H. والخلف. s) A. فيشفع. t) A. ويشفع. u) A. والإسلام. v) H. فيخاصم ويخاصم. w) H. وبعد. x) AH. فيتعلق. y) H. بهم. z) H. إلى الجنة. aa) AFH. وكذلك تأتي الدنيا. bb) B. صورة.

عجوز شمطاء أقبح ما يكون « فيقال للناس أتعرفون هذه ^b فيقولون
نعوذ بالله من هذه ^c فيقال لهم هذه الدنيا التي كنتم تتحاسدون
عليها ^d وتتباغضون فيها ^e وكذلك تأتي الجمعة ^f في صورة ^g عروس
تنزق ^h أحسن ما يكون ويحذف بها المؤمنون ويحسبون بهم ⁱ
كتبان ^k المسك والكافور وعليهم ^j نور يتعجب منه ^m كل ⁿ من ^o في
الموقف ^p حتى ^q تدخلهم ^r الجنة فانظر رحمك الله ^s وجود القرآن ^t
والإسلام والجمعة أشخاصا ^u وذلك في الدنيا لا يعقل ^v له عين بل هو
متحيز إلى العالم الملكوتي وعارف حقيقته ^w لا ^x يقول ^y بخلف ^{aa}
القرآن ^{bb} كما تالت الجهمية جهلا منهم أن ^{cc} القرآن ^{dd} موجود

- a) A aj. من المنظر. b) B هذه هل تعرفون هذه G; اتعرفونه G;
تتقاتلون عليها A aj. d) منها B. o) اتعرفون ما هذه H
وتتناسدون عليها A. e) وتتنازعون لأجلها A aj.; تحبونها D
يوتى بالجمعة CDEF f) manque dans DH.; وتتبايعون فيها B
يفوح D; يحيط C. i) منصوص A. h) كأنها ADH. g)
m) B. وعليها B. l) راحة D. k) منها D; بها BG. j)
p) CE. رآه. C aj. o) كل احد وكل A. n) منهم E; منها
FH; تدخل بهم إلى B. r) ثم AF. q) فلم نزل بهم له.
فانظر إلى رحمة الله تع C. s) يدخلون A; يدخل بهم
CE. v) الكريم. A aj. u) وجوه أهل H. t) إلى. D aj.
ما لا H; لا يقبل B. w) مخصصا. G aj.; وكيف هم أشخاص
والعارف بحقيقته D; وعالم حقيقته A. x) lacune dans C.; تعقل
aa) G. يقوى H. y) ولا A. z) مع ذلك aj. et وحقيقته H
في E; على أن DH; وإن A. cc) الله H. bb) أعني. aj.
العظيم. E aj.; أنه BG.

جبروتى شأخصا والإسلام ملكوتى كالصلوة والصوم^a والصبر ولا يلتفت
الى من^b احتجج^c فى ثلاثى الأنفس عند الموت بقوله^d صلعم يوم
لخندق السهم رب^e الأجسام^f البالية والأرواح الفانية وقوله لرائر^g
أهل القبور إن^h المييت إذا زارهⁱ الحى يعلم^j فإن^k ذلك كله مخرج^l
ولكنه^m رحبⁿ ومجال^o فى العلوم^p واسع^q وقد نبهنا عليه فى غير
هذا^r الكتاب وقصدنا الاختصار لسلوك سبيل^s السنة^t ولا يلتفت^u
الى البدع^v الطارئة على الشريعة^w من شياطين الإنس^x ونسأل الله^y

- a) CE كالصيام والصلوة CE. b) B aj. قول. c) D a seule-
ment ولا يتحنج. d) B لقوله. e) BFG aj. هذه. f) A
الاجسد. g) D زائر; H يرى; lacune dans CE. h) B وإن;
H aj. الحى. i) B إذا رأى; D إذا رأى; manque dans H.
j) manque dans ADFGH; lacune dans CE. k) A كان. l) A
مخرجا; E يخرج; C مفرحا. m) manque dans CDEF. n) H
manque dans CDE. o) AF ومجال; manque dans
BCDEG. p) D فى العلم; CE الى العلوم; manquent dans BG.
q) seulement dans AH. r) D فى هذا. s) AF لسبيل
لسلوك; C لنسلك سلوك; D وسلوك; GH والسلوك; B وسلوك
G; تلتفت; F تلتفت; D تلتفت. t) B لسنة. u) طريقت.
v) H على. w) H aj. على. x) A manque. (sic) تلتفت
نعول بالله العظيم منهم. y) B aj. والجن. z) B aj. السنة.
القادر. B aj. فيشر المومنين بالرشاد وسلوك المراد. CE aj. العنيم.

العصمة والتوفيق *a* والرشاد *b* بمنه وكرمه *c* وحسبنا الله *d* ونعم الوكيل *e*
وصلّى الله على سيّدنا محمّد *f* وعلى آله وصحبه *g* وسلّم تسليماً كثيراً *h*
تمت! الدرّة الفاخرة في كشف علوم *i* الآخرة بحمد الله ومنه *k* وكرمه *l*
والحمد لله ربّ العالمين *m*

b) A az. بعونه. *a*) D az. نسال السلامة من الربّغ. *a*) D az. بعونه. *b*) A az. وشرشد. *c*) H az. ولسلوع المراد. *d*) F az. ولسلوع المراد. *e*) H az. ولسلوع المراد. *f*) H az. ولسلوع المراد. *g*) H az. ولسلوع المراد. *h*) H az. ولسلوع المراد. *i*) H az. ولسلوع المراد. *j*) H az. ولسلوع المراد. *k*) H az. ولسلوع المراد. *l*) H az. ولسلوع المراد. *m*) H az. ولسلوع المراد.

a) D az. بعونه. *b*) A az. وشرشد. *c*) H az. ولسلوع المراد. *d*) F az. ولسلوع المراد. *e*) H az. ولسلوع المراد. *f*) H az. ولسلوع المراد. *g*) H az. ولسلوع المراد. *h*) H az. ولسلوع المراد. *i*) H az. ولسلوع المراد. *j*) H az. ولسلوع المراد. *k*) H az. ولسلوع المراد. *l*) H az. ولسلوع المراد. *m*) H az. ولسلوع المراد.

a) D az. بعونه. *b*) A az. وشرشد. *c*) H az. ولسلوع المراد. *d*) F az. ولسلوع المراد. *e*) H az. ولسلوع المراد. *f*) H az. ولسلوع المراد. *g*) H az. ولسلوع المراد. *h*) H az. ولسلوع المراد. *i*) H az. ولسلوع المراد. *j*) H az. ولسلوع المراد. *k*) H az. ولسلوع المراد. *l*) H az. ولسلوع المراد. *m*) H az. ولسلوع المراد.

a) D az. بعونه. *b*) A az. وشرشد. *c*) H az. ولسلوع المراد. *d*) F az. ولسلوع المراد. *e*) H az. ولسلوع المراد. *f*) H az. ولسلوع المراد. *g*) H az. ولسلوع المراد. *h*) H az. ولسلوع المراد. *i*) H az. ولسلوع المراد. *j*) H az. ولسلوع المراد. *k*) H az. ولسلوع المراد. *l*) H az. ولسلوع المراد. *m*) H az. ولسلوع المراد.

فهرس الدرلة الفاخرة

- ١ - فائحة الكتاب
- ٢ - الموات الالال للعالملن
- ٣ - فصل فل امثال الدر من المسح على ظهر ادم
- ٤ - فصل فل الموة اللنبوية
- ١٧ - فصل فل موب الفاجر
- ١٨ - عواقب جماعات من الناس: نصارى، يهود وغيرهم
- ٢٧ - فصل فل احوال الموبى الفجرة فل القبور
- ٢٩ - اامرلر كسر عظم الملب
- ٣٠ - الملب لعذب بلكاء اهله
- ٣٢ - فصل فل احوال اهل القبور
- ٣٨ - فصل فل احوال اللنا عند قلام الساعة وما بعد ذلك
- ٤٤ - فصل فل الاقامة الل بلن النفلاللن
- ٤٦ - فصل فل احوال الناس فل الماشر
- ٦٦ - فصل فل شفاعة النبي محمد (ص)
- ٨٥ - فصل فل كلفية دعاء اهل الموقف وذكر الاختلاف فلما جاء فل تفسيره
- ١٨ - الشفاعة يوم القلامة
- ٨٩ - اربعة يستشهد عليهم باربعة.

ISBN 90.6023-171-6
RÉIMPRESSION 1974 DE L'ÉDITION GENÈVE-BÂLE-LYON 1878
PRINTED IN THE NETHERLANDS

*dium de animâ: Liber Machad sive de dispositione et loco ad quem revertitur homo vel anima ejus post mortem. In latinam linguam versus ab Andr. Alpago Bellunensi.*¹ Un siècle environ plus tard le savant Pocock a publié une dissertation très soignée et très complète dans laquelle il expose l'opinion des mahométans sur la résurrection des morts et tout ce qui s'y rattache.² Les matériaux de ce travail sont puisés aux sources originales manuscrites que Pocock avait à sa disposition à Oxford.

Il y a quelques années a paru le livre intitulé كتاب أحوال القبيلة, *Muhammedanische Eschatologie, arabisch und deutsch herausgegeben von Dr. M. Wolff* (Leipzig 1872). Ce traité est une œuvre de date récente, d'un auteur inconnu. Il expose les idées courantes relatives à la résurrection, au jugement dernier, au paradis et à l'enfer, avec toute sorte d'ornements et de superfétations. Cet écrit, sorti du peuple et destiné au peuple, offre un grand intérêt pour l'*Ethnopsychologie*, comme le fait à juste titre remarquer son traducteur (page VII). L'ouvrage que nous publions et celui que M. Wolff a fait connaître ne risquent pas de faire double emploi. Non seulement ils ont été composés à plusieurs siècles d'inter-

1) Nous n'avons pu consulter cet ouvrage, non plus que l'article de M. Mehren que nous mentionnons plus bas.

2) Cette dissertation est le chapitre VII des *Notæ Miscellaneæ* que Pocock a jointes à son édition de la *Porta Mosis*; il est intitulé: *Caput septimum in quo Mohammedanorum etiam de eo articulo sententia ex autoribus apud ipsos fide dignos profertur. De eo articulo se rapporte au chapitre précédent . . . in quo Judæorum de resurrectione mortuorum sententiæ expenduntur. Voy. Eduardi Pocockii . . . Porta Mosis . . . cum Appendice Notarum Miscellaneæ, Oxford 1655, p. 285—313 (de l'Appendice); — Eduardi Pocockii . . . Notæ miscellaneæ . . . curâ M. Ch. Reineccii, Leipzig 1705, p. 228—301; enfin The Theological Works of Dr. Pocock . . . by L. Twells, Londres 1740, I, p. 218—239. C'est d'après cette dernière édition que nous citerons. — C'est à l'ouvrage de Pocock que sont empruntés les détails que Sale donne sur l'eschatologie musulmane dans l'excellente *Introduction* qui précède sa traduction anglaise du Coran. Pocock s'est servi d'ouvrages de Ghazâlî. Il cite les 'Akâ'id; il a évidemment employé l'Ihyâ. Quant à la Dourra, nous ne saurions trancher la question.*

serait longue et difficile, surtout actuellement, vu la rareté des matériaux dont on dispose. En publiant un ouvrage de Ghazâlî sur cette branche importante de la théologie mahométane, nous espérons contribuer à faire avancer la connaissance de ces questions. Cet écrivain occupe en effet une place éminente dans l'histoire de l'islamisme et de la philosophie arabe.¹ La science aura encore à décider s'il est plus grand comme philosophe ou comme théologien, lorsque ses ouvrages seront tous mieux connus. La plupart d'entre eux n'ont pas encore été traduits, quelques-uns ne sont pas même imprimés. Plusieurs de ces écrits mériteraient de passer avant l'opuscule que nous publions, si notre but était de faire mieux connaître leur auteur; mais c'est sur l'eschatologie de l'Islâm que nous désirons attirer l'attention, et nous sommes persuadé que les vues d'un homme comme Ghazâlî ne peuvent manquer de l'éclairer d'un jour nouveau.

Jusqu'ici la littérature relative à notre sujet n'est pas très abondante. Il est vrai que les renseignements sur l'eschatologie ne font pas défaut dans les ouvrages qui traitent de l'islamisme en général ou qui racontent la vie de Mahomet, mais les traités spéciaux sont plus rares. En 1546 a été imprimée à Venise la traduction d'un livre d'Avicenne (Ibn Sînâ): *Compen-*

1) Voyez Gosche, *Ueber Ghazzâlîs Leben und Werke*, Berlin 1859 (Abhandlungen der Königl. Akademie der Wissenschaften). — Aug. Schmölders, *Essai sur les écoles philosophiques chez les Arabes et notamment sur la doctrine d'Algazzâlî*, Paris 1842; p. 12—15, 218—254. — Munk, *Mélanges de philosophie juive et arabe*, Paris 1859; p. 866—888. — Le même, *Dict. des Sciences Philosophiques* II, p. 506—512. — Wüstenfeld, *Die Akademien der Araber und ihre Lehrer*, Göttingue 1837; p. 13—19. — Hammer-Purgstall, *Literaturgeschichte der Araber* 2^e partie, vol. V, p. 292 ss., 388, 404. — Le même, *O Kind! die berühmte ethische Abhandlung Gasâlî's*, Vienne 1838; introduction. — Comp. aussi *Ibn Khallikân*, 599^o vie dans l'édition de M. Wüstenfeld; I, p. 649 dans l'édition de M. de Slane, et II, p. 621 dans la traduction anglaise qu'a publiée le même savant. — Voyez enfin les traités d'histoire de la philosophie, où Ghazâlî est en général connu sous le nom d'Algasel. — Nous avons écrit *Ghazâlî* au lieu de *Ghazzâlî*, parce que le témoignage si important de Sam'ânî milite en faveur de la première de ces deux orthographes.

INTRODUCTION

Les croyances relatives à la vie à venir tiennent une grande place dans la dogmatique musulmane. En effet, la doctrine orthodoxe de la prédestination a pour conséquence immédiate de tourner les regards des fidèles vers la destinée qui les attend au delà du tombeau. Une seconde raison peut encore servir à expliquer la faveur accordée aux préoccupations eschatologiques : parmi les rares dogmes de l'islam, ceux qui concernent la vie future sont à peu près les seuls qui soient susceptibles d'un développement, les seuls aussi qui offrent quelque prise à l'imagination. Il n'est donc pas étonnant que les mahométans aient rapidement dépassé les données du Coran et qu'ils soient arrivés à posséder une eschatologie compliquée. Il serait du plus haut intérêt de faire l'histoire de ces croyances. Il faudrait rechercher à quelles sources elles ont puisé, quelles influences extérieures elles ont subies ; ce travail exigerait une connaissance approfondie de l'eschatologie juive, à laquelle l'islamisme a fait de nombreux emprunts. On examinerait ensuite tous les passages du Coran qui se rapportent à la mort, au jugement, à la vie future ; on aurait à démêler leur sens primitif, en se gardant d'admettre partout et sans contrôle l'opinion reçue des commentateurs. Puis on devrait rassembler, dans les anciens recueils de traditions, tous les récits qui ont trait à la vie à venir. On arriverait enfin à l'étude des traités d'eschatologie proprement dits, dont le nombre a augmenté de siècle en siècle et qui ne font défaut, ni dans les manuscrits des bibliothèques, ni dans les publications des imprimeurs orientaux. La tâche

LUCIEN GAUTIER
LA PERLE PRECIEUSE

(AD-DOURRA AL-FÂKHIRA)

DE GHAZÂLÎ, 450-505 A.H.

TRAITÉ D'ESCHATOLOGIE MUSULMANE

TEXTE ARABE,

PUBLIÉ D'APRÈS LES MANUSCRITS DE LEIPZIG, DE BERLIN,
DE PARIS ET D'OXFORD

ACCOMPAGNÉ D'UNE TRADUCTION EN FRANÇAIS,

DES VARIANTES,

DES NOTES CRITIQUES ET UNE INTRODUCTION



Central Collection of the Alexandria Library (COAL)
Alexandria, Egypt



ORIENTAL PRESS

AMSTERDAM



